

# Home Theatre System

Mode d'emploi \_\_\_\_\_ **FR**

Manual de instrucciones \_\_\_\_\_ **ES**

HT-SF470  
HT-SS370

## AVERTISSEMENT

**Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.**

Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne couvrez pas les ailettes de ventilation de cet appareil avec des papiers journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne placez de sources de flammes nues telles que des bougies allumées sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné, tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas l'appareil à des gouttelettes ou à des éclaboussures et ne posez pas d'objets contenant du liquide, comme des vases, sur l'appareil.

La fiche principale étant utilisée pour débrancher l'appareil de la source d'alimentation secteur, branchez l'appareil sur une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas normalement, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

Les piles ou les appareils dans lesquels des piles sont insérées ne doivent pas être exposés à une chaleur excessive comme la lumière du soleil, le feu ou d'autres sources de chaleur.

L'appareil n'est pas débranché de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste raccordé à la prise secteur, même s'il est éteint.

Pour éviter les blessures, cet appareil doit être solidement fixé au sol et/ou au mur conformément aux instructions d'installation.

## Pour les clients en Europe



**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



**Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0.0005% de mercure ou 0.004% de plomb.

En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.

En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation.

Rapporter les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

**Avis à l'attention des clients : les informations suivantes concernent uniquement les appareils vendus dans les pays appliquant les directives de l'UE.**

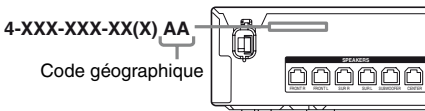
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

## A propos de ce manuel

- Les instructions reprises dans ce manuel sont celles des modèles HT-SF470 et HT-SS370. Dans ce manuel, les modèles du code géographique SPI sont utilisés à des fins d'illustration, sauf mention contraire. Toute différence de fonctionnement est clairement indiquée dans le texte, par exemple, « Modèles du code géographique SPI uniquement ».
- Les instructions reprises dans ce manuel décrivent les commandes de la télécommande fournie. Vous pouvez également utiliser les commandes de l'ampli-tuner si elles ont un nom identique ou similaire à celles de la télécommande.

### A propos des codes géographiques

Le code géographique de l'ampli-tuner que vous avez acheté figure sur la partie supérieure gauche du panneau arrière (voir l'illustration ci-dessous).



Toute différence de fonctionnement, selon le code géographique, est clairement indiquée dans le texte, par exemple, « Modèles du code géographique AA uniquement ».

## A propos des droits d'auteur

Cet ampli-tuner intègre la technologie Dolby\* Digital et Pro Logic Surround, ainsi que le système DTS\*\* Digital Surround.

- \* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic et le symbole du double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.
- \*\* Fabriqué sous licence sous les numéros de brevets suivants aux États-Unis : 5 451 942 ; 5 956 674 ; 5 974 380 ; 5 978 762 ; 6 487 535, ainsi que sous d'autres brevets aux États-Unis et dans le monde, déposés et en attente. DTS et DTS Digital Surround sont des marques déposées, et les logos et le symbole DTS sont des marques de commerce de DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. Tous droits réservés.

Cet ampli-tuner intègre la technologie High-Definition Multimedia Interface (HDMI™). HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC aux États-Unis et dans d'autres pays.

« x.v.Colour » et le logo « x.v.Colour » sont des marques de commerce de Sony Corporation.

« BRAVIA » est une marque de commerce de Sony Corporation.

« PlayStation » est une marque déposée de Sony Computer Entertainment Inc.

« S-AIR » et son logo sont des marques de commerce de Sony Corporation.

# Table des matières

Déballage .....	6
Description et emplacement des pièces .....	8

---

## Préparatifs

1 : Installation des enceintes .....	17
2 : Raccordement des enceintes .....	20
3 : Raccordement d'un téléviseur.....	21
4 : Raccordement d'appareils audio/vidéo.....	22
5 : Raccordement des antennes .....	27
6 : Préparation de l'ampli-tuner .....	27
7 : Calibrage automatique des réglages appropriés (AUTO CALIBRATION).....	28

---

## Lecture

Sélection d'un appareil.....	33
Reproduction du son/des images à partir des appareils raccordés à l'ampli-tuner .....	34

---

## Utilisation du son surround

Sélection du champ sonore .....	36
Reproduction du son à faible volume (NIGHT MODE).....	38

---

## Utilisation du tuner

Écoute d'une radio FM/AM.....	38
Préréglage des stations de radio .....	40
Utilisation de la fonction Système de radioguidage (RDS) .....	42
(Modèles du code géographique CEL uniquement)	

---

## Fonctions « BRAVIA » Sync

Qu'est-ce que « BRAVIA » Sync ?.....	43
Préparatifs pour « BRAVIA » Sync .....	44
Appareils de lecture dotés de la fonction One-Touch (Lecture une touche) .....	45
Écoute du son du téléviseur à partir des enceintes raccordées à l'ampli-tuner (Commande du son du système).....	46

Mise hors tension de l'ampli-tuner avec le téléviseur (Mise hors tension du système).....	47
Utilisation de la fonction Économie d'énergie (Conversion directe du signal HDMI)....	48
Écoute du son du téléviseur via une connexion HDMI (Audio Return Channel) .....	49
Sélection du champ sonore spécifique à la scène sélectionnée (Sélection de scène).....	50
Sélection du champ sonore spécifique aux films (Mode Cinéma).....	51

---

## Utilisation de la fonction S-AIR

À propos des produits S-AIR .....	51
Configuration d'un produit S-AIR .....	53
Reproduction du son du système dans une autre pièce.....	57
Stabilisation de la réception S-AIR .....	58
Changement de canal pour une meilleure transmission du son .....	59
Utilisation de l'ampli-tuner S-AIR lorsque l'appareil principal S-AIR est en mode de veille .....	60

---

## Configuration avancée

Modification des affectations des touches d'entrée .....	61
Sélections et réglages à l'aide du menu de l'amplificateur .....	63

---

## Informations complémentaires

Glossaire .....	69
Précautions .....	71
Dépannage .....	73
Spécifications .....	79
Index .....	82

# Déballage

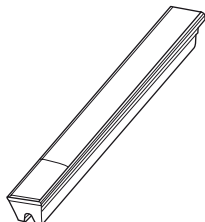
Vérifiez que vous avez les éléments suivants dans votre paquet.

## HT-SF470 uniquement

- Ampli-tuner (STR-KS470) (1)



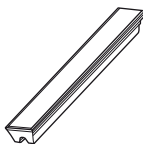
- Enceintes avant (SS-MSP37F) (2)



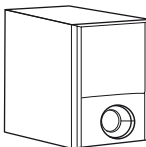
- Enceinte centrale (SS-CNP37) (1)



- Enceintes surround (SS-SRP37F) (2)



- Caisson de graves (SS-WP37) (1)



- Cordons d'enceinte (5, rouge/blanc/gris/bleu/vert)



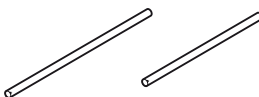
- Pieds (grands × 4, petits × 4)



- Bases (larges × 2, petites × 2)



- Montants (longs × 2, courts × 2)



- Caches des montants (4)



- Tasseaux (4)



- Vis (larges) (8)



- Vis (petites) (12)



- Antenne cadre AM (1)



- Antenne fil FM (1)



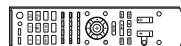
- Piles R6 (format AA) (2)



- Microphone optimiseur (ECM-AC2) (1)



- Télécommande (RM-AAU074) (1)



- Mode d'emploi (ce manuel)

- Guide d'installation rapide

## HT-SS370 uniquement

- Ampli-tuner (STR-KS370) (1)



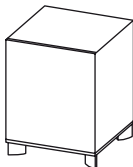
- Enceintes avant/surround (SS-TSB101) (4)



- Enceinte centrale (SS-CTB101) (1)



- Caisson de graves (SS-WSB101) (1)



- Cordons d'enceinte (5, rouge/blanc/gris/bleu/vert)



- Antenne cadre AM (1)



- Antenne fil FM (1)



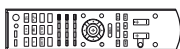
- Piles R6 (format AA) (2)



- Microphone optimiseur (ECM-AC2) (1)



- Télécommande (RM-AAU074) (1)

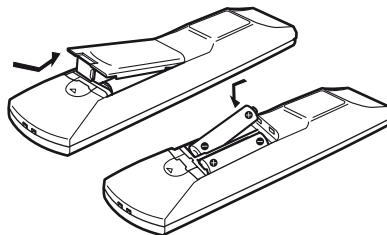


- Mode d'emploi (ce manuel)
- Guide d'installation rapide

## Insertion des piles dans la télécommande

Insérez deux piles R6 (format AA) dans la télécommande RM-AAU074.

Respectez les polarités lors de la mise en place des piles.



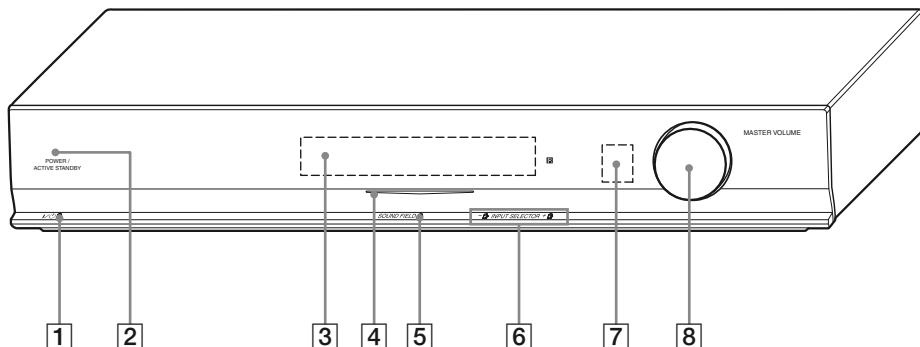
### Remarques

- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit très chaud ou très humide.
- N'utilisez pas de piles neuves avec des piles usagées.
- N'utilisez pas des piles au manganèse avec des piles d'un autre type.
- N'exposez pas le capteur de télécommande aux rayons directs du soleil ou à des appareils d'éclairage. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant un certain temps, retirez les piles pour éviter qu'elles ne fuient et ne se corrodent.
- Lors du remplacement des piles, il est possible que les réglages initiaux des touches de la télécommande soient rétablis. Le cas échéant, recommencez l'affectation des touches (page 61).
- Lorsque l'ampli-tuner ne répond plus à la télécommande, remplacez toutes les piles par des neuves.

# Description et emplacement des pièces

## Ampli-tuner

### Vue avant

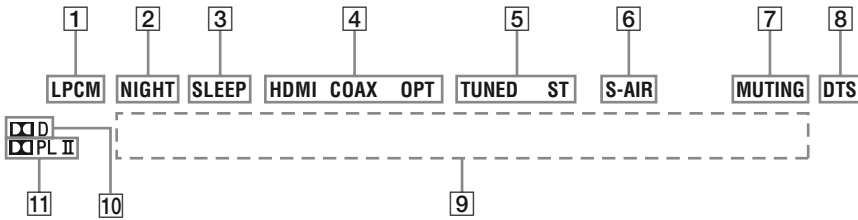


Désignation	Fonction
<b>1</b> I/⏻ (marche/ veille)	Cette touche permet de mettre l'ampli-tuner sous ou hors tension (pages 28, 34, 62).
<b>2</b> Indicateur POWER/ ACTIVE STANDBY	S'allume comme suit : Vert : L'ampli-tuner est allumé. Orange : L'ampli-tuner est en mode de veille et la fonction Commande pour HDMI ou le mode de veille S-AIR est activé(e).  S'éteint lorsque l'ampli-tuner est en mode de veille et lorsque la fonction Commande pour HDMI et le mode de veille S-AIR sont désactivés. Si la fonction Commande pour HDMI est activée, « PASS THRU » est réglé sur « THRU AUTO » et aucun signal n'est détecté ; l'indicateur s'éteint également.  <b>Remarque</b> Si l'indicateur POWER/ACTIVE STANDBY clignote, reportez-vous à la page 78.

Désignation	Fonction
<b>3</b> Afficheur	Permet d'afficher l'état actuel de l'appareil sélectionné ou la liste des options pouvant être sélectionnées (page 9).
<b>4</b> Indicateur blanc	S'allume lorsque l'ampli-tuner et DSPL sont activés pour la fonction DISPLAY (page 67). S'éteint lorsque l'ampli-tuner est en mode de veille ou lorsque DSPL est désactivé pour la fonction DISPLAY.
<b>5</b> SOUND FIELD	Permet de sélectionner le champ sonore (page 36).
<b>6</b> INPUT SELECTOR +/-	Permet de sélectionner la source d'entrée pour la lecture (page 33, 34, 35, 39, 40, 41).
<b>7</b> Capteur de télécommande	Permet de capter les signaux de la télécommande.
<b>8</b> MASTER VOLUME	Permet de régler simultanément le niveau sonore de toutes les enceintes (page 33, 35, 73).



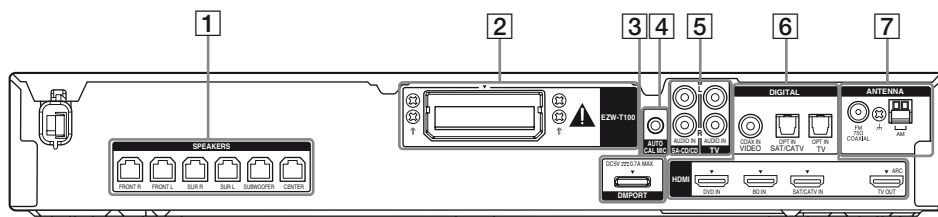
## À propos des indicateurs sur l'afficheur



Désignation	Fonction
<b>1</b> LPCM	S'allume lorsque les signaux au format PCM linéaire (Pulse Code Modulation) sont émis.
<b>2</b> NIGHT	S'allume lorsque la fonction Mode Nocturne est activée (page 38).
<b>3</b> SLEEP	S'allume lors de l'activation de la minuterie de mise en veille (page 67).
<b>4</b> Indicateurs d'entrée	S'allume lorsque le signal numérique est émis.
HDMI	Le signal numérique est émis par la prise HDMI IN.
COAX	Le signal numérique est émis par la prise COAX IN.
OPT	Le signal numérique est émis par la prise OPT IN.
<b>5</b> Indicateurs du tuner	S'allume pour indiquer l'état actuel de la station radio (page 38).
TUNED	Lorsqu'une station radio est reçue.
ST	Lorsque la diffusion se fait en mode stéréo.
<b>6</b> S-AIR	S'allume lors du raccordement de l'émetteur S-AIR (non fourni).
<b>7</b> MUTING	S'allume lorsque la fonction de coupure de son est activée.
<b>8</b> DTS	S'allume lorsque l'ampli-tuner décode des signaux DTS. <b>Remarque</b> Lorsque vous lisez un disque au format DTS, vérifiez que vous avez bien effectué des raccordements numériques.

Désignation	Fonction
<b>9</b> Zone d'affichage du message	Permet d'afficher le niveau sonore, la source d'entrée sélectionnée, le signal d'entrée audio, etc.
<b>10</b> <input type="checkbox"/> D	S'allume lorsque l'ampli-tuner décode des signaux Dolby Digital. <b>Remarque</b> Lorsque vous lisez un disque au format Dolby Digital, vérifiez que vous avez bien effectué des raccordements numériques.
<b>11</b> Indicateurs Dolby Pro Logic	Allume l'un des indicateurs respectifs lorsque l'ampli-tuner applique un traitement Dolby Pro Logic aux signaux 2 canaux pour l'émission des signaux du canal central et des canaux surround.
<input type="checkbox"/> PL	Dolby Pro Logic
<input type="checkbox"/> PLII	Dolby Pro Logic II

# Panneau arrière



## 1 Section SPEAKERS



Permet de raccorder les enceintes fournies et le caisson de graves (page 20).

## 2 S-AIR



Fente EZW-T100 Permet de raccorder un émetteur sans fil (non fourni) (page 53).

## 3 DMPORT



Prise DMPORT Permet de raccorder un adaptateur DIGITAL MEDIA PORT (page 22).

## 4 AUTO CALIBRATION



Prise AUTO CAL MIC Permet de raccorder un microphone optimiseur fourni pour la fonction Auto-calibration (page 29).

## 5 Section AUDIO INPUT



Blanc (L)

Prises AUDIO IN

Permettent de raccorder un lecteur Super Audio CD, un lecteur CD, etc. (page 21, 22).



Rouge (R)

## 6 Section DIGITAL INPUT/OUTPUT



Prise COAX IN

Permet de raccorder un tuner satellite, etc. (page 26).



Prises OPT IN



Prises HDMI IN/OUT

Permettent de raccorder un lecteur DVD, un tuner satellite ou un lecteur de disques Blu-ray. L'image est émise vers un téléviseur ou un projecteur tandis que le son peut être émis depuis un téléviseur ou/et des enceintes raccordées à l'ampli-tuner (page 24).

## 7 Section ANTENNA



Prise FM ANTENNA

Permet de raccorder l'antenne fil FM fournie (page 27).



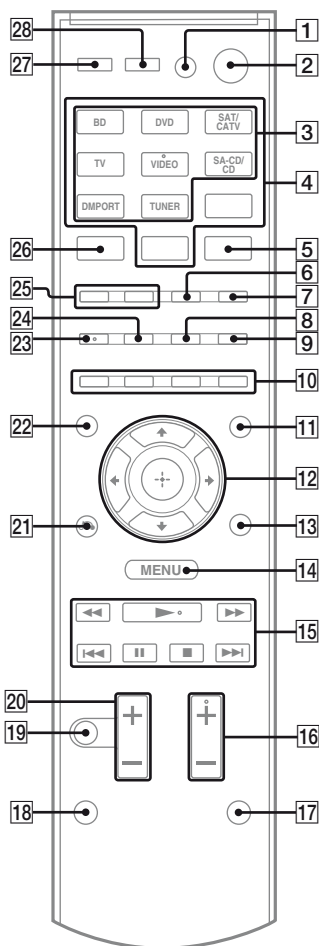
Bornes AM ANTENNA

Permettent de raccorder l'antenne cadre AM fournie (page 27).

## Télécommande

Vous pouvez utiliser la télécommande RM-AAU074 fournie pour commander l'ampli-tuner et les appareils audio/vidéo Sony que la télécommande est programmée pour commander (page 61).

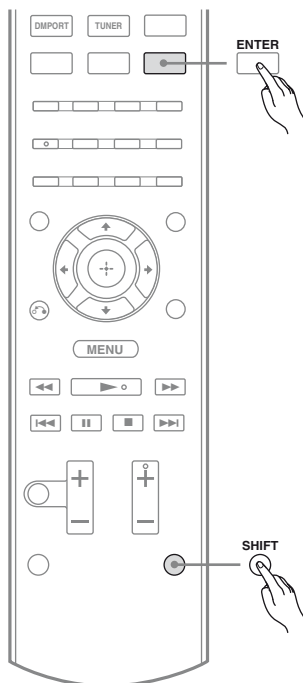
### RM-AAU074



## Remarques concernant les touches SHIFT (17) et TV (18)

### Touche SHIFT (17)

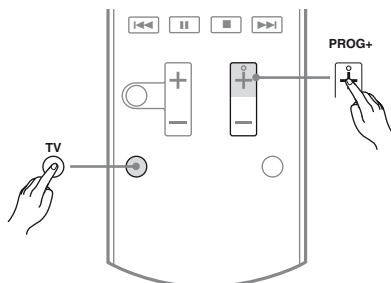
Maintenez enfoncée la touche SHIFT (17), puis appuyez sur la touche rose de votre choix. Exemple : maintenez enfoncée la touche SHIFT (17), puis appuyez sur ENTER (5).



### Touche TV (18)

Maintenez enfoncée la touche TV (18), puis appuyez sur la touche jaune pour commander le téléviseur.

Exemple : maintenez enfoncée la touche TV (18), puis appuyez sur PROG+ (16).



suite

## Opérations de base

Touche de la télécommande	Fonction
<b>2</b> I/⏻ (marche/veille)	Cette touche permet de mettre l'ampli-tuner sous ou hors tension. Pour éteindre tous les appareils Sony, appuyez simultanément sur I/⏻ (2) et sur AV I/⏻ (1) (SYSTEM STANDBY).
<b>3</b> Touches d'entrée (VIDEO*)	Ces touches permettent de sélectionner l'appareil que vous souhaitez utiliser. Les touches ont été affectées par défaut aux produits Sony. Il est possible de modifier l'affectation des touches en suivant les étapes de la section « Modification des affectations des touches d'entrée » à la page 61.
<b>11</b> AMP MENU	Cette touche permet d'afficher le menu de l'ampli-tuner.
<b>12</b> ⊕, ⬆/⬇/⬅/➡	Appuyez sur ⬆, ⬇, ⬅ ou ➡ pour sélectionner les options de menu. Appuyez ensuite sur ⊕ pour valider la sélection.
<b>16</b> SOUND FIELD +*/-	Ces touches permettent de sélectionner un champ sonore.
<b>19</b> 📴 (Coupure de son)	Cette touche permet d'activer la fonction de coupure de son. Appuyez de nouveau sur la touche 📴 pour rétablir le son.
<b>20</b> ◀ +/▶	Ces touches permettent de régler simultanément le niveau sonore de toutes les enceintes.

## Utilisation du tuner

Touche de la télécommande	Fonction
<b>4</b> Touches numériques (numéro 5*)	Maintenez enfoncée la touche SHIFT (17), puis appuyez sur les touches numériques (4) pour préréglager/syntoniser les stations préréglées.
<b>5</b> ENTER	Maintenez enfoncée la touche SHIFT (17), puis appuyez sur ENTER (5) pour valider la sélection.
<b>6</b> MEMORY	Cette touche permet de sauvegarder une station.
<b>7</b> D.TUNING	Cette touche permet d'accéder au mode de syntonisation directe.
<b>9</b> DISPLAY	Permet d'afficher des informations pendant la fonction TUNER.
<b>12</b> ⊕, ⬆/⬇/⬅/➡	Cette touche permet de sélectionner une option de menu et de valider la sélection.
<b>14</b> MENU/HOME	Cette touche permet d'afficher le menu du tuner.
<b>15</b> PRESET +/-	Cette touche permet de sélectionner une station préréglée.
TUNING +/-	Ces touches permettent de rechercher une station.

## Utilisation de DMPORT

Touche de la télécommande	Fonction
<b>15</b> ◀◀/▶▶	Permet de passer à la plage suivante/précédente.
◀◀/▶▶	Effectue une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière.
▶* (lecture)/    (pause, appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre une lecture normale)/ ■ (arrêt)	Touches de mode de lecture.

## Pour commander l'appareil


**1** Appuyez sur l'une des touches d'entrée (TV, BD, DVD ou SAT/CATV) (**3**) pour sélectionner l'appareil que vous souhaitez utiliser.

L'appareil affecté à la touche d'entrée sélectionnée devient alors disponible.

**2** En vous reportant au tableau suivant, appuyez sur la touche correspondant à l'opération.


### Opérations communes

Touche de la télécommande	Fonction
<b>1</b> TV I/⏻ AV I/⏻ (marche/veille)	Cette touche permet d'allumer ou d'éteindre le téléviseur Sony ou les appareils audio/vidéo que la télécommande est programmée pour commander (page 61). Appuyez simultanément sur I/⏻ ( <b>2</b> ) et TV I/⏻/AV I/⏻ ( <b>1</b> ) pour éteindre l'amplificateur et les autres appareils que la télécommande est programmée pour commander (SYSTEM STANDBY).
<b>4</b> Touches numériques (numéro 5*)	Maintenez enfoncée la touche SHIFT ( <b>17</b> ), puis appuyez sur les touches numériques ( <b>4</b> ) pour sélectionner directement les canaux et les pages.
<b>5</b> ENTER	Maintenez enfoncée la touche SHIFT ( <b>17</b> ), puis appuyez sur ENTER ( <b>5</b> ) pour valider la sélection.
<b>10</b> Touches de couleur	Lorsqu'elles sont disponibles, ces touches permettent d'afficher un guide de fonctionnement sur l'écran du téléviseur. Suivez les instructions du guide de fonctionnement pour effectuer l'opération de votre choix.

Touche de la télécommande	Fonction
<b>12</b> 	Cette touche permet de sélectionner une option de menu et de valider la sélection.

## Pour commander le téléviseur

Maintenez enfoncée la touche TV (jaune) (**18**), puis appuyez sur la touche jaune pour commander le téléviseur.

Touche de la télécommande	Fonction
<b>4</b> Touches numériques (numéro 5*)	Ces touches permettent de sélectionner un canal. Appuyez sur ENTER ( <b>5</b> ) pour changer immédiatement de canal.
<b>5</b>  (Chaîne précédente)	Revient à la dernière chaîne ayant été regardée (pendant plus de cinq secondes).
<b>9</b> DISPLAY	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Permet d'afficher les informations sur le téléviseur sur son écran (affiche le numéro de canal actuel, etc.)</li> <li>– Appuyez sur AMP MENU (<b>11</b>), puis sur DISPLAY (<b>9</b>) pour afficher les informations sur le flux d'entrée du téléviseur lorsque celui-ci est raccordé via la prise TV OPT IN.</li> </ul>
<b>i+/?</b> (Info/Affichage du texte)	<p>En mode numérique : permet d'afficher de brèves informations sur le programme en cours de visionnage.</p> <p>En mode analogique : permet d'afficher des informations telles que le numéro de canal actuel et le format de l'écran.</p> <p>En mode texte : permet d'afficher des informations masquées (ex. : les réponses d'un quiz).</p>

Touche de la télécommande	Fonction
13 <b>TOOLS/ OPTIONS</b>	Cette touche permet d'accéder à différentes options de visualisation et de faire des modifications/ réglages en fonction de la source et du format de l'écran.
14 <b>MENU/HOME</b>	Cette touche permet de sélectionner des canaux ou des sources d'entrée et de modifier les réglages de votre téléviseur.
16 <b>PROG +*/- ⏮*/⏭</b>	En mode TV : ces touches permettent de sélectionner la chaîne suivante (+) ou précédente (-). En mode texte : ces touches permettent de sélectionner la page (⏮) suivante ou précédente (⏭).
19 <b>🔇 (Coupure de son)</b>	Cette touche permet d'activer la fonction de coupure de son.
20 <b>🔊 +/-</b>	Ces touches permettent de régler le niveau sonore.
21 <b>🏠 RETURN/ EXIT</b>	Cette touche permet de revenir à l'écran précédent de tout menu affiché.
22 <b>📖 (Guide)</b>	Cette touche permet d'afficher le guide lorsque vous regardez une chaîne analogique ou numérique.
23 <b>🔊* (Audio)</b>	Cette touche permet de sélectionner le son de l'enceinte pour une diffusion en stéréo ou bilingue.
25 <b>DIGITAL</b>	Permet de basculer en mode numérique.
<b>ANALOG</b>	Permet de basculer en mode analogique.
26 <b>📄 (Texte)</b>	Affiche le texte.

Touche de la télécommande	Fonction
27 <b>THEATRE</b>	Cette touche permet de sélectionner automatiquement les réglages d'image les mieux adaptés aux films lors du raccordement d'un téléviseur Sony compatible avec la fonction THEATRE. Par ailleurs, le son bascule automatiquement sur la sortie audio de cet ampli-tuner lors du raccordement du téléviseur et de l'ampli-tuner avec la connexion HDMI, et la fonction Commande pour HDMI est activée.

28 <b>→ / ⏪ (Sélection de l'entrée/ Maintien du texte)</b>	En mode TV : cette touche permet de sélectionner le signal d'entrée du téléviseur. En mode texte analogique : cette touche permet de conserver la page actuelle.
--	---

### Pour commander le lecteur/ enregistreur DVD, le lecteur/ enregistreur de disques Blu-ray

Touche de la télécommande	Fonction
8 <b>📐 (Angle)</b>	Bascule sur d'autres angles de visualisation lorsque des séquences en multi-angle sont enregistrées sur un disque Blu-ray ou un DVD.
9 <b>DISPLAY</b>	– Permet d'afficher les informations relatives à la lecture. – Appuyez sur AMP MENU (11), puis sur DISPLAY (9) pour afficher les informations sur le flux d'entrée du disque Blu-ray ou du DVD.
13 <b>TOOLS/ OPTIONS</b>	Cette touche permet d'accéder à différentes options de visualisation et de faire des modifications/ réglages en fonction de la source et du format de l'écran.

Touche de la télécommande	Fonction
14 <b>MENU/HOME</b>	Cette touche permet d'afficher le menu.
15 <b>◀◀</b>	Cette touche permet de sauter un chapitre.
<b>▶▶</b>	Cette touche permet de passer au chapitre disponible suivant.
<b>◀◀/▶▶</b>	Appuyez sur cette touche au cours de la lecture pour effectuer une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière sur le disque.
<b>▶*</b> (lecture)/ <b>  </b> (pause, appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre une lecture normale)/ <b>■</b> (arrêt)	Touches de mode de lecture.
21 <b>↶ RETURN/EXIT</b>	Cette touche permet de revenir à l'écran précédent de tout menu affiché.
22 <b>☰ (Guide)</b>	Cette touche permet d'afficher le guide lorsque vous regardez une chaîne analogique ou numérique.
23 <b>⊞* (Audio)</b>	Cette touche permet de sélectionner le son de l'enceinte pour une diffusion en stéréo ou bilingue.
24 <b>⋮ (Soustitrage)</b>	Cette touche permet de sélectionner la langue du sous-titre lorsque des sous-titres multilingues sont enregistrés sur un disque Blu-ray ou un DVD.
25 <b>TOP MENU POP UP/MENU</b>	Cette touche permet d'afficher le menu principal ou le menu du disque.
26 <b>CLEAR</b>	Permet d'effacer une erreur si vous avez appuyé sur une touche numérique incorrecte.

## Pour commander un HDD/DVD COMBO

Touche de la télécommande	Fonction
14 <b>MENU/HOME</b>	Cette touche permet d'afficher le menu.
15 <b>◀◀/▶▶</b>	Ces touches permettent de spécifier le chapitre ou la plage précédent(e) ou suivant(e).
<b>◀◀/▶▶</b>	Appuyez sur cette touche au cours de la lecture pour effectuer une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière sur le disque.
<b>▶*</b> (lecture)/ <b>  </b> (pause, appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre une lecture normale)/ <b>■</b> (arrêt)	Touches de mode de lecture.
25 <b>TOP MENU POP UP/MENU</b>	Cette touche permet d'afficher le menu principal ou le menu du disque.

## Pour commander le SAT/CATV

Touche de la télécommande	Fonction
9 <b>DISPLAY</b>	– Permet d'afficher des informations pendant la fonction SAT/CATV. – Appuyez sur AMP MENU (11), puis sur DISPLAY (9) pour afficher les informations sur le flux d'entrée du tuner satellite ou du tuner TV par câble.
14 <b>MENU/HOME</b>	Cette touche permet d'afficher le menu.
22 <b>☰ (Guide)</b>	Cette touche permet d'afficher le menu du guide.

\* Ces touches (numéro 5, VIDEO, ⊞, ▶, PROG +/SOUND FIELD +/⊞) disposent de points tactiles. Utilisez ces points tactiles comme repères lorsque vous utilisez l'ampli-tuner.

## Remarques

- Il est possible que certaines fonctions expliquées dans cette section ne soient pas disponibles selon le modèle.
- L'explication ci-dessus est fournie à titre d'exemple uniquement. Par conséquent, selon l'appareil raccordé, l'opération ci-dessus peut être impossible ou fonctionner différemment. Dans ce cas, utilisez la télécommande fournie avec l'appareil.



# 1 : Installation des enceintes

Cet ampli-tuner vous permet d'utiliser un système d'enceintes 5.1 canaux. Pour profiter pleinement du son surround cinéma multicanal, veillez à raccorder toutes les enceintes (deux enceintes avant, une enceinte centrale et deux enceintes surround), ainsi qu'un caisson de graves (5.1 canaux). Vous pouvez placer vos enceintes comme indiqué ci-dessous.

**A** Enceinte avant (gauche)

**B** Enceinte avant (droit)

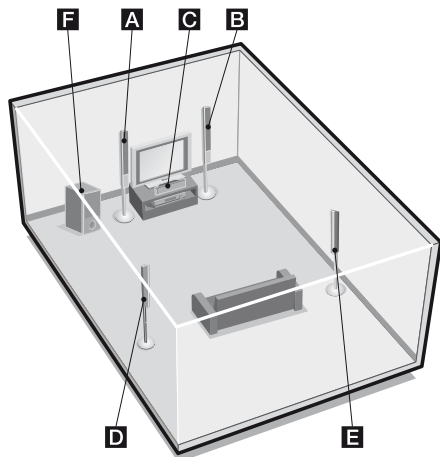
**C** Enceinte centrale

**D** Enceinte surround (gauche)

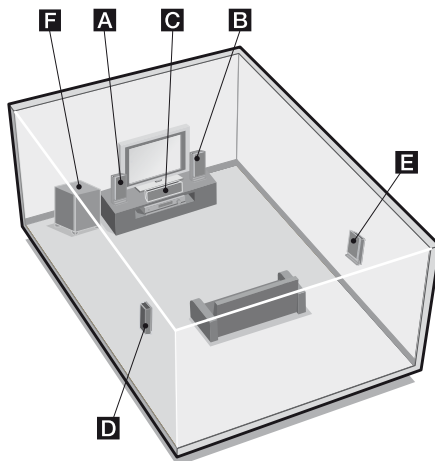
**E** Enceinte surround (droit)

**F** Caisson de graves

## HT-SF470 uniquement



## HT-SS370 uniquement

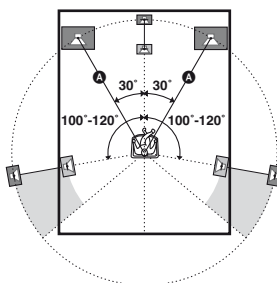


### Remarques

- Veillez à utiliser les enceintes fournies.
- Pour le modèle HT-SF470, ne vous appuyez pas sur l'enceinte ou elle risquerait de tomber.

### Conseils

- L'angle **A** doit être identique.

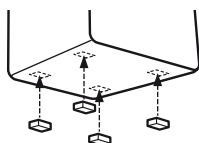


- Étant donné que le caisson de graves n'émet pas de signaux hautement directionnels, vous pouvez le placer où vous le souhaitez.

## Installation des enceintes sur une surface plane

### HT-SF470 uniquement

Avant d'installer l'enceinte centrale et le caisson de graves, assurez-vous de fixer les pieds fournis afin d'éviter les vibrations ou les mouvements, comme indiqué dans l'illustration ci-dessous.



### Remarque

Fixez les petits pieds à l'enceinte centrale et les grands pieds au caisson de graves.

## Installation des enceintes sur le support d'enceinte

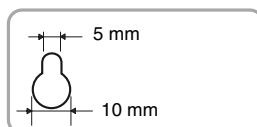
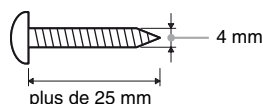
Pour une plus grande flexibilité lors du placement des enceintes, il est recommandé d'utiliser le support d'enceinte comme suit.

Modèle	Support d'enceinte
HT-SF470	Fourni. Pour plus d'informations, voir le Guide d'installation rapide fourni.
HT-SS370	Support d'enceinte WS-FV11 ou WS-FV10D en option (disponible dans certains pays uniquement). Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le support d'enceinte.

## Installation des enceintes au mur

Vous pouvez installer vos enceintes au mur.

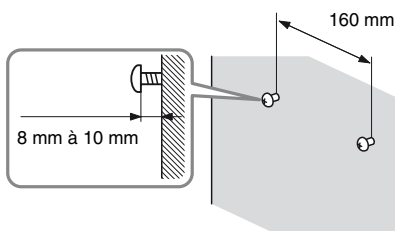
- 1 Préparez des vis (non fournies) adaptées au crochet du dos de chaque enceinte. Reportez-vous aux illustrations ci-dessous.**



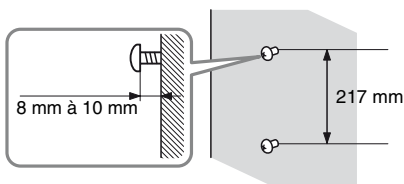
Crochet situé au dos de l'enceinte

- 2 Fixez les vis au mur. Les vis doivent dépasser de 8 mm à 10 mm.**

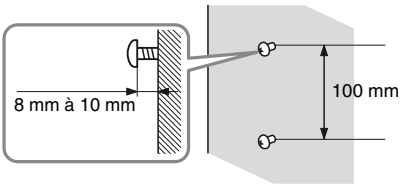
**HT-SF470 uniquement**  
**Pour l'enceinte centrale**



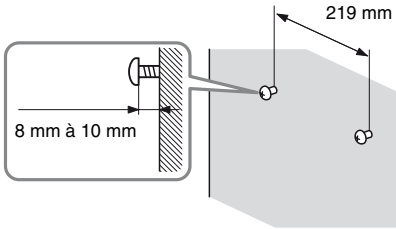
**Pour les enceintes avant**



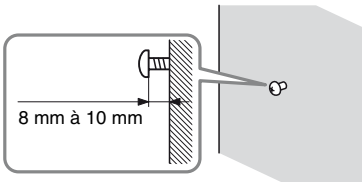
### Pour les enceintes surround



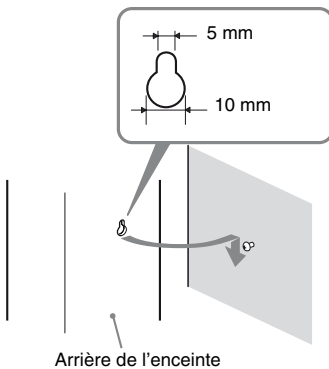
### HT-SS370 uniquement Pour l'enceinte centrale



### Pour les enceintes avant et surround



## 3 Accrochez les enceintes aux vis.

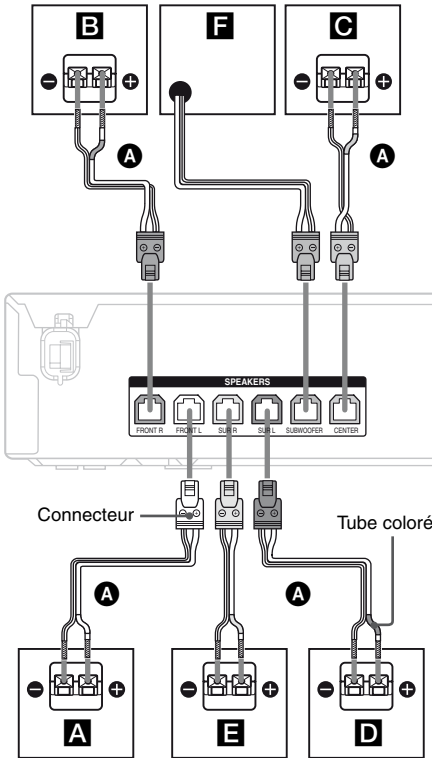


### Remarques

- Utilisez des vis adaptées au matériau et à la résistance du mur. Comme les plaques de plâtre sont particulièrement fragiles, fixez fermement les vis à une poutre et fixez-les au mur. Installez les enceintes sur une paroi verticale et plate équipée d'un renforcement.
- Adressez-vous à un magasin de bricolage ou à un installateur pour connaître le matériau du mur ou les vis à utiliser.
- Sony ne peut être tenu responsable de tout accident ou dégât entraîné par une installation incorrecte, une résistance insuffisante du mur, une mauvaise fixation des vis, une catastrophe naturelle, etc.
- Pour le modèle HT-SF470, si vous installez les enceintes au mur, vous n'avez pas besoin de fixer au mur le support d'enceinte fourni.

## 2 : Raccordement des enceintes

Avant de raccorder les cordons, veuillez à débrancher le cordon d'alimentation secteur.



**A** Cordon d'enceinte (fourni)

**A** Enceinte avant (gauche)

**B** Enceinte avant (droit)

**C** Enceinte centrale

**D** Enceinte surround (gauche)

**E** Enceinte surround (droit)

**F** Caisson de graves

## Remarques sur les cordons d'enceinte

- Le connecteur des cordons d'enceinte est de la même couleur que la prise d'enceinte à raccorder. Pour raccorder un cordon d'enceinte, faites correspondre le connecteur coloré à la prise d'enceinte sur l'amplificateur :

Connecteur	Prise d'enceinte
Rouge	FRONT R
Blanc	FRONT L
Gris	SUR R
Bleu	SUR L
Violet	SUBWOOFER
Vert	CENTER

- Veillez à faire correspondre les cordons d'enceinte aux bornes appropriées des enceintes :
  - le cordon d'enceinte doté du tube coloré correspond à la borne **+** et le cordon d'enceinte dépourvu de tube coloré correspond à la borne **-** (pour HT-SS370).
  - le cordon d'enceinte avec une rayure correspond à la borne **-** et le cordon d'enceinte dépourvu de rayure correspond à la borne **+** (pour HT-SF470).

## Pour raccorder les enceintes correctement

Vérifiez le type d'enceinte en vous reportant à l'étiquette de l'enceinte située sur son panneau arrière.

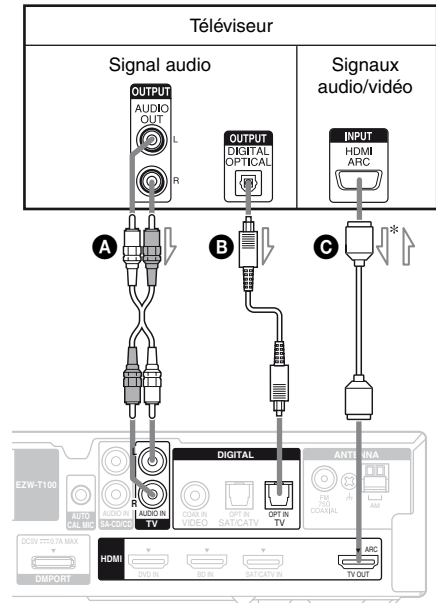
Caractère sur l'étiquette de l'enceinte		Type d'enceinte
HT-SF470	HT-SS370	
L	FRONT L	Avant gauche
R	FRONT R	Avant droit
-*	CENTER	Centrale
SL	SUR L	Surround gauche
SR	SUR R	Surround droit
-*	-*	Caisson de graves

\* L'étiquette de cette enceinte ne comporte aucun caractère. Pour plus d'informations sur le type d'enceinte, reportez-vous à la page 6 (pour HT-SF470) ou page 7 (pour HT-SS370).

## 3 : Raccordement d'un téléviseur

En raccordant la prise HDMI OUT à un téléviseur, vous pouvez voir l'image de l'entrée sélectionnée.

Avant de raccorder les cordons, veillez à débrancher le cordon d'alimentation secteur.



⇨ : Sens du signal

- A** Cordon audio (non fourni)
- B** Cordon optique numérique (non fourni)
- C** Câble HDMI (non fourni)

**Sony vous recommande d'utiliser un câble HDMI agréé ou un câble HDMI Sony.**

\* Lorsque vous utilisez la fonction Audio Return Channel (ARC), le signal audio est émis à partir du téléviseur vers l'ampli-tuner.

Il n'est pas nécessaire de raccorder tous les cordons.

Raccordez les cordons audio et vidéo correspondant aux prises de vos appareils.

Connexion	Pour
<b>A</b> ou <b>B</b>	émet le son du téléviseur via les enceintes raccordées à l'ampli-tuner. Veillez à couper le volume du téléviseur ou à activer la fonction de coupure du son du téléviseur.
<b>C</b>	émet l'image vers un téléviseur tandis que le son peut être émis depuis un téléviseur et/ou des enceintes raccordées à l'ampli-tuner. Si le téléviseur est compatible avec la fonction Audio Return Channel (ARC), le son du téléviseur peut être émis via les enceintes raccordées à l'ampli-tuner sans raccorder <b>A</b> ni <b>B</b> . Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Écoute du son du téléviseur via une connexion HDMI (Audio Return Channel) » (page 49). Veillez à couper le volume du téléviseur ou à activer la fonction de coupure du son du téléviseur.

### Remarques

- Veillez à mettre l'ampli-tuner sous tension lorsque les signaux vidéo et audio d'un appareil de lecture sont émis vers un téléviseur via l'ampli-tuner. Si l'ampli-tuner n'est pas sous tension, les signaux vidéo et audio ne seront pas transmis.
- Lorsque vous raccordez les cordons optiques numériques, insérez les fiches bien droit jusqu'au déclic de mise en place.
- Ne pliez pas les cordons optiques numériques ou ne faites pas de nœuds avec.

### Conseil

Toutes les prises audio numériques sont compatibles avec les fréquences d'échantillonnage suivantes : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz et 96 kHz.

## 4 : Raccordement d'appareils audio/vidéo

### Raccordement de vos appareils

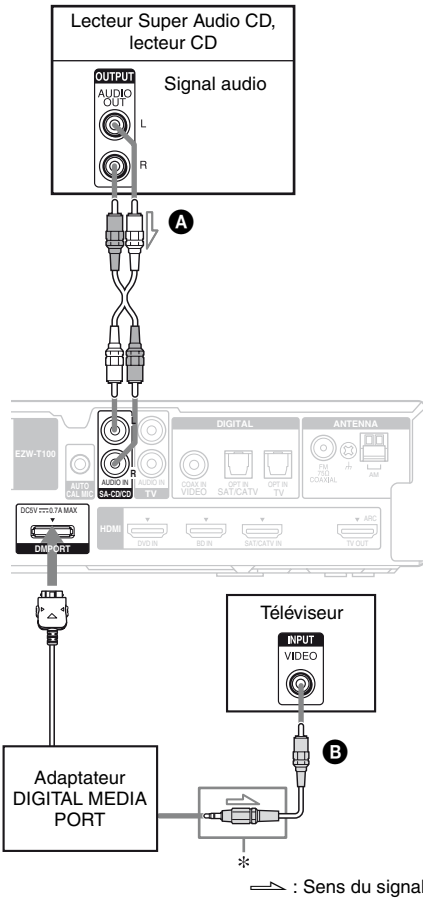
Cette section décrit comment raccorder vos appareils à cet ampli-tuner. Avant de commencer, reportez-vous à la section « Appareil à raccorder » ci-dessous décrivant comment raccorder les appareils audio/vidéo. Avant de raccorder les cordons, veillez à débrancher le cordon d'alimentation secteur. Après avoir raccordé tous vos appareils, passez à la section « 5 : Raccordement des antennes » (page 27).

### Appareil à raccorder

Pour raccorder	Voir
Téléviseur	page 21
Appareils audio <ul style="list-style-type: none"><li>• Lecteur Super Audio CD, lecteur CD</li><li>• Adaptateur DIGITAL MEDIA PORT</li></ul>	page 22
Appareils avec prise HDMI	page 24
Appareils vidéo <ul style="list-style-type: none"><li>• Lecteur DVD, enregistreur DVD</li><li>• Tuner satellite, tuner TV par câble</li></ul>	page 26

### Raccordement des appareils audio

L'illustration suivante indique comment raccorder des appareils audio, comme un lecteur Super Audio CD, un lecteur CD ou un adaptateur DIGITAL MEDIA PORT. Vous pouvez également visualiser les images sur l'écran du téléviseur en raccordant la sortie vidéo de l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT à l'entrée vidéo du téléviseur. Toutefois, selon le type d'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT il peut s'avérer impossible de lire des vidéos.

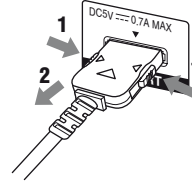


- A** Cordon audio (non fourni)
- B** Cordon vidéo (non fourni)

\* Le type de connecteur varie en fonction de l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT.

## Remarques concernant le raccordement de l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT

- Veuillez à ne pas raccorder ni débrancher l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT lorsque l'ampli-tuner est sous tension.
- Veuillez à effectuer les raccordements DMPORT correctement et à insérer le connecteur bien droit.
- Le connecteur de l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT est fragile. Par conséquent, manipulez-le avec précaution lorsque vous installez ou déplacez l'ampli-tuner.
- Lors du raccordement de l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT, veuillez à bien insérer le connecteur avec le côté portant la flèche face à la flèche de la prise DMPORT. Pour retirer l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT, appuyez sur les deux côtés du connecteur et maintenez-les enfoncés, puis retirez le connecteur.



## Raccordement d'appareils dotés de prises HDMI

HDMI est l'abréviation de High-Definition Multimedia Interface. Il s'agit d'une interface qui transmet les signaux vidéo et audio au format numérique.

Il est recommandé de raccorder les appareils à l'ampli-tuner à l'aide d'un câble HDMI.

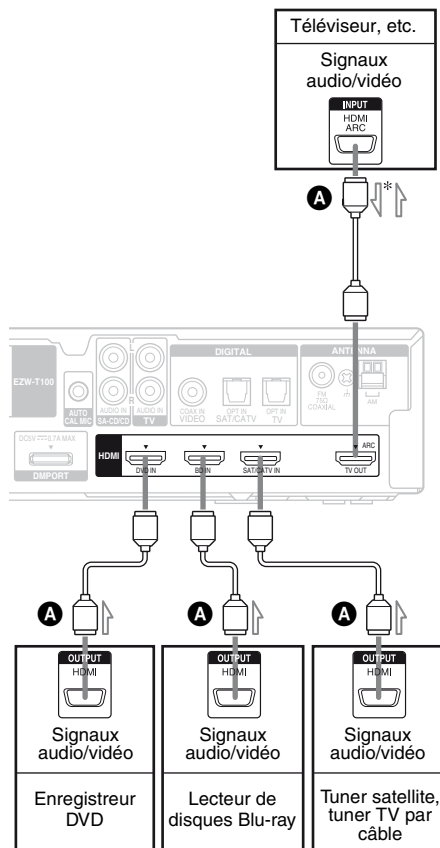
Raccorder les appareils compatibles Sony « BRAVIA » Sync à l'aide des câbles HDMI peut simplifier les opérations. Reportez-vous à la section « Fonctions « BRAVIA » Sync » (page 43).

### Fonctions HDMI

- Un signal audio numérique transmis par HDMI peut être émis à partir des enceintes raccordées à l'ampli-tuner. Ce signal prend en charge les formats Dolby Digital, DTS et PCM linéaire.
- Cet ampli-tuner prend en charge le mode x.v.Colour, le mode Deep Colour et la transmission 3D.

### Remarques concernant les câbles de raccordement

- Utilisez un câble HDMI haute vitesse. Si vous utilisez un câble HDMI standard, il est possible que les images au format 1080p, Deep Colour ou 3D ne s'affichent pas correctement.
- Sony vous recommande d'utiliser un câble HDMI agréé ou un câble HDMI Sony.
- Nous déconseillons d'utiliser un câble de conversion HDMI-DVI. Lorsque vous raccordez un câble de conversion HDMI-DVI à un appareil DVI-D, il est possible que le son et/ou l'image ne soient pas émis.



→ : Sens du signal

#### A Câble HDMI (non fourni)

Sony vous recommande d'utiliser un câble HDMI agréé ou un câble HDMI Sony.

- \* Lorsque vous utilisez la fonction Audio Return Channel (ARC), le signal audio est émis à partir du téléviseur vers l'ampli-tuner.



## Remarques

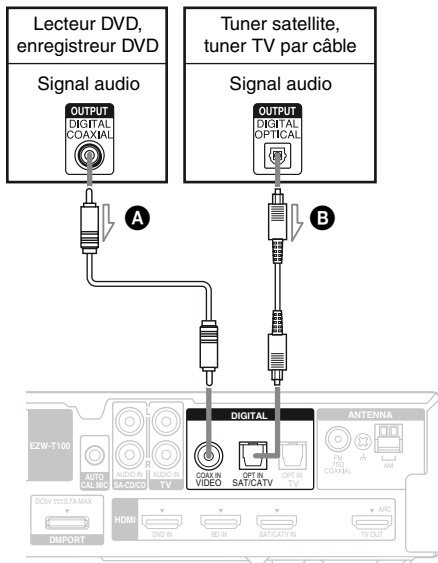
- Si le téléviseur est compatible avec la fonction Audio Return Channel (ARC), le son du téléviseur est automatiquement émis à partir des enceintes raccordées à l'ampli-tuner. Sinon, reportez-vous à la page 21 pour plus d'informations sur le raccordement audio du téléviseur à l'ampli-tuner. Veuillez à régler « ARC » sur « ARC ON » dans le menu SET HDMI (page 49).
- Toutes les prises HDMI de l'ampli-tuner fonctionnent de la même façon. Par exemple, vous pouvez raccorder une « PlayStation 3 » etc., à n'importe quelle prise HDMI.

## Remarques concernant les raccordements HDMI

- Un signal audio provenant de la prise HDMI IN est émis via les prises SPEAKERS et la prise HDMI OUT. Il n'est pas émis via d'autres prises audio.
- Un signal vidéo provenant de la prise HDMI IN ne peut être émis que via la prise HDMI OUT.
- Les signaux audio des zones multi/stéréo d'un Super Audio CD ne sont pas émis.
- Les signaux audio (fréquence d'échantillonnage, longueur de bits, etc.) transmis à partir d'une prise HDMI peuvent être supprimés par l'appareil raccordé. Vérifiez le réglage de l'appareil raccordé si l'image est de mauvaise qualité ou si le son n'est pas émis par un appareil raccordé via le câble HDMI.
- Il est possible que le son soit interrompu lorsque vous modifiez la fréquence d'échantillonnage, le nombre de canaux ou le format audio des signaux de sortie audio provenant de l'appareil de lecture.
- Si l'appareil connecté n'est pas compatible avec la technologie de protection des droits d'auteur (HDCP), l'image et/ou le son provenant de la prise HDMI OUT peuvent être déformés ou absents. Dans ce cas, vérifiez les caractéristiques de l'appareil connecté.
- Vous pouvez bénéficier du mode PCM linéaire multi-canaux avec une connexion HDMI uniquement.
- Réglez la résolution de l'image de l'appareil de lecture sur 720p, 1080i ou 1080p lorsque vous reproduisez un son multicanal 96 kHz sur une connexion HDMI.
- Il est possible que vous deviez régler la résolution de l'image du lecteur avant de pouvoir bénéficier du mode PCM linéaire multi-canaux. Reportez-vous au mode d'emploi du lecteur.
- Pour profiter des images en 3D, raccordez un téléviseur compatible 3D et des appareils vidéo (lecteur de disques Blu-ray, enregistreur de disques Blu-ray, PlayStation 3, etc.) à l'ampli-tuner à l'aide de câbles HDMI haute vitesse, mettez des lunettes 3D, puis lisez du contenu compatible 3D.
- Selon le téléviseur ou l'appareil vidéo, il se peut que les images en 3D ne s'affichent pas. Vérifiez les formats d'image 3D pris en charge par l'ampli-tuner (page 79).
- Tous les appareils HDMI ne prennent pas en charge l'ensemble des fonctions définies par la version HDMI spécifiée. Par exemple, les appareils qui prennent en charge HDMI version 1.4 peuvent ne pas prendre en charge la fonction Audio Return Channel (ARC).
- Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de chaque appareil raccordé.

## Raccordement des appareils vidéo

L'illustration suivante indique comment raccorder des appareils vidéo tels qu'un lecteur DVD ou un enregistreur DVD. Il n'est pas nécessaire de raccorder tous les cordons. Raccordez les cordons audio et vidéo correspondant aux prises de vos appareils.



⇒ : Sens du signal

- A** Cordon numérique coaxial (non fourni)
- B** Cordon optique numérique (non fourni)

## Remarques

- Si vous raccordez un lecteur/enregistreur DVD, veillez à modifier le réglage initial de la touche VIDEO de la télécommande afin de pouvoir l'utiliser pour commander votre lecteur/enregistreur DVD. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Modification des affectations des touches d'entrée » (page 61).
- Pour émettre un son numérique multicanal depuis le lecteur DVD, réglez la sortie audio numérique sur le lecteur DVD. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le lecteur DVD.
- Lorsque vous raccordez les cordons optiques numériques, insérez les fiches bien droit jusqu'au dé clic de mise en place.
- Ne pliez pas les cordons optiques numériques ou ne faites pas de nœuds avec.
- Assurez-vous de raccorder la sortie vidéo du lecteur DVD et de l'enregistreur DVD au téléviseur pour que l'image s'affiche sur le téléviseur. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de chaque appareil raccordé.
- Vous ne pouvez effectuer aucun enregistrement sur l'enregistreur DVD via cet ampli-tuner. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'enregistreur DVD.

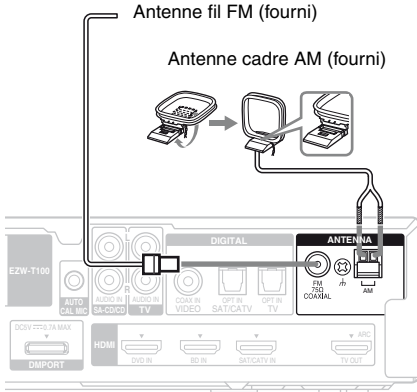
## Conseil

Toutes les prises audio numériques sont compatibles avec les fréquences d'échantillonnage suivantes : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz et 96 kHz.

## 5 : Raccordement des antennes

Raccordez l'antenne cadre AM et l'antenne fil FM fournies.

Avant de raccorder les antennes, veillez à débrancher le cordon d'alimentation secteur.

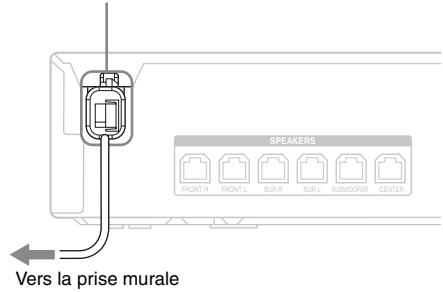


## 6 : Préparation de l'ampli-tuner

### Raccordement du cordon d'alimentation secteur

Branchez le cordon d'alimentation secteur sur une prise murale.

Cordon d'alimentation secteur



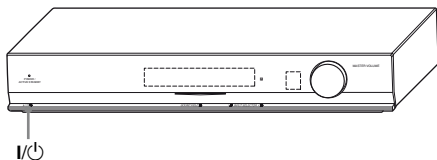
### Remarques

- Pour éviter les parasites, éloignez l'antenne cadre AM de l'ampli-tuner et des autres appareils.
- Veillez à déployer complètement l'antenne fil FM.
- Après avoir raccordé l'antenne fil FM, maintenez-la aussi horizontale que possible.

## Exécution des opérations de configuration initiale

Avant d'utiliser l'ampli-tuner pour la première fois, initialisez-le en suivant la procédure ci-dessous. Vous pouvez également utiliser cette procédure pour rétablir les réglages initiaux de l'ampli-tuner.

Utilisez les touches de l'ampli-tuner pour cette opération.



**1** Appuyez sur I/⏻ pour allumer l'ampli-tuner.

**2** Maintenez la touche I/⏻ enfoncée pendant quelques secondes jusqu'à ce que « CLEARED » apparaisse.

Tous les réglages modifiés ou effectués sont réinitialisés aux réglages initiaux.

## 7 : Calibrage automatique des réglages appropriés (AUTO CALIBRATION)

Cet ampli-tuner est doté de la technologie DCAC (Digital Cinema Auto Calibration) qui vous permet de réaliser un calibrage automatique de la façon suivante :

- Vérifiez le raccordement entre chaque enceinte et l'ampli-tuner.
- Réglez le niveau des enceintes.
- Mesurez la distance entre chaque enceinte et votre position d'écoute.
- Mesurez les caractéristiques de fréquence.\*

\* Le résultat de la mesure n'est pas pris en compte pour les signaux dont la fréquence d'échantillonnage est supérieure à 96 kHz.

La technologie DCAC permet d'obtenir un équilibre sonore correct dans votre pièce. Vous pouvez toutefois régler les niveaux et l'équilibre des enceintes manuellement en fonction de vos préférences. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Réglage du niveau des enceintes » (page 65).

## Avant d'utiliser la fonction Auto-calibration

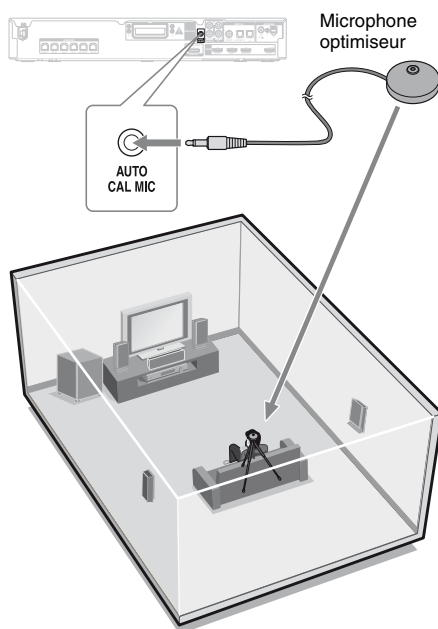
Avant d'utiliser la fonction Auto-calibration, installez et raccordez les enceintes (page 17, 20).

- La prise AUTO CAL MIC est destinée au microphone optimiseur fourni uniquement. Ne branchez pas d'autres microphones sur cette prise. Cela pourrait endommager l'ampli-tuner et le microphone.
- Pendant le calibrage, le son provenant des enceintes est très fort. Il est impossible de régler le niveau sonore pendant le calibrage. Évitez la présence d'enfants et faites attention aux répercussions chez vos voisins.
- Réalisez l'Auto-calibration dans un environnement calme afin d'éviter les parasites et d'obtenir une mesure plus précise.
- Si des obstacles se trouvent entre le microphone optimiseur et les enceintes, le calibrage risque de ne pas être effectué correctement. Enlevez tous les obstacles se trouvant dans la zone de mesure, afin d'éviter toute erreur de mesure.

### Remarques

- Si vous activez la fonction de coupure du son avant d'exécuter la fonction Auto-calibration, celle-ci est automatiquement désactivée.
- Pour utiliser le produit S-AIR, débranchez le casque.

## Exemple : HT-SS370



### 1 Branchez le microphone optimiseur fourni à la prise AUTO CAL MIC.

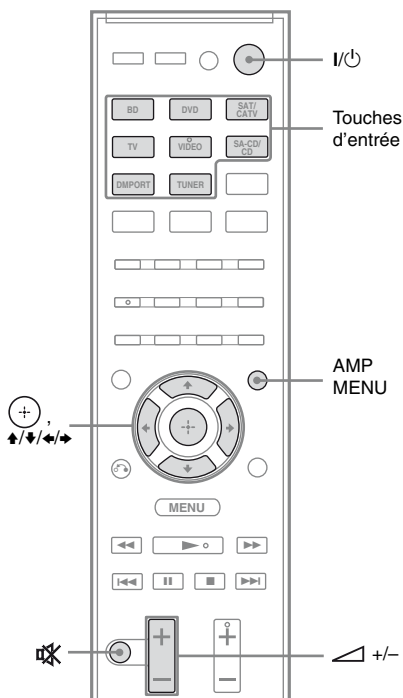
### 2 Réglez le microphone optimiseur.

Placez le microphone optimiseur sur votre position d'écoute. Vous pouvez également utiliser un tabouret ou un trépied de façon à ce que le microphone optimiseur reste à la même hauteur que vos oreilles.

### Conseil

Si vous placez l'enceinte face au microphone optimiseur, vous obtiendrez une mesure plus précise.

## Utilisation de la fonction Auto-calibration



### 1 Appuyez sur AMP MENU.

« LEVEL » s'affiche.

### 2 Appuyez plusieurs fois sur $\uparrow/\downarrow$ jusqu'à ce que « A.CAL MENU » apparaisse, puis appuyez sur $\oplus$ ou $\rightarrow$ .

### 3 Appuyez plusieurs fois sur $\uparrow/\downarrow$ jusqu'à ce que « A.CAL START » apparaisse, puis appuyez sur $\oplus$ .

La mesure commence au bout de quelques secondes.

Pendant le décompte, tenez-vous à l'écart de la zone de mesure, afin d'éviter toute erreur de mesure.

La mesure prend environ 30 secondes.

Le tableau ci-dessous répertorie les indications qui apparaissent sur l'afficheur lorsque la mesure démarre.

Type de mesure	Afficheur
Existence de l'enceinte	TONE
Gain, distance, réponse en fréquence des enceintes	T. S. P.
Gain et distance du caisson de graves	SUBWOOFER

### Remarques

- Si « CHECK MIC » apparaît, vous ne pouvez pas utiliser la fonction Auto-calibration. Branchez le microphone optimiseur et exécutez de nouveau la fonction Auto-calibration.
- Si « PHONES » apparaît, vous ne pouvez pas utiliser la fonction Auto-calibration. Débranchez le casque du produit S-AIR que vous utilisez, puis exécutez de nouveau la fonction Auto-calibration.

### Conseils

- Lorsque l'Auto-calibration commence :
  - Laissez une certaine distance entre les enceintes et votre position d'écoute pour éviter tout échec de la mesure. En effet, des signaux de test sont reproduits par les enceintes de la mesure.
  - Évitez de faire du bruit pour obtenir une mesure plus précise.
- La fonction Auto-calibration est annulée si vous effectuez les opérations suivantes lors de la mesure :
  - Appuyez sur I/Power ou  $\otimes$ .
  - Appuyez sur les touches d'entrée de la télécommande ou INPUT SELECTOR +/- sur l'ampli-tuner.
  - Si vous changez le niveau sonore.

## Confirmation/enregistrement des résultats de la mesure

### 1 Confirmez le résultat de la mesure.

Lorsque la mesure est terminée, un signal sonore retentit et le résultat de la mesure s'affiche.

Résultat de la mesure	Afficheur	Explication
Lorsque le processus de mesure se termine correctement	SAVE EXIT	Passez à l'étape 2.
Lorsque le processus de mesure échoue	ERROR XXXX	Reportez-vous à la section « En cas d'affichage de codes d'erreur » (page 31).

### 2 Appuyez plusieurs fois sur $\uparrow/\downarrow$ pour sélectionner une option, puis appuyez sur $\odot$ .

Option	Explication
SAVE EXIT	Permet d'enregistrer les résultats de la mesure et de quitter le processus de réglage.
WRN CHECK	Permet d'afficher un avertissement concernant les résultats de la mesure. Reportez-vous à la section « Lorsque vous sélectionnez « WRN CHECK » » (page 32).
DIST INFO	Permet d'afficher le résultat de la mesure de la distance des enceintes.
LEVEL INFO	Permet d'afficher le résultat de la mesure du niveau des enceintes.
EXIT	Permet de quitter le processus de réglage sans enregistrer les résultats de la mesure.

### Remarque

Au bout de 50 secondes d'affichage de « SAVE EXIT », le résultat de la mesure est automatiquement sauvegardé sans que l'enregistrement de la procédure ne soit nécessaire.

### 3 Enregistrez le résultat de la mesure.

Sélectionnez « SAVE EXIT » à l'étape 2. Les résultats de la mesure sont enregistrés.

### En cas d'affichage de codes d'erreur

Essayez les solutions et exécutez de nouveau la fonction Auto-calibration.

Code d'erreur	Causes et solutions
ERROR 32	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le son reçu par le microphone optimiseur est hors de portée.</li> <li>Le microphone optimiseur ou le caisson de graves risque d'être endommagé.</li> </ul> Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.
ERROR F 33	Les enceintes avant ne sont pas raccordées, ou bien l'enceinte avant gauche ou droite n'est pas raccordée. Assurez-vous que les enceintes avant sont correctement raccordées.
ERROR SR33	L'enceinte surround gauche ou droite n'est pas raccordée. Assurez-vous que les enceintes surround sont correctement raccordées.
ERROR SW33	Le caisson de graves n'est pas raccordé ou risque d'être endommagé. Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

## Lorsque vous sélectionnez « WRN CHECK »

Si le résultat de la mesure produit un avertissement, des informations détaillées s'affichent.

## Appuyez sur ou pour revenir à l'étape 2 de la section « Confirmation/enregistrement des résultats de la mesure ».

Code d'avertissement	Explication
WARNING 40	L'Auto-calibration est terminée. Le niveau de bruit reste toutefois élevé. Vous obtiendrez peut être des résultats satisfaisants si vous relancez l'Auto-calibration. Notez néanmoins que la mesure n'est pas possible dans tous les environnements. Essayez de réaliser l'Auto-calibration dans un environnement calme.
WARNING 41 WARNING 42	Le son reçu par le microphone optimiseur est hors de portée. La distance entre le microphone optimiseur et les enceintes est trop faible. Éloignez-les, puis essayez d'exécuter de nouveau la fonction Auto-calibration.
WARNING 43	La distance et la position du caisson de graves ne peuvent pas être détectées. Ceci peut être dû au bruit. Essayez de réaliser l'Auto-calibration dans un environnement calme.
NO WARNING	Aucune information d'avertissement n'apparaît.

## Lorsque vous sélectionnez « DIST INFO » ou « LEVEL INFO »

Vous pouvez vérifier la distance ou le niveau des enceintes.

### Remarque

Le résultat de la mesure d'une enceinte n'apparaîtra pas si l'ampli-tuner ne reconnaît pas que l'enceinte est raccordée.

## Lorsque vous avez fini









Débranchez le microphone optimiseur de l'ampli-tuner.

### Remarque

Si vous avez repositionné les enceintes, il est recommandé d'exécuter à nouveau la fonction Auto-calibration afin de profiter pleinement de son surround.

## Suppression du résultat de la mesure

Vous pouvez supprimer le résultat de la mesure de l'Auto-calibration. S'il n'existe aucune donnée sauvegardée, il est impossible d'exécuter cette opération.

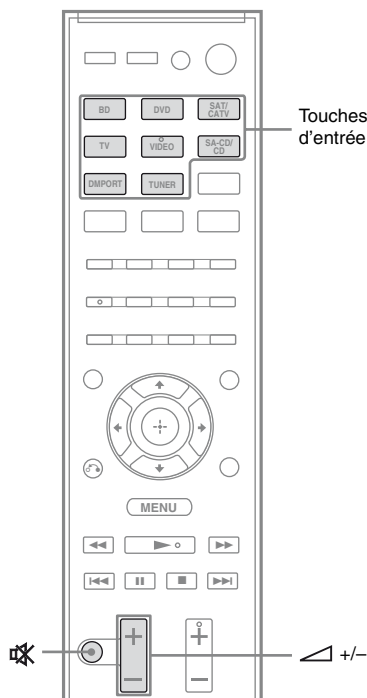
- 1 Appuyez sur **AMP MENU**.  
« LEVEL » s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur  jusqu'à ce que « A.CAL MENU » apparaisse, puis appuyez sur  ou .
- 3 Appuyez plusieurs fois sur  jusqu'à ce que « A.CAL CLEAR » apparaisse, puis appuyez sur  ou .
- 4 Appuyez plusieurs fois sur  jusqu'à ce que « YES » apparaisse, puis appuyez sur .

Le résultat sauvegardé est supprimé.

Le réglage de la distance et du niveau des enceintes est réinitialisé.



## Sélection d'un appareil



# 1 Appuyez sur la touche d'entrée pour sélectionner un appareil.

Vous pouvez également appuyer sur la touche INPUT SELECTOR +/- de l'ampli-tuner. L'entrée sélectionnée s'affiche.

Entrée sélectionnée [Affichage]	Appareils utilisables pour la lecture
BD [BD]	Lecteur de disques Blu-ray, etc., raccordé à la prise BD
DVD [DVD]	Enregistreur DVD, etc., raccordé à la prise DVD
SAT/CATV [SAT/CATV]	Tuner satellite, tuner TV par câble, etc., raccordés à la prise SAT/CATV


Entrée sélectionnée [Affichage]	Appareils utilisables pour la lecture
Téléviseur [TV]	Téléviseur, etc., raccordé à la prise du téléviseur
VIDEO [VIDEO]	Lecteur DVD, enregistreur DVD, etc., raccordés à la prise VIDEO
SA-CD/CD [SA-CD/CD]	Lecteur Super Audio CD, lecteur CD, etc., raccordés à la prise SA-CD/CD
DMPORT [DMPORT]	DIGITAL MEDIA PORT adapter raccordé à la prise DMPORT
TUNER [Bande FM ou AM]	Tuner radio intégré

## 2 Allumez l'appareil et lancez la lecture.


## 3 Appuyez sur +/- pour régler le volume.

Vous pouvez également utiliser la touche MASTER VOLUME de l'ampli-tuner.

## Pour activer la fonction de coupure de son

Appuyez sur . « MUTING » s'allume et « MUTING ON » s'affiche pendant quelques secondes.

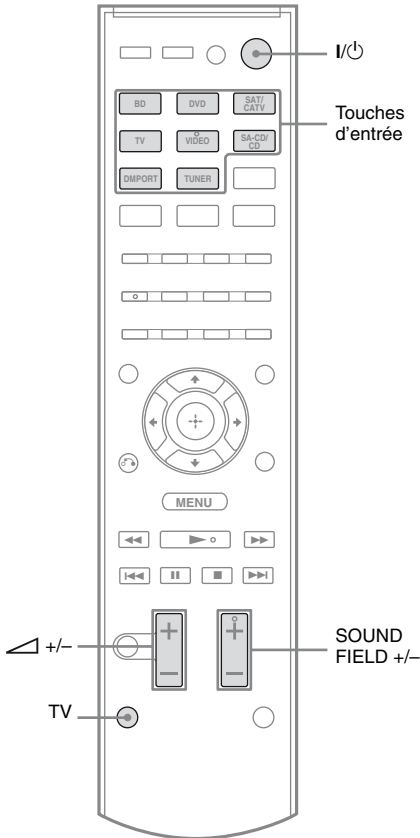
La fonction de coupure du son est désactivée lors des opérations suivantes :

- Appuyez à nouveau sur .
- Lorsque vous augmentez le volume.
- Mettez l'ampli-tuner hors tension.

## Pour éviter d'endommager vos enceintes

Avant de mettre l'ampli-tuner hors tension, baissez le volume.

# Reproduction du son/des images à partir des appareils raccordés à l'ampli-tuner



## Regarder la télévision

- 1 Allumez le téléviseur sous tension et choisissez un programme.**

Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur.

- 2 Allumez l'ampli-tuner sous tension.**

- 3 Appuyez sur TV.**

Vous pouvez également appuyer sur la touche INPUT SELECTOR +/- de l'ampli-tuner pour sélectionner « TV ».

- 4 Réglez le volume de l'ampli-tuner.**

### Conseils

- Lorsque vous raccordez un téléviseur Sony, l'entrée audio du téléviseur bascule et l'image du tuner TV s'affiche automatiquement sur l'écran du téléviseur en appuyant sur la touche TV.
- Il se peut que le son soit reproduit par le haut-parleur du téléviseur. Dans ce cas, réduisez le volume de ce dernier au minimum.

## Utiliser un tuner satellite ou un tuner TV par câble

- 1 Allumez le téléviseur.**

- 2 Allumez le tuner satellite ou le tuner TV par câble et l'ampli-tuner.**

- 3 Appuyez sur SAT/CATV.**

Vous pouvez également appuyer sur la touche INPUT SELECTOR +/- de l'ampli-tuner pour sélectionner « SAT/CATV ».

- 4 Changez l'entrée du téléviseur.**

Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur.

## 5 Réglez le volume de l'ampli-tuner.

### Conseil

Il se peut que le son soit reproduit par le haut-parleur du téléviseur. Dans ce cas, réduisez le volume de ce dernier au minimum.

## Regarder un disque Blu-ray/DVD

- 1 Allumez le téléviseur.
- 2 Allumez le lecteur (enregistreur) de disques Blu-ray ou le lecteur (enregistreur) DVD, puis placez le disque sur le plateau.
- 3 Allumez l'ampli-tuner sous tension.
- 4 Appuyez sur DVD ou BD.  
Vous pouvez également appuyer sur la touche INPUT SELECTOR +/- de l'ampli-tuner pour sélectionner « DVD » ou « BD ».
- 5 Changez l'entrée du téléviseur.  
Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur.
- 6 Lancez la lecture du disque.
- 7 Réglez le volume de l'ampli-tuner.

### Conseil

Même si vous lisez Dolby True HD, Dolby Digital Plus ou DTS HD avec un appareil raccordé compatible avec ces formats audio, l'ampli-tuner les accepte en tant que Dolby Digital ou DTS. Lorsque vous raccordez l'appareil à l'ampli-tuner à l'aide d'un câble HDMI pour lire ces formats audio haute qualité, définissez l'appareil raccordé afin qu'il émette si possible le son au format PCM multicanaux.

## Écouter un Super Audio CD/CD

- 1 Allumez le lecteur Super Audio CD ou le lecteur CD, puis placez le disque sur le plateau.
- 2 Allumez l'ampli-tuner sous tension.
- 3 Appuyez sur SA-CD/CD.  
Vous pouvez également appuyer sur la touche INPUT SELECTOR +/- de l'ampli-tuner pour sélectionner « SA-CD/CD ».
- 4 Réglez le volume de l'ampli-tuner.

## Utiliser un appareil relié via une connexion DMPORT

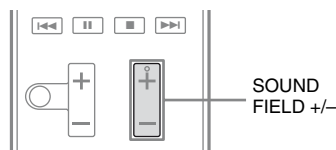
- 1 Allumez l'ampli-tuner sous tension.
- 2 Appuyez sur DMPORT.  
Vous pouvez également appuyer sur la touche INPUT SELECTOR +/- de l'ampli-tuner pour sélectionner « DMPORT ».
- 3 Démarrez la lecture sur l'appareil raccordé.

### Conseil

Vous pouvez améliorer la qualité de son lorsque vous écoutez des fichiers MP3 ou une autre forme de musique compressée provenant d'une source audio portable. Appuyez plusieurs fois sur SOUND FIELD +/- jusqu'à ce que l'indication « P. AUDIO » s'affiche.

# Sélection du champ sonore

Cet ampli-tuner peut créer un son surround multicanal. Vous pouvez sélectionner l'un des champs sonores optimisés parmi les champs sonores préprogrammés du système.



**Appuyez plusieurs fois sur SOUND FIELD +/- pour sélectionner le champ sonore de votre choix.**

Vous pouvez également appuyer sur la touche SOUND FIELD de l'ampli-tuner.

## Types de champs sonores disponibles

Champ sonore pour	Champ sonore [Affichage]	Effet
A.F.D.	2CH STEREO [2CH STEREO]	Les formats surround multi-canaux sont émis ; les signaux sont convertis à la baisse en 2 canaux.
	A.F.D. STANDARD [A.F.D. STD]	Le son est présenté tel qu'il a été enregistré/codé, sans ajouter d'effets surround. Cet ampli-tuner génère cependant un signal basse fréquence pour l'émettre vers le caisson de graves, en l'absence de signal LFE.
	A.F.D. MULTI [A.F.D. MULTI]	Reproduit le son de n'importe quel format vers plusieurs enceintes.
	PRO LOGIC [PRO LOGIC]	Exécute un décodage Dolby Pro Logic. La source enregistrée au format 2 canaux est décodée en 4.1 canaux.
	PRO LOGIC II MOVIE [PLII MOVIE]	Un codage en mode Dolby Pro Logic II Movie est effectué. Cette option est idéale pour les films codés en Dolby Surround. Ce mode permet par ailleurs de restituer le son sur un système 5.1 canaux afin que vous puissiez visionner des films vidéo doublés ou des films anciens.
	PRO LOGIC II MUSIC [PLII MUSIC]	Effectue un décodage du mode Dolby Pro Logic II Music. Cette option est idéale pour les sources stéréo standard, telles que les CD.
Films	MOVIE-D.C.S.- <sup>a)</sup> [MOVIE-D.C.S.-]	Restitue les caractéristiques sonores du studio de production cinématographique « Cary Grant Theater » de Sony Pictures Entertainment. Il s'agit d'un mode standard parfaitement adapté à presque tous les types de films.
Musique	SPORTS [SPORTS]	Restitue l'atmosphère d'une émission sportive.
	GAME [GAME]	Reproduit un son puissant et réaliste adapté aux jeux vidéo.
	NEWS [NEWS]	Reproduit plus clairement la voix du commentateur.
	PORTABLE AUDIO ENHANCER [P. AUDIO]	Permet de reproduire une image sonore plus nette à partir de votre appareil audio portable. Ce mode est idéal pour les fichiers MP3 et autres formats de musique compressée.

Champ sonore pour	Champ sonore [Affichage]	Effet
Autres <sup>b)</sup>	HEADPHONE 2CH [HP 2CH]	Reproduit le son à partir des canaux gauche et droit du casque. Les formats surround multi-canaux sont convertis à la baisse en 2 canaux.
	HEADPHONE THEATER [HP THEATER]	Reproduit le son au format surround à partir des canaux gauche et droit du casque.

<sup>a)</sup> Utilisation de la technologie D.C.S. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Glossaire » (page 69).

<sup>b)</sup> Ce mode de décodage apparaît lorsque vous reliez le casque à l'amplificateur surround (appareil secondaire S-AIR) (non fourni).

## Remarques

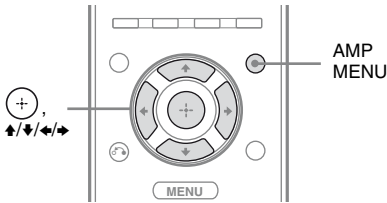
- Les effets des enceintes virtuelles risquent d'augmenter les parasites dans le signal de lecture.
- Lorsque vous écoutez des champs sonores utilisant les enceintes virtuelles, aucun son provenant directement des enceintes surround n'est audible.
- Le PCM linéaire multi-canaux est indisponible pour « P. AUDIO ».
- Les modes film et musique ne fonctionnent pas quand :
  - des signaux dont la fréquence d'échantillonnage est supérieure à 48 kHz sont émis ;
  - les signaux PCM linéaires multi-canaux sont reçus via une prise HDMI IN.
- Selon la source, il se peut que le son ne soit pas reproduit à partir de plusieurs enceintes.
- Selon le disque ou la source, le début du son risque d'être coupé, car le mode optimal est automatiquement choisi. Pour éviter de couper le son, sélectionnez « A.F.D. STD ».
- Lorsque le signal d'entrée provient d'une source multi-canaux, Dolby Pro Logic II MOVIE/MUSIC sont annulés et la source multi-canaux est reproduite directement.
- En présence d'un son émis bilingue, Dolby Pro Logic II MOVIE/MUSIC sont sans effet.
- Selon le flux d'entrée, le mode de décodage peut être inefficace.
- Lorsque vous sélectionnez « MOVIE-D.C.S.- » selon le flux d'entrée, Dolby Pro Logic peut être appliqué de façon automatique.
- Si vous modifiez le mode son pendant l'utilisation de l'ampli-tuner S-AIR (non fourni), il se peut que le son provenant de ce dernier saute.

## Conseil

Vous pouvez identifier le format de codage du logiciel DVD, etc., en consultant le logo qui se trouve sur l'emballage.

# Reproduction du son à faible volume (NIGHT MODE)

Cette fonction permet de bénéficier des effets sonores et d'entendre clairement les dialogues, même à faible volume. Elle est utile pour profiter pleinement de la reproduction du son la nuit.



## 1 Appuyez sur AMP MENU.

« LEVEL » s'affiche.

## 2 Appuyez plusieurs fois sur $\uparrow/\downarrow$ jusqu'à ce que « AUDIO » apparaisse, puis appuyez sur $\oplus$ ou $\rightarrow$ .

## 3 Appuyez plusieurs fois sur $\uparrow/\downarrow$ jusqu'à ce que « NIGHT MODE » apparaisse, puis appuyez sur $\oplus$ ou $\rightarrow$ .

## 4 Appuyez plusieurs fois sur $\uparrow/\downarrow$ jusqu'à ce que « NIGHT ON » apparaisse, puis appuyez sur $\oplus$ .

« NIGHT » s'allume à l'écran.

- NIGHT ON : active NIGHT MODE.
- NIGHT OFF : désactive NIGHT MODE.

Le réglage initial est « NIGHT OFF ».

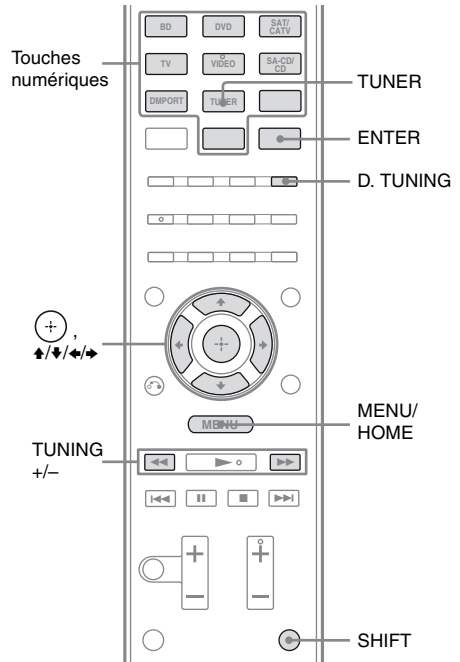
## 5 Appuyez sur AMP MENU.

Le menu AMP est désactivé.

# Utilisation du tuner

## Écoute d'une radio FM/AM

Vous pouvez écouter des émissions FM et AM via le tuner intégré. Avant toute utilisation, assurez-vous que les antennes FM et AM ont été raccordées à l'ampli-tuner (page 27).



## Syntonisation automatique d'une station (Syntonisation auto)

### 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.

Vous pouvez également appuyer sur la touche INPUT SELECTOR +/- de l'ampli-tuner.

### 2 Appuyez sur TUNING +/- et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que le balayage automatique démarre.

Appuyez sur TUNING + pour effectuer un balayage vers les fréquences supérieures, appuyez sur TUNING – pour effectuer un balayage vers les fréquences inférieures.

L'ampli-tuner cesse le balayage dès qu'une station est captée. Pour arrêter la syntonisation automatique manuellement, appuyez sur la touche TUNING +/-.

### Si un programme FM s'accompagne d'interférences

Si un programme FM s'accompagne d'interférences, vous pouvez sélectionner la réception mono. Il n'y a plus aucun effet stéréo, mais la réception est meilleure.

### 1 Appuyez sur MENU/HOME.

### 2 Appuyez plusieurs fois sur $\uparrow/\downarrow$ jusqu'à ce que « FM MODE » apparaisse, puis appuyez sur $\oplus$ ou $\rightarrow$ .

### 3 Appuyez plusieurs fois sur $\uparrow/\downarrow$ jusqu'à ce que « MONO » apparaisse, puis appuyez sur $\oplus$ .

- STEREO : réception stéréo.
- MONO : réception mono.

Le réglage initial est « STEREO ».

### 4 Appuyez sur MENU/HOME.

#### Conseil

Pour améliorer la réception, réorientez les antennes fournies.

## Syntonisation directe d'une station (Syntonisation directe)

Saisissez la fréquence d'une station directement à l'aide des touches numériques.

### 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.

Vous pouvez également appuyer sur la touche INPUT SELECTOR +/- de l'ampli-tuner.

### 2 Appuyez sur D.TUNING.

### 3 Maintenez la touche SHIFT enfoncée, puis appuyez sur les touches numériques pour saisir la fréquence.

Exemple 1 : 102,50 MHz FM

Sélectionnez 1  $\rightarrow$  0  $\rightarrow$  2  $\rightarrow$  5  $\rightarrow$  0

Exemple 2 : 1 350 kHz AM

Sélectionnez 1  $\rightarrow$  3  $\rightarrow$  5  $\rightarrow$  0

Si vous avez syntonisé une station AM, ajustez la direction de l'antenne cadre AM pour une réception optimale.

### 4 Maintenez la touche SHIFT enfoncée, puis appuyez sur ENTER.

## Si une fréquence incorrecte est saisie

« FM ---.--- » ou « AM ---- » apparaît, puis la fréquence actuelle s'affiche à nouveau.

## Si vous ne parvenez pas à régler une station

Vérifiez que vous avez saisi la fréquence correcte. Si ce n'est pas le cas, répétez les étapes 2 à 4. Si vous ne parvenez toujours pas à syntoniser une station, c'est que la fréquence n'est pas disponible dans votre région.

## Modification de l'intervalle de syntonisation AM

(Modèles des codes géographiques SP1, TW2, TH1 uniquement)

L'intervalle de syntonisation AM peut être réglé sur 10 kHz ou sur 9 kHz.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **TUNER** jusqu'à ce que l'indication « AM » s'affiche.
- 2 Appuyez sur **MENU/HOME**.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **↑/↓** jusqu'à ce que « AM STEP » s'affiche, puis appuyez sur **+** ou **-**.

« 10K → 9K » ou « 9K → 10K » s'affiche.

- 4 Appuyez sur **+**.  
« COMPLETE » s'affiche. L'intervalle de syntonisation AM est modifié.

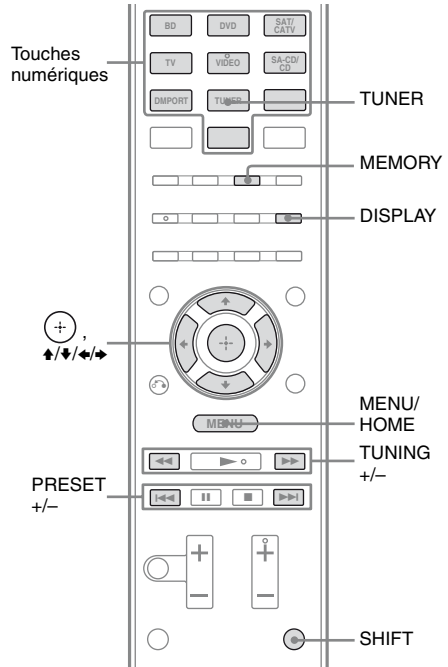
- 5 Appuyez sur **MENU/HOME**.

### Remarque

Si vous modifiez l'intervalle, les stations présélectionnées AM sont effacées.

## Préréglage des stations de radio

Vous pouvez présélectionner jusqu'à 20 stations FM et 10 stations AM. Cela vous permet ensuite de sélectionner facilement les stations que vous écoutez le plus souvent.



- 1 Appuyez plusieurs fois sur **TUNER** pour sélectionner la bande FM ou AM.

Vous pouvez également appuyer sur la touche **INPUT SELECTOR +/-** de l'ampli-tuner.

- 2 Appuyez sur **TUNING +/-** et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que le balayage automatique démarre.

Le balayage s'arrête lorsque l'ampli-tuner se règle sur une station. « ST » (pour un programme stéréo) s'allume à l'écran.



- 3 Appuyez sur MEMORY.**  
Un numéro de présélection s'affiche.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner la station préregistrée de votre choix.**  
Par ailleurs, vous pouvez sélectionner directement le numéro présélectionné en maintenant enfoncée la touche SHIFT, puis en appuyant sur les touches numériques.
- 5 Appuyez sur  $\oplus$ .**  
« COMPLETE » s'affiche et la station est mémorisée.
- 6 Répétez les étapes 2 à 5 pour enregistrer d'autres stations.**

### Pour modifier le numéro présélectionné

Recommencez à partir de l'étape 3.

### Syntonisation des stations préregistrées

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.**  
Vous pouvez également appuyer sur la touche INPUT SELECTOR +/- de l'ampli-tuner.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur PRESET +/- pour sélectionner la station préregistrée de votre choix.**  
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'ampli-tuner se règle sur une station préregistrée.  
Vous pouvez également maintenir la touche SHIFT enfoncée, puis appuyer sur les touches numériques pour sélectionner la station préregistrée de votre choix.  
Appuyez ensuite sur  $\oplus$  pour valider la sélection.

### Attribution d'un nom aux stations préregistrées

Vous pouvez affecter un nom aux stations préregistrées. Ces noms (par exemple, « XYZ ») apparaissent à l'écran quand une station est sélectionnée.

Veillez noter qu'un seul nom peut être saisi pour chaque stations préregistrées.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.**  
Vous pouvez également appuyer sur la touche INPUT SELECTOR +/- de l'ampli-tuner.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur PRESET +/- pour sélectionner la station préregistrée pour laquelle vous voulez créer un nom d'index.**
- 3 Appuyez sur MENU/HOME.**
- 4 Appuyez plusieurs fois sur  $\uparrow/\downarrow$  jusqu'à ce que « NAME IN » apparaisse, puis appuyez sur  $\oplus$ .**
- 5 Créez un nom en utilisant  $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$ .**

Appuyez plusieurs fois sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur  $\rightarrow$  pour déplacer le curseur à la position suivante. Des lettres, des chiffres et d'autres symboles peuvent être saisis pour un nom de station radio.

### Si vous saisissez un caractère erroné

Appuyez plusieurs fois sur  $\leftarrow/\rightarrow$  jusqu'à ce que le caractère à modifier clignote, puis appuyez plusieurs fois sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner le caractère souhaité.

## 6 Appuyez sur .

« COMPLETE » s'affiche et le nom de la station est mémorisé.

## 7 Appuyez sur MENU/HOME.

### Visualisation du nom de la station ou de la fréquence à l'écran

Lorsque l'ampli-tuner est réglé sur « FM » ou « AM », vous pouvez vérifier la fréquence à l'aide de l'écran.

### Appuyez sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY, l'affichage change comme suit.

Nom de la station<sup>a)</sup> → Fréquence<sup>b)</sup> → Mode FM<sup>b)</sup>

<sup>a)</sup> S'affiche si vous avez saisi un nom pour une station pré-réglée.

<sup>b)</sup> Revient à l'affichage d'origine lorsque plusieurs secondes se sont écoulées.

## Utilisation de la fonction Système de radioguidage (RDS)

### (Modèles du code géographique CEL uniquement)

Cet ampli-tuner vous permet d'utiliser le Système de radioguidage (RDS), qui permet aux stations de radio d'envoyer des informations complémentaires avec le signal de programme ordinaire. Vous pouvez afficher les informations RDS.

### Remarques

- Seules les stations FM prennent en charge le RDS.
- Toutes les stations FM ne fournissent pas le service RDS, ni le même type de services. Si vous n'êtes pas familier avec les services RDS de votre zone, informez-vous auprès de vos stations de radio locales.

### Réception de diffusions RDS

**Sélectionnez simplement une station sur la bande FM à l'aide de la Syntonisation directe (page 39), de la Syntonisation auto (page 39) ou de la Syntonisation pré-réglée (page 41).**

Lorsque vous syntonisez une station qui fournit des services RDS, le nom du service du programme s'affiche.

### Remarque

Le RDS risque de ne pas fonctionner correctement si la station que vous avez syntonisée ne transmet pas correctement le signal RDS ou si la puissance du signal est faible.

## Affichage des informations RDS

Lorsque vous recevez une station RDS, appuyez plusieurs fois sur **DISPLAY**.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, les informations RDS de l'affichage changent de manière cyclique comme suit :  
Nom du service du programme → Fréquence  
→ Mode FM

## Fonctions « BRAVIA » Sync

### Qu'est-ce que « BRAVIA » Sync ?

La fonction « BRAVIA » Sync est compatible avec les téléviseurs, les lecteurs de disques Blu-ray/lecteurs DVD, les amplificateurs AV Sony, etc., dotés de la fonction Commande pour HDMI.

En connectant des appareils Sony compatibles avec « BRAVIA » Sync à l'aide d'un câble HDMI (non fourni), le fonctionnement est simplifié comme expliqué ci-dessous :

- Lecture une touche (page 45)
- Commande du son du système (page 46)
- Mise hors tension du système (page 47)
- Audio Return Channel (ARC) (page 49)
- Mode Cinéma (page 51)

La fonction Commande pour HDMI est une norme de fonction de commande réciproque utilisé par le protocole HDMI CEC (Consumer Electronics Control, protocole de commande de tous les équipements électroniques raccordés) pour l'interface HDMI (High-Definition Multimedia Interface).

### La fonction Commande pour HDMI ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants :

- lorsque vous raccordez l'ampli-tuner à un appareil qui n'est pas compatible avec la fonction Sony Commande pour HDMI ;
- lorsque vous raccordez l'ampli-tuner et les appareils à l'aide d'un raccordement autre qu'un raccordement HDMI.

Il est recommandé de connecter l'ampli-tuner aux produits dotés de « BRAVIA » Sync.

### Remarque

Selon l'appareil raccordé, la fonction Commande pour HDMI risque de ne pas fonctionner. Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil.

## Préparatifs pour « BRAVIA » Sync

Pour utiliser la fonction « BRAVIA » Sync, activez la fonction Commande pour HDMI sur l'ampli-tuner et l'appareil raccordé. L'ampli-tuner est compatible avec la fonction « Commande pour HDMI - Réglage facile ».

## Si votre téléviseur est compatible avec la fonction « Commande pour HDMI - Réglage facile »

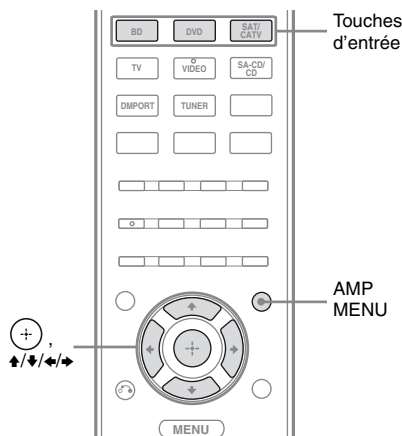
Lorsque vous raccordez un téléviseur Sony équipé de la fonction « Commande pour HDMI - Réglage facile », vous pouvez simultanément activer la fonction Commande pour HDMI de l'ampli-tuner en activant la fonction Commande pour HDMI du téléviseur.

- 1 Assurez-vous que l'ampli-tuner, le téléviseur et les appareils de lecture sont reliés à l'aide d'un câble HDMI (non fourni). (Les appareils correspondants doivent être compatibles avec la fonction Commande pour HDMI).
- 2 Mettez l'ampli-tuner, le téléviseur et les appareils de lecture sous tension.
- 3 Activez la fonction Commande pour HDMI du téléviseur.  
La fonction Commande pour HDMI de l'ampli-tuner et tous les appareils raccordés sont simultanément mis sous tension. Une fois le réglage terminé, l'indication « COMPLETE » s'affiche. Patientez jusqu'à la fin de la configuration.

Pour plus d'informations sur le réglage du téléviseur, reportez-vous au mode d'emploi de ce dernier.

## Si votre téléviseur n'est pas compatible avec la fonction « Commande pour HDMI - Réglage facile »

Activez la fonction Commande pour HDMI de l'ampli-tuner et l'appareil raccordé individuellement.



- 1 Suivez les étapes de la section « Si votre téléviseur est compatible avec la fonction « Commande pour HDMI - Réglage facile » » (page 44).
- 2 Appuyez sur AMP MENU.  
« LEVEL » s'affiche.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur  $\uparrow/\downarrow$  jusqu'à ce que « SET HDMI » apparaisse, puis appuyez sur  $\oplus$  ou  $\rightarrow$ .
- 4 Appuyez plusieurs fois sur  $\uparrow/\downarrow$  jusqu'à ce que « CTRL HDMI » apparaisse, puis appuyez sur  $\oplus$  ou  $\rightarrow$ .
- 5 Appuyez plusieurs fois sur  $\uparrow/\downarrow$  jusqu'à ce que « CTRL ON » apparaisse, puis appuyez sur  $\oplus$ .  
La fonction Commande pour HDMI est activée.
- 6 Appuyez sur l'une des touches d'entrée (BD, DVD, SAT/CATV) pour afficher l'image de l'appareil de lecture pour lequel vous souhaitez régler la fonction Commande pour HDMI.

- 7** Activez la fonction Commande pour HDMI de l'appareil raccordé.  
Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil raccordé.
- 8** Répétez les étapes 6 et 7 pour régler la fonction Commande pour HDMI de l'autre appareil raccordé.

### Remarques

- Lorsque vous débranchez le câble HDMI ou que vous modifiez le raccordement, suivez les étapes décrites à la section « Si votre téléviseur est compatible avec la fonction « Commande pour HDMI - Réglage facile » » (page 44) ou « Si votre téléviseur n'est pas compatible avec la fonction « Commande pour HDMI - Réglage facile » » (page 44).
- Il est impossible d'effectuer les opérations Lecture une touche et Commande du son du système durant l'opération Commande pour HDMI - Réglage facile.
- Avant d'exécuter Commande pour HDMI - Réglage facile depuis votre téléviseur, veillez à mettre votre téléviseur, les appareils raccordés et l'ampli-tuner sous tension.
- Si les appareils de lecture ne fonctionnent pas après avoir effectué les réglages pour Commande pour HDMI - Réglage facile, vérifiez le réglage de la fonction Commande pour HDMI de votre téléviseur.
- Si les appareils raccordés ne prennent pas en charge la fonction Commande pour HDMI - Réglage facile, il vous faudra activer la fonction Commande pour HDMI pour les appareils raccordés avant d'exécuter Commande pour HDMI - Réglage facile à partir du téléviseur.

## Appareils de lecture dotés de la fonction One-Touch

### (Lecture une touche)

Au moyen d'une simple opération (utilisation d'une seule touche), les appareils raccordés à l'ampli-tuner via HDMI démarrent automatiquement.

Vous pouvez ainsi bénéficier du son/des images des appareils raccordés.

### Lancez la lecture sur l'appareil raccordé.

L'ampli-tuner et le téléviseur sont automatiquement mis sous tension et commutés sur l'entrée HDMI appropriée.

### Remarque

Assurez-vous que la Commande du son du système est activée à l'aide du menu du téléviseur.

### Lecture d'un DVD/disque Blu-ray au moyen d'une simple opération

Vous pouvez également sélectionner un appareil raccordé, tel qu'un lecteur DVD/de disques Blu-ray à l'aide du menu du téléviseur. Dans ce cas, l'ampli-tuner et le téléviseur commutent sur l'entrée HDMI appropriée.

### Remarque

Selon le téléviseur, le début du contenu peut ne pas être émis.

### Conseil

Vous pouvez bénéficier des appareils raccordés aux prises HDMI, même si vous mettez l'ampli-tuner hors tension.

L'indicateur POWER/ACTIVE STANDBY s'allume en orange.

# Écoute du son du téléviseur à partir des enceintes raccordées à l'ampli-tuner

## (Commande du son du système)

Vous pouvez écouter le son du téléviseur à partir des enceintes raccordées à l'ampli-tuner au moyen d'une simple opération.

Vous pouvez utiliser la fonction Commande du son du système à l'aide du menu du téléviseur. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur.

Une fois la fonction Commande du son du système activée, l'ampli-tuner est mis sous tension et commute automatiquement sur l'entrée appropriée.

Le son du téléviseur est émis par les enceintes raccordées à l'ampli-tuner et le volume du téléviseur est baissé simultanément.

Vous pouvez utiliser la fonction Commande du son du système comme suit.

- Si vous mettez l'ampli-tuner sous tension alors que le téléviseur est également sous tension, la fonction Commande du son du système est automatiquement activée et le son du téléviseur est émis par les enceintes raccordées à l'ampli-tuner. Toutefois, si vous mettez l'ampli-tuner hors tension, le son est émis par les haut-parleurs du téléviseur.
- Vous pouvez régler le volume de l'ampli-tuner lorsque vous réglez celui du téléviseur.

### Remarques

- Si la fonction Commande du son du système ne fonctionne pas selon les réglages de votre téléviseur, reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur.
- Lorsque vous raccordez un téléviseur qui n'est pas doté de la fonction Commande du son du système, cette dernière est inopérante.
- Si le téléviseur est mis sous tension avant l'ampli-tuner, le téléviseur n'émet aucun son pendant quelques instants.

## Utilisation de la fonction Limitation du volume

Si la fonction Commande du son du système est active et si la méthode de sortie passe automatiquement du haut-parleur du téléviseur raccordé à l'ampli-tuner, un son fort peut être reproduit en fonction du niveau de volume de l'ampli-tuner. Vous pouvez empêcher ceci en limitant le niveau maximum du volume.

- 1 Appuyez sur AMP MENU.**  
« LEVEL » s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur  $\uparrow/\downarrow$  jusqu'à ce que « SET HDMI » apparaisse, puis appuyez sur  $\oplus$  ou  $\rightarrow$ .**
- 3 Appuyez plusieurs fois sur  $\uparrow/\downarrow$  jusqu'à ce que « VOL LIMIT » apparaisse, puis appuyez sur  $\oplus$  ou  $\rightarrow$ .**
- 4 Appuyez plusieurs fois sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner le niveau maximum du volume, puis appuyez sur  $\oplus$ .**

Le niveau maximum du volume change comme suit :

LIMIT MAX  $\leftrightarrow$  LIMIT 49  $\leftrightarrow$  LIMIT 48  $\leftrightarrow$  .....  $\leftrightarrow$  LIMIT 2  $\leftrightarrow$  LIMIT 1  $\leftrightarrow$  LIMIT MIN

- 5 Appuyez sur AMP MENU.**

Le menu AMP est désactivé.

### Remarques

- Cette fonction est uniquement disponible si la fonction Commande pour HDMI est activée.
- Cette fonction n'est pas disponible si la méthode de sortie passe des enceintes raccordées à l'ampli-tuner au haut-parleur du téléviseur.

## Conseils

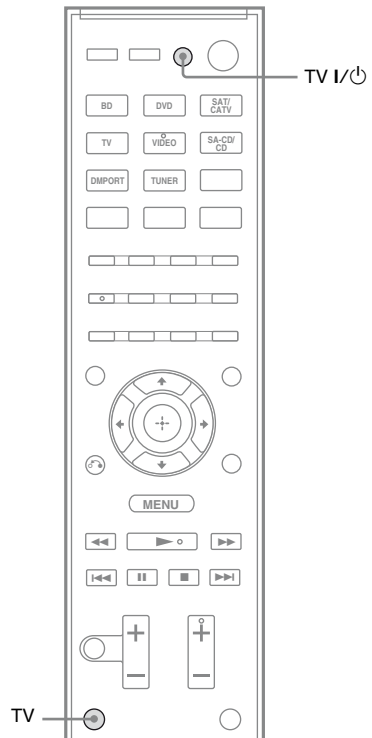
- Sony vous recommande de définir le niveau maximum du volume sur un niveau quelque peu inférieur à votre volume d'écoute habituel.
- Quel que soit le niveau maximum du volume défini, les touches MASTER VOLUME de l'ampli-tuner et  $\triangle$  +/- de la télécommande sont actives.
- Si vous ne souhaitez pas limiter le niveau maximum du volume, sélectionnez « LIMIT MAX ».

## Mise hors tension de l'ampli-tuner avec le téléviseur

### (Mise hors tension du système)

Lorsque vous mettez le téléviseur hors tension à l'aide de la touche POWER de la télécommande du téléviseur, l'ampli-tuner et les appareils raccordés sont automatiquement mis hors tension.

Vous pouvez également utiliser la télécommande de l'ampli-tuner pour mettre le téléviseur hors tension.



### Appuyez simultanément sur TV et TV I/⏻.

Le téléviseur, l'ampli-tuner et les appareils raccordés au moyen d'une connexion HDMI sont mis hors tension.

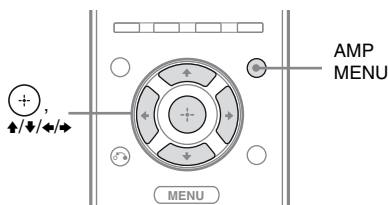
## Remarques

- Réglez la synchronisation de veille du téléviseur sur « ON » avant d'utiliser la fonction Mise hors tension du système. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur.
- Selon l'état des appareils raccordés, il peut être impossible de les mettre hors tension. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi des appareils raccordés.

## Utilisation de la fonction Économie d'énergie

### (Conversion directe du signal HDMI)

Si un téléviseur compatible « BRAVIA » Sync est raccordé à l'ampli-tuner et que le téléviseur est mis hors tension, la transmission du signal HDMI cesse et la consommation est réduite.



- 1 Appuyez sur AMP MENU.**  
« LEVEL » s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ↑/↓ jusqu'à ce que « SET HDMI » apparaisse, puis appuyez sur (+) ou →.**
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ↑/↓ jusqu'à ce que « PASS THRU » apparaisse, puis appuyez sur (+) ou →.**



#### 4 Appuyez plusieurs fois sur $\uparrow/\downarrow$ pour faire apparaître le réglage de votre choix, puis appuyez sur $\oplus$ .

- THRU AUTO : lorsque le téléviseur est sous tension alors que l'ampli-tuner est en mode de veille, l'ampli-tuner émet continuellement les signaux HDMI provenant de sa prise HDMI TV OUT. Sony recommande ce réglage lors de l'utilisation d'un téléviseur compatible avec la fonction « BRAVIA » Sync. Ce réglage permet d'économiser plus d'énergie en mode de veille par rapport au réglage « THRU ON ».
- THRU ON : lorsque l'ampli-tuner est en mode de veille, il émet continuellement les signaux HDMI provenant de sa prise HDMI TV OUT.

#### 5 Appuyez sur AMP MENU.

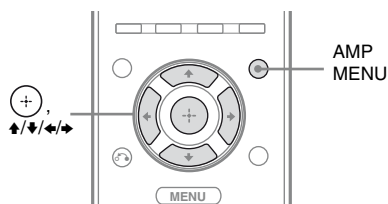
Le menu AMP est désactivé.

#### Remarques

- La fonction Économie d'énergie risque de ne pas fonctionner pour certains téléviseurs compatibles avec la fonction « BRAVIA » Sync. Dans ce cas, réglez « PASS THRU » sur « THRU ON ».
- Suivant vos appareils, l'émission de l'image ou du son peut prendre un certain temps.
- Cette fonction est uniquement disponible si la fonction Commande pour HDMI est activée.

## Écoute du son du téléviseur via une connexion HDMI (Audio Return Channel)

L'ampli-tuner peut recevoir le signal audio du téléviseur via un câble HDMI si votre téléviseur est compatible avec la fonction Audio Return Channel (ARC). Vous pouvez écouter le son du téléviseur via l'ampli-tuner en utilisant un seul câble HDMI.



#### 1 Appuyez sur AMP MENU.

« LEVEL » s'affiche.

#### 2 Appuyez plusieurs fois sur $\uparrow/\downarrow$ jusqu'à ce que « SET HDMI » apparaisse, puis appuyez sur $\oplus$ ou $\rightarrow$ .

#### 3 Appuyez plusieurs fois sur $\uparrow/\downarrow$ jusqu'à ce que « ARC » apparaisse, puis appuyez sur $\oplus$ ou $\rightarrow$ .

#### 4 Appuyez plusieurs fois sur $\uparrow/\downarrow$ pour faire apparaître le réglage de votre choix, puis appuyez sur $\oplus$ .

- ARC ON : l'ampli-tuner reçoit automatiquement le signal audio du téléviseur via un câble HDMI.
- ARC OFF : l'ampli-tuner reçoit le signal audio du téléviseur via un cordon audio ou optique numérique.

## 5 Appuyez sur AMP MENU.

Le menu AMP est désactivé.

### Remarques

- Cette fonction est uniquement disponible si la fonction Commande pour HDMI est activée.
- Vérifiez que votre téléviseur est compatible avec la fonction Audio Return Channel (ARC). Pour plus d'informations sur les réglages du téléviseur, reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur.

## Sélection du champ sonore spécifique à la scène sélectionnée (Sélection de scène)

La fonction Sélection de scène vous permet de profiter d'une qualité d'image optimale et modifie le champ sonore en fonction de la scène sélectionnée sur votre téléviseur. Pour plus d'informations sur son utilisation, reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur.

### Remarques

- Cette fonction est uniquement disponible si la fonction Commande pour HDMI est activée.
- Il peut être impossible de commuter le champ sonore selon le téléviseur.

# Sélection du champ sonore spécifique aux films

(Mode Cinéma)

**Appuyez sur la touche THEATRE de la télécommande de l'ampli-tuner, du téléviseur ou du lecteur de Blu-ray Disc tout en dirigeant la télécommande vers le téléviseur.**

Le champ sonore bascule sur « MOVIE-D.C.S.- ».

Pour revenir au champ sonore précédent, appuyez à nouveau sur la touche THEATRE.

## Remarque

Il peut être impossible de commuter le champ sonore selon le téléviseur.

## Conseil

Il est possible que le champ sonore précédent soit rétabli lorsque vous changez l'entrée du téléviseur.

## Utilisation de la fonction S-AIR

### À propos des produits S-AIR

Cet ampli-tuner est compatible avec la fonction S-AIR (page 70), qui permet la transmission du son sans fil entre des produits S-AIR.

Lorsque vous faites l'acquisition du produit S-AIR, vous devez établir la transmission du son.

Il existe deux types de produits S-AIR.

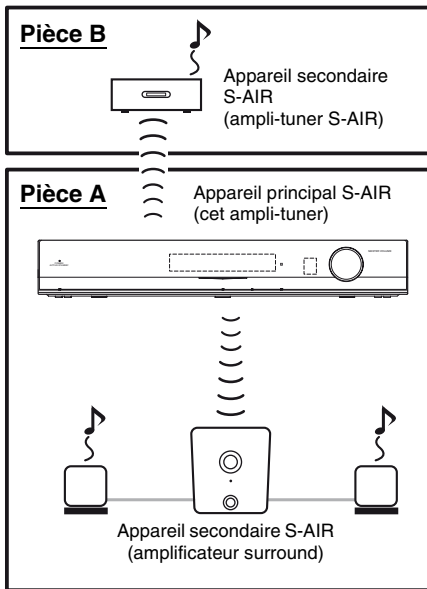
- Appareil principal S-AIR (cet ampli-tuner) : cet appareil sert à transmettre le son.

Vous pouvez utiliser jusqu'à 3 appareils principaux S-AIR. (le nombre d'appareils principaux S-AIR pouvant être utilisés dépend de l'environnement d'utilisation.)

- Appareil S-AIR secondaire (non fourni) : cet appareil sert à la réception du son.
  - Amplificateur surround : vous pouvez écouter le son des enceintes surround sans fil.
  - Ampli-tuner S-AIR : permet de bénéficier du son dans une autre pièce.

Ces produits S-AIR sont disponibles en option (la gamme des produits S-AIR varie selon la zone géographique).

Les remarques ou instructions concernant l'appareil secondaire S-AIR dans ce mode d'emploi sont valables uniquement lors de l'utilisation de l'appareil secondaire S-AIR.



- Autres facteurs  
Les éléments suivants peuvent entraîner une mauvaise réception :
  - matériaux ou structures comme les murs et les sols ;
  - emplacement d'un produit S-AIR.

Lorsque vous utilisez des produits S-AIR, placez-les le plus loin possible des appareils électroniques mentionnés ci-dessus ou dans un endroit où la réception S-AIR est stable.

## À propos des environnements d'utilisation des produits S-AIR (appareil principal et appareil secondaire S-AIR)

Les produits S-AIR utilisent une radiofréquence de 2,4 GHz. Certains appareils électroniques ou d'autres facteurs peuvent entraîner une perte de connexion ou une instabilité de la réception S-AIR.

- Impact des appareils électroniques  
Les appareils ci-dessous peuvent provoquer des interférences ou des diaphonies :
  - téléphones portables, téléphones sans fil ;
  - réseaux sans fil, ordinateurs personnels ;
  - consoles de jeux utilisant des signaux radio ;
  - fours à micro-ondes.



# Configuration d'un produit S-AIR

Avant d'utiliser un produit S-AIR, veuillez à effectuer les réglages suivants pour établir la transmission du son.

## Insertion de l'émetteur/ émetteur-récepteur sans fil

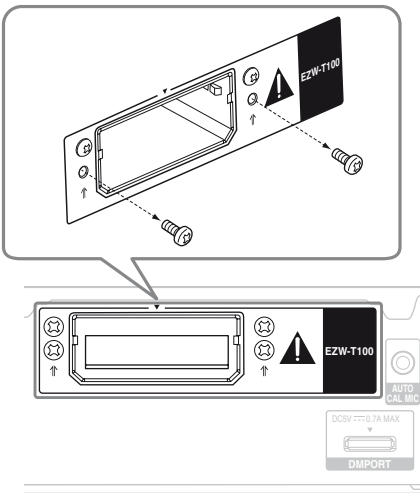
Pour utiliser la fonction S-AIR, vous devez insérer l'émetteur sans fil (non fourni) dans l'appareil principal S-AIR et l'émetteur-récepteur sans fil (non fourni) dans l'appareil secondaire S-AIR.

### Remarques

- Avant d'insérer l'émetteur/l'émetteur-récepteur sans fil, veuillez à débrancher le cordon d'alimentation secteur.
- N'insérez/Ne détachez pas l'émetteur/l'émetteur-récepteur sans fil (non fourni) tant que l'amplificateur est sous tension.
- Ne touchez pas les bornes de l'émetteur/l'émetteur-récepteur sans fil.

## Insertion de l'émetteur sans fil dans l'appareil principal S-AIR

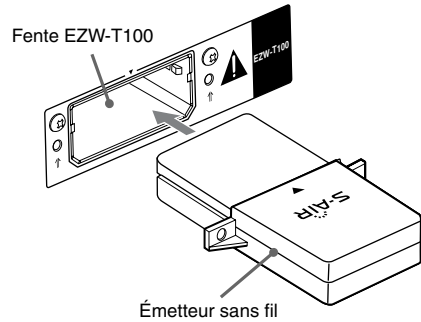
1 Retirez les vis.



### Remarque

Retirez uniquement les vis situées au-dessus des repères ↑. Ne retirez pas les autres vis.

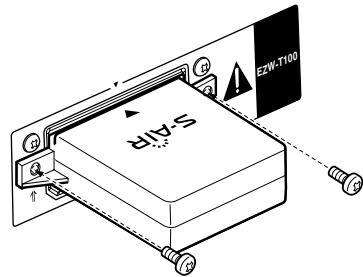
2 Insérez l'émetteur sans fil.



### Remarques

- Insérez l'émetteur sans fil avec le logo S-AIR orienté vers le haut.
- Insérez l'émetteur sans fil de sorte que les marques ▼ soient alignées.
- Veillez à insérer uniquement l'émetteur sans fil dans la fente EZW-T100.

3 Utilisez les vis que vous avez retirées à l'étape 1 pour fixer l'émetteur sans fil.



### Remarque

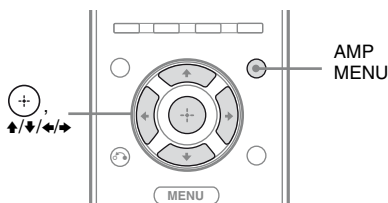
N'utilisez pas d'autres vis pour fixer l'émetteur sans fil.

## Insertion de l'émetteur-récepteur sans fil dans l'appareil secondaire S-AIR

Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil secondaire S-AIR.

## Transmission du son entre l'appareil principal S-AIR et l'appareil secondaire S-AIR (réglage du code d'identification)

Lorsque vous faites correspondre le code d'identification de l'appareil principal S-AIR et celui de l'appareil secondaire S-AIR, vous pouvez établir une transmission du son.

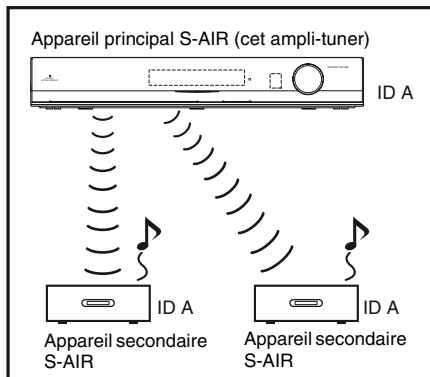


### Définition du code d'identification de l'appareil principal S-AIR

- 1 Appuyez sur AMP MENU.**  
« LEVEL » s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur  $\uparrow/\downarrow$  jusqu'à ce que « S-AIR SET » apparaisse, puis appuyez sur  $\odot$  ou  $\rightarrow$ .**
- 3 Appuyez plusieurs fois sur  $\uparrow/\downarrow$  jusqu'à ce que « S-AIR ID » apparaisse, puis appuyez sur  $\odot$  ou  $\rightarrow$ .**
- 4 Appuyez plusieurs fois sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner le code d'identification (A, B ou C) de votre choix, puis appuyez sur  $\odot$ .**

### 5 Réglez l'appareil secondaire S-AIR pour que son code d'identification soit identique.

La transmission du son s'établit de la façon suivante :



### 6 Appuyez sur AMP MENU.

Le menu AMP est désactivé.

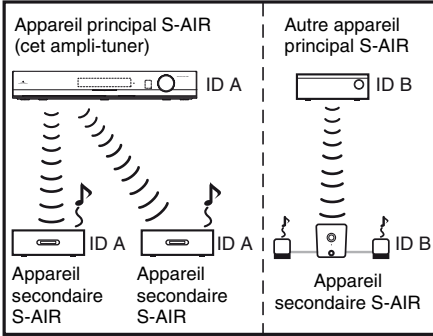
### Définition du code d'identification de l'appareil secondaire S-AIR

Veillez à bien faire correspondre le code d'identification de l'appareil secondaire S-AIR de votre choix à l'appareil principal S-AIR.

Pour plus d'informations sur la définition du code d'identification de l'appareil secondaire S-AIR, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec ce dernier.

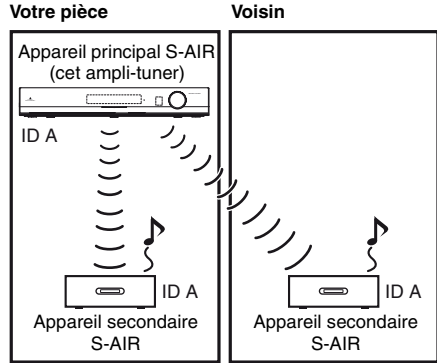
## Utilisation de plusieurs appareils principaux S-AIR

Vous pouvez utiliser plusieurs produits S-AIR en définissant un code d'identification différent pour chaque appareil. La transmission du son s'établit de la façon suivante :



## ■ Avant l'appairage

La transmission du son est établie par le code d'identification.

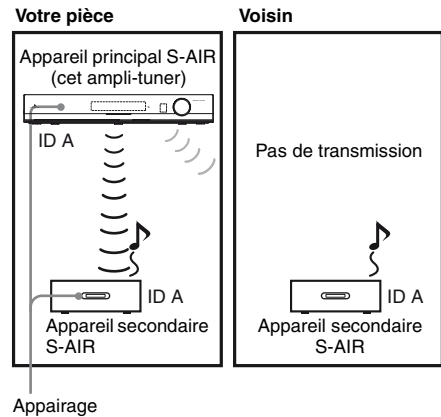


## ■ Après l'appairage

La transmission du son est établie entre l'appareil principal S-AIR et l'appareil/les appareils secondaire(s) S-AIR appairé(s).

## Appairage de l'appareil principal S-AIR à un appareil secondaire S-AIR spécifique (opération d'appairage)

Pour établir une transmission du son, vous devez définir le même code d'identification pour votre appareil principal S-AIR et votre appareil secondaire S-AIR. Cependant, si vos voisins sont équipés de produits S-AIR dont les codes sont identiques aux vôtres, ils risquent de recevoir le son de votre appareil principal S-AIR et inversement. Pour éviter cela, vous pouvez appairer l'appareil principal S-AIR à un appareil secondaire S-AIR spécifique en procédant à une opération d'appairage.



## Exécution de l'appairage

- 1** Placez l'appareil secondaire S-AIR que vous souhaitez appairer à proximité de l'appareil principal S-AIR.

### Remarque

Retirez le casque de l'amplificateur surround (s'il est branché).

- 2** Faites correspondre les codes d'identification de l'appareil principal S-AIR et de l'appareil secondaire S-AIR.

- Pour définir le code d'identification de l'appareil principal S-AIR, reportez-vous à la section « Définition du code d'identification de l'appareil principal S-AIR » (page 54).
- Pour définir le code d'identification de l'appareil secondaire S-AIR, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec ce dernier.

- 3** Appuyez sur AMP MENU.

« LEVEL » s'affiche.

- 4** Appuyez plusieurs fois sur  $\uparrow/\downarrow$  jusqu'à ce que « S-AIR SET » apparaisse, puis appuyez sur  $\oplus$  ou  $\rightarrow$ .

- 5** Appuyez plusieurs fois sur  $\uparrow/\downarrow$  jusqu'à ce que « PAIRING » apparaisse, puis appuyez sur  $\oplus$  ou  $\rightarrow$ .

- 6** Appuyez plusieurs fois sur  $\uparrow/\downarrow$  pour faire apparaître le réglage de votre choix, puis appuyez sur  $\oplus$ .

- START : l'appareil principal S-AIR commence l'appairage.
- CONDITION : vous pouvez afficher le code d'identification actuel. Une fois le réglage d'appairage expiré, l'indication « NO PAIRING » s'affiche.

- 7** Lancez l'appairage de l'appareil secondaire S-AIR.

### ■ Pour l'amplificateur surround

Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'amplificateur surround.

### ■ Pour l'ampli-tuner S-AIR

Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'ampli-tuner S-AIR.

- 8** L'appairage est terminé.

« COMPLETE » s'affiche.

- 9** Appuyez sur AMP MENU.

Le menu AMP est désactivé.

### Remarque

Effectuez l'appairage plusieurs minutes après avoir sélectionné « START » à l'étape 6. Dans le cas contraire, l'appairage est automatiquement annulé et l'indication « INCOMPLETE » apparaît sur l'afficheur.

## Annulation de l'appairage

Réinitialisez le code d'identification de l'appareil principal S-AIR. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Définition du code d'identification de l'appareil principal S-AIR » (page 54). Vous pouvez régler le même code d'identification que précédemment.



# Reproduction du son du système dans une autre pièce

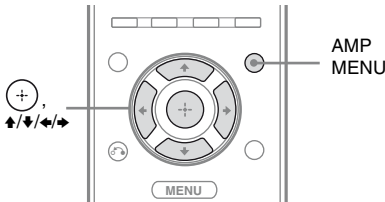
## (Pour l'ampli-tuner S-AIR uniquement (non fourni))

Vous pouvez écouter le son du système dans une autre pièce à l'aide de l'ampli-tuner S-AIR. Pour profiter du son dans une autre pièce, vous pouvez y placer l'ampli-tuner S-AIR.

Pour plus d'informations sur l'ampli-tuner S-AIR, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec ce dernier.

### Remarque

Il est possible que la lecture des sources comportant une protection des droits d'auteur soit impossible sur les produits S-AIR.



## 1 Définissez le code d'identification de l'ampli-tuner S-AIR pour qu'il corresponde à celui de l'appareil principal S-AIR.

- Pour définir le code d'identification de l'appareil principal S-AIR, reportez-vous à la section « Définition du code d'identification de l'appareil principal S-AIR » (page 54).
- Pour définir le code d'identification de l'ampli-tuner S-AIR, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec ce dernier.

### Remarques

- Lorsque vous utilisez un autre appareil secondaire S-AIR, comme un amplificateur surround, ne modifiez pas le code d'identification de l'appareil principal S-AIR. Définissez le code d'identification de l'ampli-tuner S-AIR pour qu'il corresponde à celui de l'appareil principal S-AIR.
- Lorsque vous appearez l'appareil principal S-AIR à un autre appareil secondaire S-AIR, comme un amplificateur surround, vous devez également appairer l'appareil principal S-AIR à l'ampli-tuner S-AIR. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Appairage de l'appareil principal S-AIR à un appareil secondaire S-AIR spécifique (opération d'appairage) » (page 55).

## 2 Appuyez sur AMP MENU.

« LEVEL » s'affiche.

## 3 Appuyez plusieurs fois sur $\uparrow/\downarrow$ jusqu'à ce que « S-AIR SET » apparaisse, puis appuyez sur $\oplus$ ou $\rightarrow$ .

## 4 Appuyez plusieurs fois sur $\uparrow/\downarrow$ jusqu'à ce que « S-AIR MOD » apparaisse, puis appuyez sur $\oplus$ ou $\rightarrow$ .

## 5 Appuyez plusieurs fois sur $\uparrow/\downarrow$ pour faire apparaître le réglage de votre choix, puis appuyez sur $\oplus$ .

- PARTY : l'appareil secondaire S-AIR émet le son selon la fonction réglée sur l'appareil principal S-AIR.
- SEPARATE : vous pouvez sélectionner l'entrée de votre choix pour l'ampli-tuner S-AIR sans modifier l'entrée de l'appareil principal S-AIR. Lorsque « SEPARATE » est sélectionné, les fonctions pouvant être sélectionnées sont « MAIN UNIT », « SA-CD/CD », « DMPORT », « TUNER FM » et « TUNER AM ». Pour utiliser la même fonction que l'appareil principal S-AIR, sélectionnez « MAIN UNIT ».

suite

## 6 Sélectionnez la fonction souhaitée sur le produit S-AIR.

Lorsque le son est autre que stéréo 2 canaux, le son multicanal est converti à la baisse en 2 canaux.

## 7 Réglez le volume sur l'ampli-tuner S-AIR.

### Remarque

Si vous avez sélectionné « TUNER FM » ou « TUNER AM » sur l'ampli-tuner, vous devez sélectionner la même bande pour le tuner du produit S-AIR.

## Commande du système depuis l'ampli-tuner S-AIR

Vous pouvez commander le système depuis l'ampli-tuner S-AIR à l'aide des touches suivantes.

Appuyez sur	Pour
▶,   , ■, ◀◀/▶▶	Partager les mêmes fonctions sur la télécommande.
S-AIR CH	Modifier le fonctionnement du système.

Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de ampli-tuner S-AIR.

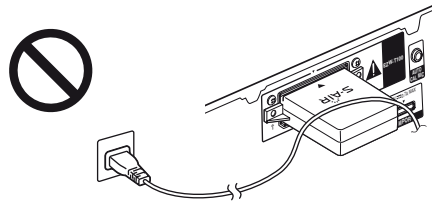
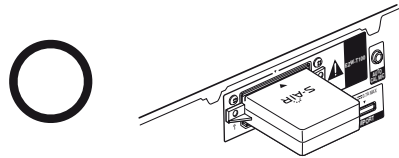
## Stabilisation de la réception S-AIR

Si votre réception S-AIR est mauvaise ou instable, lisez la section suivante.

### En cas de mauvaise réception S-AIR

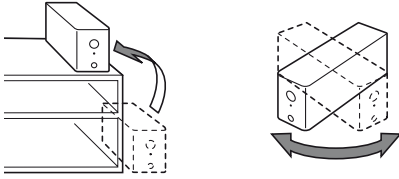
Vérifiez les points suivants.

- Maintenez les cordons raccordés au produit S-AIR (cordon d'alimentation secteur, cordons d'enceinte et autres cordons) à l'écart de l'adaptateur sans fil et de la fente.

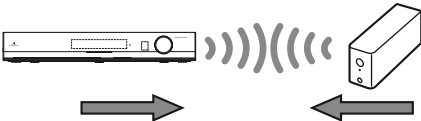


- Conservez un espace le plus important possible autour des produits S-AIR.
  - Évitez de placer les produits S-AIR au-dessus ou directement en dessous d'autres appareils électroniques.
  - Évitez de placer les produits S-AIR dans un meuble fermé, sur une étagère métallique ou sous une table.

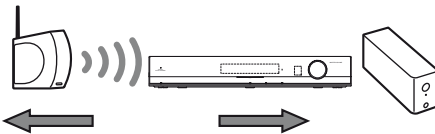
- Ajustez l'emplacement (hauteur, orientation et encombrement) des produits S-AIR jusqu'à trouver la réception la plus stable.



- Rapprochez les adaptateurs sans fil de l'appareil principal et l'appareil secondaire S-AIR.



- Faites en sorte que les produits S-AIR soient séparés des autres appareils sans fil.

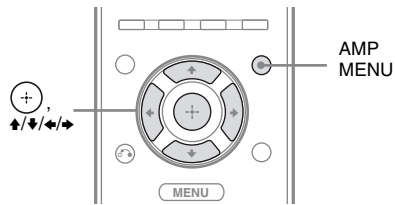


- Tenez les produits S-AIR à l'écart des portes ou des tables en métal.

Si la réception S-AIR ne s'améliore toujours pas, modifiez le réglage « RF CHANGE » (page 59).

## Changement de canal pour une meilleure transmission du son

Si vous utilisez plusieurs appareils sans fil qui partagent la même bande 2,4 GHz, comme un réseau sans fil ou un réseau Bluetooth, la transmission des produits S-AIR ou d'autres appareils sans fil risque d'être instable. Dans ce cas, la transmission peut être améliorée en modifiant le réglage « RF CHANGE » suivant.



- 1 Appuyez sur AMP MENU.**  
« LEVEL » s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur  $\uparrow/\downarrow$  jusqu'à ce que « S-AIR SET » apparaisse, puis appuyez sur  $\oplus$  ou  $\ominus$ .**
- 3 Appuyez plusieurs fois sur  $\uparrow/\downarrow$  jusqu'à ce que « RF CHANGE » apparaisse, puis appuyez sur  $\oplus$  ou  $\rightarrow$ .**

## 4 Appuyez plusieurs fois sur $\uparrow/\downarrow$ pour faire apparaître le réglage de votre choix, puis appuyez sur $\oplus$ .

- RF AUTO : sélectionnez cette option dans la plupart des cas. Le système bascule automatiquement « RF CHANGE » vers « RF ON » ou « RF OFF ».
- RF ON : le système transmet le son en recherchant le canal de transmission le mieux adapté.
- RF OFF : le système transmet le son en spécifiant le canal de transmission.

## 5 Appuyez sur AMP MENU.

Le menu AMP est désactivé.

### Remarques

- Si l'émetteur sans fil n'est pas inséré dans l'appareil principal S-AIR, vous ne pouvez pas régler « RF CHANGE ».
- En règle générale, il n'est pas nécessaire de modifier ce réglage.
- Si « RF CHANGE » est réglé sur « RF OFF », vous pouvez effectuer la transmission entre l'appareil principal S-AIR et l'appareil secondaire S-AIR en utilisant l'un des canaux suivants :
  - S-AIR ID A : canal équivalent pour IEEE 802.11b/g canal 1
  - S-AIR ID B : canal équivalent pour IEEE 802.11b/g canal 6
  - S-AIR ID C : canal équivalent pour IEEE 802.11b/g canal 11
- Vous pouvez améliorer la transmission en modifiant le canal de transmission (fréquence) des autres appareils sans fil. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi des autres appareils sans fil.

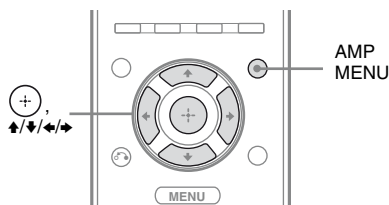
## Utilisation de l'ampli-tuner S-AIR lorsque l'appareil principal S-AIR est en mode de veille

### (Pour l'ampli-tuner S-AIR uniquement (non fourni))

Vous pouvez utiliser l'ampli-tuner S-AIR lorsque l'appareil principal S-AIR est en mode de veille en réglant « S-AIR STBY » sur « STBY ON ».

### Remarque

L'indicateur POWER/ACTIVE STANDBY dans l'appareil principal S-AIR (cet ampli-tuner) s'allume en orange.



## 1 Appuyez sur AMP MENU.

« LEVEL » s'affiche.

## 2 Appuyez plusieurs fois sur $\uparrow/\downarrow$ jusqu'à ce que « S-AIR SET » apparaisse, puis appuyez sur $\oplus$ ou $\rightarrow$ .

## 3 Appuyez plusieurs fois sur $\uparrow/\downarrow$ jusqu'à ce que « S-AIR STB » apparaisse, puis appuyez sur $\oplus$ ou $\rightarrow$ .

## 4 Appuyez plusieurs fois sur $\uparrow/\downarrow$ pour faire apparaître le réglage de votre choix, puis appuyez sur $\oplus$ .

- STBY OFF : vous ne pouvez pas utiliser l'ampli-tuner S-AIR lorsque l'appareil principal S-AIR est en mode de veille.
- STBY ON : vous pouvez utiliser l'ampli-tuner S-AIR lorsque l'appareil principal S-AIR est en mode de veille ou sous tension.

## 5 Appuyez sur AMP MENU.

Le menu AMP est désactivé.

### Remarques

- Quand vous réglez « S-AIR STBY » sur « STBY ON », la consommation électrique en mode de veille augmente.
- Si l'émetteur sans fil n'est pas inséré dans l'appareil principal S-AIR, vous ne pouvez pas régler « S-AIR STBY ».
- Lorsque vous retirez l'émetteur sans fil de l'appareil principal S-AIR, « S-AIR STBY » est réglé automatiquement sur « STBY OFF ».
- Quand vous mettez le système hors tension alors que « S-AIR STBY » est réglé sur « STBY ON », vous pouvez utiliser uniquement les touches I/⏻.
- Vous pouvez couper le son de l'ampli-tuner S-AIR au moyen de l'appareil principal S-AIR.

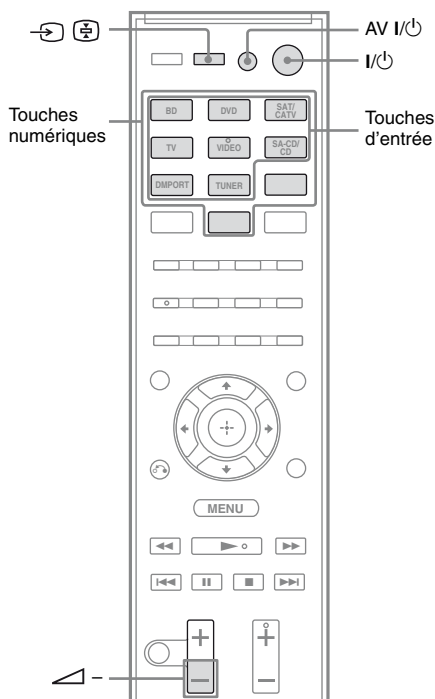
## Configuration avancée

### Modification des affectations des touches d'entrée

Vous pouvez modifier les réglages initiaux des touches d'entrée (BD, DVD, SAT/CATV, VIDEO et SA-CD/CD) en fonction des appareils de votre système. Par exemple, si vous raccordez un lecteur de disques Blu-ray à la prise DVD de l'ampli-tuner, vous pouvez configurer la touche DVD de la télécommande de façon à ce qu'elle commande le lecteur de disques Blu-ray.

### Remarque

Vous ne pouvez pas modifier l'affectation des touches de la télécommande pour TV, DMPORT et TUNER.



# 1 Maintenez enfoncée la touche d'entrée dont vous souhaitez modifier l'affectation tout en appuyant sur la touche AV I/⏻.

Exemple : maintenez enfoncée la touche DVD tout en appuyant sur AV I/⏻.

# 2 Maintenez enfoncée la touche AV I/⏻, puis relâchez la touche d'entrée que vous avez sélectionnée à l'étape 1.

Exemple : maintenez enfoncée la touche AV I/⏻, puis relâchez la touche DVD.

# 3 En vous reportant au tableau suivant, appuyez sur la touche correspondant à la catégorie de votre choix, puis relâchez la touche AV I/⏻.

Exemple : appuyez sur 1, puis relâchez la touche AV I/⏻.

Vous pouvez à présent utiliser la touche DVD pour commander le lecteur de disques Blu-ray.

a) Le réglage initial de la touche BD.



Pour plus de détails sur le réglage BD1 ou BD3, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le lecteur ou l'enregistreur de disques Blu-ray.

b) Le réglage initial de la touche DVD.

Les enregistreurs DVD Sony peuvent être commandés à l'aide du réglage DVD1 ou DVD3. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'enregistreur DVD.

c) Le réglage initial de la touche SAT/CATV.

## Pour annuler toutes les affectations des touches de la télécommande

Maintenez enfoncée la touche  -, puis appuyez sur I/⏻ et .

Les réglages initiaux de la télécommande sont rétablis.

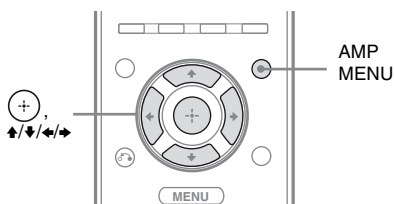
## Catégories et touches correspondantes pour BD, DVD, SAT/CATV, VIDEO et SA-CD/CD

Catégories	Appuyez sur
Lecteur de disques Blu-ray (mode de commande BD1) <sup>a)</sup>	1
Enregistreur de disques Blu-ray (mode de commande BD3)	2
Lecteur DVD (mode de commande DVD1)	3
Enregistreur DVD (mode de commande DVD3) <sup>b)</sup>	4
Magnétoscope (mode de commande VTR3)	5
Lecteur CD	6
Ampli-tuner satellite numérique européen <sup>c)</sup>	7

# Sélections et réglages à l'aide du menu de l'amplificateur

Les menus de l'amplificateur vous permettent d'effectuer plusieurs réglages pour personnaliser l'ampli-tuner.

## Navigation dans les menus



- 1 Appuyez sur AMP MENU.**  
« LEVEL » s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur  $\uparrow/\downarrow$  jusqu'à ce que le menu désiré apparaisse, puis appuyez sur  $\oplus$  ou  $\rightarrow$ .**
- 3 Appuyez plusieurs fois sur  $\uparrow/\downarrow$  jusqu'à ce que le paramètre désiré apparaisse, puis appuyez sur  $\oplus$  ou  $\rightarrow$ .**
- 4 Appuyez plusieurs fois sur  $\uparrow/\downarrow$  pour faire apparaître le réglage de votre choix, puis appuyez sur  $\oplus$ .**

### Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur  $\leftarrow$ .

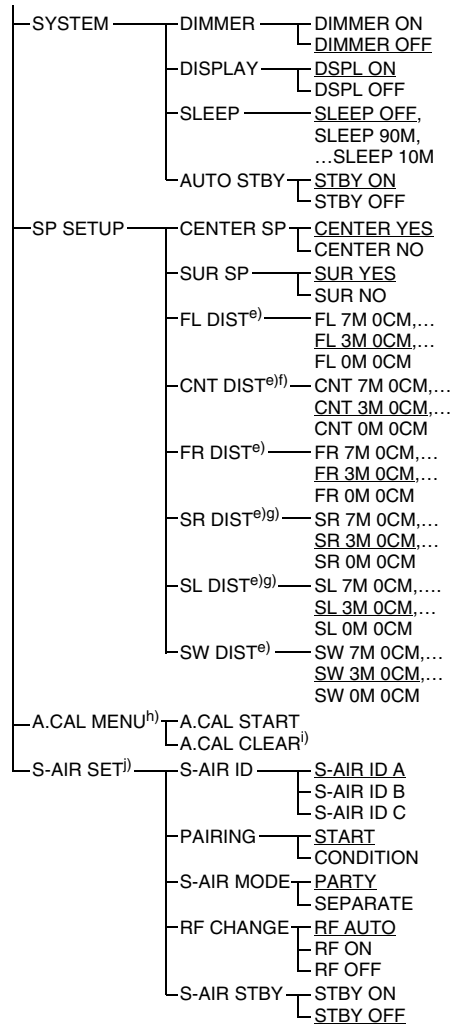
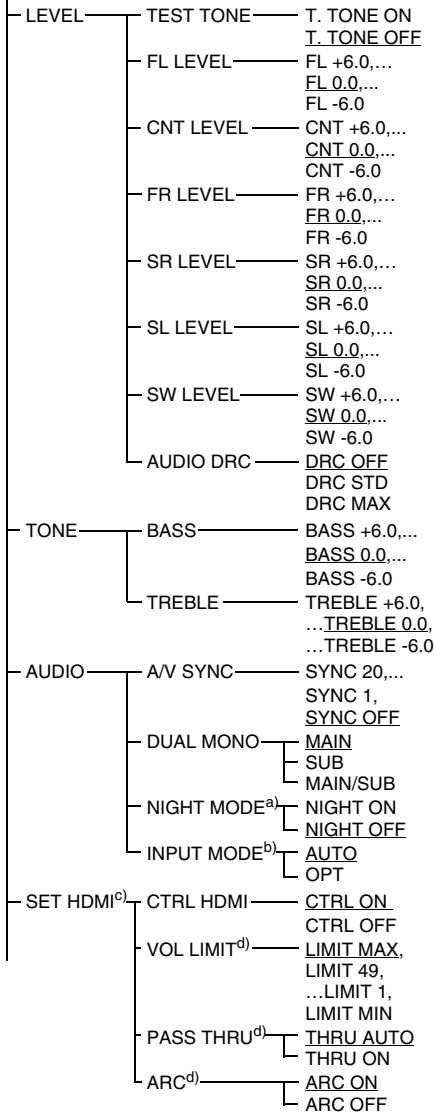
### Pour quitter le menu

Appuyez sur AMP MENU.

## Présentation des menus

Vous pouvez régler les éléments suivants à l'aide d'AMP MENU. Pour plus d'informations concernant chaque menu, reportez-vous aux pages suivantes. Les paramètres par défaut sont soulignés.

### AMP MENU





- a) Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Reproduction du son à faible volume (NIGHT MODE) » (page 38).
- b) Ce paramètre est disponible uniquement lorsque l'entrée SAT/CATV est détectée.
- c) Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Préparatifs pour « BRAVIA » Sync » (page 44).
- d) Ce paramètre n'est disponible que lorsque « CTRL HDMI » est réglé sur « CTRL ON ».
- e) Une fois le résultat de l'Auto-calibration enregistré, vous pouvez faire le réglage par incréments de 1 cm.
- f) Ce paramètre n'est disponible que lorsque « CENTER SP » est réglé sur « CENTER YES ».
- g) Ce paramètre n'est disponible que lorsque « SUR SP » est réglé sur « SUR YES ».
- h) Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Utilisation de la fonction Auto-calibration » (page 30).
- i) Ce paramètre est disponible uniquement lorsque le résultat de l'Auto-calibration est enregistré.
- j) Ce menu est disponible uniquement lorsque vous insérez l'émetteur S-AIR (non fourni). Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Configuration d'un produit S-AIR » (page 53).

## Menu LEVEL

Il est possible de régler le niveau de chaque enceinte selon ses préférences.

### ■ TEST TONE

Vous pouvez régler le niveau des enceintes lorsque vous entendez le signal de test depuis votre position d'écoute.

## Réglage du niveau des enceintes

### ■ FL LEVEL (niveau de l'enceinte avant gauche)

### ■ CNT LEVEL (niveau de l'enceinte centrale)

### ■ FR LEVEL (niveau de l'enceinte avant droite)

### ■ SR LEVEL (niveau de l'enceinte surround droite)

### ■ SL LEVEL (niveau de l'enceinte surround gauche)

### ■ SW LEVEL (niveau du caisson de graves)

**1** Appuyez plusieurs fois sur **▲/▼** jusqu'à ce que « TEST TONE » apparaisse, puis appuyez sur **(+)** ou **➔**.

**2** Appuyez plusieurs fois sur **▲/▼** jusqu'à ce que « T. TONE ON » apparaisse, puis appuyez sur **(+)**.

La tonalité de test est émise en séquence par chaque enceinte comme suit :

Avant gauche → Centrale → Avant droit  
→ Surround droite → Surround gauche  
→ Caisson de graves

**3** Appuyez sur **←** jusqu'à ce que « TEST TONE » apparaisse.

**4** Appuyez plusieurs fois sur **▲/▼** pour sélectionner l'enceinte de votre choix, puis appuyez sur **(+)** ou **➔**.

La tonalité de test est émise uniquement par l'enceinte en cours de réglage.

- FL LEVEL, CNT LEVEL, FR LEVEL, SR LEVEL, SL LEVEL, SW LEVEL

### Remarques

- « CNT LEVEL » n'apparaît pas quand vous réglez « CENTER NO » dans le réglage « SP SETUP ».
- « SR LEVEL » et « SL LEVEL » n'apparaissent pas quand vous réglez « SUR NO » dans le réglage « SP SETUP ».

## 5 Appuyez plusieurs fois sur $\uparrow/\downarrow$ pour régler le niveau de l'enceinte, puis appuyez sur



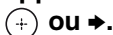
Vous pouvez le régler entre  $-6,0$  dB et  $+6,0$  dB, par incréments de  $0,5$  dB.

### Remarque

Si vous ne faites aucun réglage pendant un certain temps, la tonalité de test est reproduite par l'enceinte suivante.

## 6 Répétez les étapes 4 et 5 pour régler le niveau de l'autre enceinte.

## 7 Une fois les réglages terminés, appuyez plusieurs fois sur $\uparrow/\downarrow$ jusqu'à ce que « TEST TONE » apparaisse, puis appuyez sur



## 8 Appuyez plusieurs fois sur $\uparrow/\downarrow$ jusqu'à ce que « T. TONE OFF » apparaisse, puis appuyez sur



### Si le signal de test n'est pas émis par les enceintes

- Il est possible que les cordons d'enceintes ne soient pas correctement raccordés.
- Il est possible que ces cordons d'enceintes aient provoqué un court-circuit.

### Remarque

Les signaux de tonalité de test ne sont pas reproduits par la prise HDMI OUT.

## ■ AUDIO DRC

Pour compresser la gamme dynamique de la plage audio. Cela peut s'avérer utile si vous souhaitez regarder des films à faible volume. AUDIO DRC s'applique uniquement aux sources Dolby Digital.

- DRC OFF : aucune compression de la gamme dynamique.
- DRC STD : la gamme dynamique est compressée selon le réglage de l'ingénieur du son.
- DRC MAX : la gamme dynamique est complètement compressée.

### Conseil

La compression de la gamme dynamique audio vous permet de compresser la gamme dynamique de la bande son en fonction des informations relatives à la gamme dynamique contenues dans le signal Dolby Digital.

Le réglage standard « DRC STD » n'offre qu'une légère compression. Il est donc recommandé d'utiliser le réglage « DRC MAX ». La gamme dynamique est alors considérablement compressée, ce qui vous permet de regarder des films à faible volume tard dans la nuit. Contrairement aux limiteurs analogiques, les niveaux sont prédéterminés et procurent une compression très naturelle.

## Menu TONE

Vous pouvez régler la qualité sonore (niveau de graves et d'aigus) des enceintes.

### ■ BASS

### ■ TREBLE

## Réglage du niveau de tonalité

- 1 Appuyez plusieurs fois sur  $\uparrow/\downarrow$  jusqu'à ce que « BASS » ou « TREBLE » apparaisse, puis appuyez sur  $\oplus$  ou  $\rightarrow$ .
- 2 Appuyez plusieurs fois sur  $\uparrow/\downarrow$  jusqu'à ce que le niveau de graves ou d'aigus apparaisse, puis appuyez sur  $\oplus$ .  
Vous pouvez le régler entre  $-6,0$  dB et  $+6,0$  dB, par incréments de  $0,5$  dB.

## Menu AUDIO

Vous pouvez effectuer les réglages audio à votre convenance.

### ■ A/V SYNC

Vous pouvez retarder la sortie du son à l'aide de cette fonction lorsque l'image est plus lente que le son.

- SYNC OFF : aucun réglage.
- SYNC 1 – 20 : effectue le réglage entre 1 (10 ms) et 20 (200 ms) par incréments de 1 (10 ms).

### Remarques

- Il se peut que vous soyez incapable de régler parfaitement le décalage entre le son et l'image à l'aide de cette fonction.
- Cette fonction n'est utile qu'avec Dolby Digital, DTS et une entrée PCM linéaire (2 canaux) par signaux d'entrée audio optiques et coaxiaux.

### ■ DUAL MONO

Vous pouvez sélectionner la langue que vous souhaitez écouter pendant l'émission numérique. Cette fonction est disponible uniquement pour les sources Dolby Digital.

- MAIN : reproduit le son de la langue principale.
- SUB : reproduit le son de la langue secondaire.
- MAIN / SUB : reproduit simultanément le son de la langue principale via l'enceinte avant gauche et le son de la langue secondaire via l'enceinte avant droite.

### ■ INPUT MODE

Vous pouvez sélectionner le réglage du mode d'entrée audio lorsque vous raccordez un tuner satellite ou un tuner TV par câble à la prise HDMI IN et à la prise d'entrée optique numérique de l'ampli-tuner et que l'entrée SAT/CATV a été sélectionnée.

- AUTO : donne la priorité aux signaux audio HDMI s'il y a deux raccordements numériques (HDMI et optique).
- OPT : spécifie les signaux audio numériques émis vers la prise SAT/CATV OPT IN.

## Menu SYSTEM

Vous pouvez effectuer plusieurs réglages à votre convenance.

### ■ DIMMER

Vous pouvez changer la luminosité de l'écran.

- DIMMER ON : faible éclairage.
- DIMMER OFF : éclairage brillant.

### ■ DISPLAY

Vous pouvez modifier le réglage de l'affichage.

- DSPL ON : l'affichage apparaît en permanence.
- DSPL OFF : l'affichage apparaît lorsque vous utilisez l'ampli-tuner.

### ■ SLEEP

Vous pouvez programmer l'extinction de l'ampli-tuner à une heure pré-réglée si vous désirez vous endormir ainsi au son de la musique. Vous pouvez régler cette heure par incréments de 10 minutes.

## Activation de la minuterie de mise en veille

1 Appuyez plusieurs fois sur  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  jusqu'à ce que « SLEEP » apparaisse, puis appuyez sur  $\oplus$  ou  $\blacktriangleright$ .

2 Appuyez plusieurs fois sur  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  pour sélectionner l'heure pré-réglée de votre choix, puis appuyez sur  $\oplus$ .

L'affichage des minutes (le temps restant) change de manière cyclique comme suit :

SLEEP OFF  $\leftrightarrow$  SLEEP 10M  $\leftrightarrow$  SLEEP 20M  
 $\updownarrow$   $\updownarrow$   
SLEEP 90M  $\leftrightarrow$  SLEEP 80M ... SLEEP 30M

## ■ AUTO STBY

Vous pouvez mettre l'ampli-tuner en mode de veille si vous n'utilisez pas l'ampli-tuner ou s'il ne reçoit aucun signal passées 30 minutes.

- STBY ON : bascule en mode de veille.
- STBY OFF : ne bascule pas en mode de veille.

## Menu SP SETUP

Vous pouvez spécifier la distance entre les enceintes raccordées à cet ampli-tuner.

## ■ CENTER SP

## ■ SUR SP

## Réglage du raccordement des enceintes

1 Appuyez plusieurs fois sur  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  jusqu'à ce que l'enceinte que vous souhaitez régler apparaisse, puis appuyez sur  $\oplus$  ou  $\blacktriangleright$ .

- CENTER SP : sélectionnez l'enceinte centrale.
- SUR SP : sélectionnez l'enceinte surround.

2 Appuyez plusieurs fois sur  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  pour faire apparaître le réglage de votre choix, puis appuyez sur  $\oplus$ .

- CENTER (SUR) YES : à sélectionner lorsque vous raccordez l'/les enceinte(s).
- CENTER (SUR) NO : à sélectionner lorsque vous ne raccordez pas l'/les enceinte(s).

## ■ FL DIST (distance de l'enceinte avant gauche)

## ■ CNT DIST (distance de l'enceinte centrale)

## ■ FR DIST (distance de l'enceinte avant droite)

## ■ SR DIST (distance de l'enceinte surround droite)

## ■ SL DIST (distance de l'enceinte surround gauche)

## ■ SW DIST (distance du caisson de graves)

## Mesure de la distance entre chaque enceinte et votre position d'écoute

1 Appuyez plusieurs fois sur  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  jusqu'à ce que l'enceinte que vous souhaitez régler apparaisse, puis appuyez sur  $\oplus$  ou  $\blacktriangleright$ .

- FL DIST, CNT DIST, FR DIST, SR DIST, SL DIST, SW DIST

### Remarques

- « CNT DIST » n'apparaît pas quand vous réglez « CENTER NO » dans le réglage « SP SETUP ».
- « SR DIST » et « SL DIST » n'apparaissent pas quand vous réglez « SUR NO » dans le réglage « SP SETUP ».

2 Appuyez plusieurs fois sur  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  pour régler la distance de l'enceinte, puis appuyez sur  $\oplus$ .

Vous pouvez le régler entre 0M 0CM et 7M 0CM.

### Conseil

Une fois le résultat de l'Auto-calibration enregistré, vous pouvez régler la distance des enceintes par incréments de 1 cm. Si le résultat de l'Auto-calibration n'est pas enregistré, vous pouvez régler la distance des enceintes par incréments de 10 cm.

3 Répétez les étapes 1 et 2 pour régler la distance de l'autre enceinte.

# Glossaire

### ■ Deep Colour

Signaux vidéo pour lesquels la profondeur de couleur des signaux passant par une prise HDMI a été augmentée.

Le nombre de couleurs pouvant être restituées par 1 pixel est de l'ordre de 24 bits (16 777 216 couleurs) avec la prise HDMI actuelle. Toutefois, le nombre de couleurs pouvant être restituées par 1 pixel est de l'ordre de 36, etc. lorsque l'ampli-tuner est compatible Deep Colour.

Étant donné que la gradation de la profondeur d'une couleur peut être mieux restituée avec davantage de bits, des variations de couleur permanentes peuvent être restituées avec plus de fluidité.

### ■ Digital Cinema Sound (DCS)

Technologie unique de reproduction du son pour les systèmes home cinéma, mise au point par Sony, en collaboration avec Sony Pictures Entertainment, vous permettant de bénéficier du son saisissant et puissant des cinémas chez vous. Grâce à ce « Digital Cinema Sound » développé en intégrant un DSP (Digital Signal Processor) et des données mesurées, le champ sonore idéal voulu par les réalisateurs de films peut être obtenu chez vous.

### ■ Dolby Digital

Ce format de son pour les cinémas est plus avancé que la technologie Dolby Surround Pro Logic. Dans ce format, le son stéréo diffusé par les enceintes surround avec une gamme de fréquences étendue et un canal de caisson de graves pour les graves profondes est produit indépendamment. Ce format est aussi appelé « 5.1 », car le canal du caisson de graves compte pour 0.1 canal (étant donné qu'il ne fonctionne que lorsqu'un effet de graves renforcé est requis). Les six canaux de ce format sont enregistrés séparément pour assurer une séparation optimale des canaux. De plus, étant donné que tous les signaux sont traités numériquement, ils sont moins dégradés.

### ■ Dolby Pro Logic II

La technologie Dolby Pro Logic II crée cinq canaux de sortie à large bande passante à partir de sources limitées à 2 canaux. Ceci est réalisé à l'aide d'un décodeur surround à matrice haute-fidélité qui extrait les propriétés spatiales de l'enregistrement original sans l'ajout de colorations sonores.

### ■ Dolby Surround (Dolby Pro Logic)

Technologie de traitement du son mise au point par Dolby Laboratories, Inc. Les informations surround centrales et mono sont matricées dans deux canaux stéréo. À la lecture, le son est décodé et émis comme un son surround 4 canaux. Il s'agit de la méthode de traitement du son la plus répandue pour les DVD vidéo.

### ■ DTS Digital Surround

Technologie de codage/décodage audio numérique pour les cinémas mise au point par DTS, Inc. Elle compresse moins le son que la technologie Dolby Digital et restitue un son de meilleure qualité.

## ■ Fréquence d'échantillonnage

Pour convertir les données audio analogiques au format numérique, les données analogiques doivent être quantifiées. Cette opération est appelée « échantillonnage » et le nombre de fois par seconde où les données analogiques sont quantifiées correspond à la « fréquence d'échantillonnage ». Les CD audio classiques stockent les données quantifiées à une cadence de 44 100 fois par seconde, soit une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz. En règle générale, plus la fréquence d'échantillonnage est élevée, plus la qualité du son est bonne.

## ■ HDMI (High-Definition Multimedia Interface)

Interface prenant en charge à la fois les signaux audio et vidéo sur une même connexion numérique, vous permettant de bénéficier d'un son et d'une image numériques de haute qualité. La spécification HDMI prend en charge la technologie HDCP (High-Bandwidth Digital Contents Protection) de protection contre la copie qui intègre une technologie de codage des signaux vidéo numériques.

## ■ L.F.E. (Effets de basses fréquences)

Effets sonores des basses fréquences émises par un caisson de graves en Dolby Digital ou DTS, etc. En ajoutant des graves profondes avec une fréquence comprise entre 20 et 120 Hz, le son devient plus puissant.

## ■ S-AIR (Sony Audio Interactive Radio frequency)

Ces derniers temps, les supports DVD, les diffusions numériques et autres supports de haute qualité ont connu un rapide développement.

Pour garantir la transmission des nuances subtiles de ces supports de haute qualité sans détérioration, Sony a développé une technologie appelée « S-AIR » pour la transmission radio de signaux audio numériques sans compression et a intégré cette technologie au EZW-RT10/EZW-T100. Cette technologie permet de transférer des signaux audio numériques sans compression en utilisant la bande 2,4 GHz de la bande ISM (Industrial, Scientific, and Medical band), comme les réseaux sans fil et les applications Bluetooth.

## ■ S-Master

S-Master est une technologie d'amplification entièrement numérique développée par Sony, qui réduit efficacement la fragmentation du son et le scintillement pour restituer des voix cristallines et le son original avec une parfaite fidélité. La section d'amplification compacte présente une puissance élevée et des performances thermiques améliorées.

## ■ TSP (Time Stretched Pulse)

Un signal TSP est un signal de mesure extrêmement précis qui utilise l'énergie d'impulsion en mesurant une large bande, de bas en haut, sur une courte période.

La quantité d'énergie utilisée pour mesurer les signaux est importante afin de s'assurer de la précision de la mesure dans un environnement intérieur standard. L'utilisation de signaux TSP permet de mesurer les signaux de façon efficace.

## ■ x.v.Colour

« x.v.Colour » permet une reproduction fidèle des différentes couleurs comme les couleurs éclatantes des fleurs et le bleu turquoise de l'océan.

« x.v.Colour » est une proposition de nom donnée aux produits capables de réaliser un large espace colorimétrique sur la base des spécifications xvYCC ; c'est une marque de commerce de Sony Corporation.

xvYCC est une norme internationale de spécifications techniques pour l'espace colorimétrique étendu des signaux vidéo.

L'espace colorimétrique du xvYCC est plus large que celui du sRGB utilisé par le système de télévision actuel.

## Précautions

### Sécurité

Si un objet ou un liquide pénètre dans le boîtier de l'ampli-tuner, débranchez l'ampli-tuner et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le réutiliser.

### Sources d'alimentation

- Avant d'utiliser l'ampli-tuner, assurez-vous que sa tension de fonctionnement correspond à celle du secteur. La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque signalétique située à l'arrière de l'ampli-tuner.
- L'appareil n'est pas isolé de l'alimentation secteur tant qu'il reste branché à la prise murale, même s'il est éteint.
- Débranchez l'ampli-tuner de la prise murale si vous ne pensez pas l'utiliser pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation secteur, tenez-le par la fiche ; ne tirez jamais sur le cordon.
- Si vous devez changer le cordon d'alimentation secteur, adressez-vous exclusivement à un magasin de service après-vente qualifié.

### Accumulation de chaleur

L'ampli-tuner chauffe pendant son fonctionnement, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Si vous utilisez cet ampli-tuner en continu à un volume élevé, la température sur le sommet, les côtés et le fond du boîtier augmente considérablement. Pour ne pas risquer de vous brûler, ne touchez pas le boîtier.

## Lieu d'installation

- Placez l'ampli-tuner dans un endroit correctement ventilé pour éviter toute accumulation de chaleur et prolonger ainsi sa durée de vie.
- Ne placez pas l'ampli-tuner à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.
- Ne placez aucun objet sur le boîtier qui puisse obstruer les orifices de ventilation et provoquer des dysfonctionnements.
- Ne placez pas l'ampli-tuner près d'un téléviseur, d'un magnétoscope ou d'une platine cassette. Si vous utilisez l'ampli-tuner avec un téléviseur, un magnétoscope ou une platine cassette et qu'il est placé trop près de ces appareils, des interférences risquent de se produire et la qualité de l'image peut en souffrir. Cela peut se produire notamment si vous utilisez une antenne intérieure. Il est par conséquent recommandé d'utiliser une antenne extérieure.
- Faites attention lorsque vous placez l'ampli-tuner ou les enceintes sur des surfaces ayant subi un traitement spécial (surfaces cirées, huilées, etc.), car vous risquez de tacher ou de décolorer le boîtier.

## Utilisation

Avant de raccorder d'autres appareils, veillez à toujours éteindre et débrancher l'ampli-tuner.

### En cas d'irrégularités des couleurs sur l'écran d'un téléviseur à proximité

L'enceinte centrale possède un blindage magnétique lui permettant d'être installée près d'un téléviseur. Cependant, on observe toujours des irrégularités des couleurs sur certains types de téléviseurs. Contrairement aux enceintes avant, les enceintes surround et le caisson de graves ne possèdent aucun blindage magnétique. Il est donc recommandé de les éloigner légèrement du téléviseur (page 17).

### Si on observe des irrégularités des couleurs...

Mettez le téléviseur hors tension, puis à nouveau sous tension au bout de 15 à 30 minutes.

### Si on observe encore des irrégularités des couleurs...

Éloignez encore l'enceinte du téléviseur.

### En cas de hurlement

Remplacez les enceintes ou baissez le volume de l'ampli-tuner.

### Nettoyage

- Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudres à récurer, de brosses de ménage ou d'éponges.
- Si l'appareil est taché avec de l'huile ou des empreintes digitales, soufflez sur la surface et essuyez-la avec un chiffon doux et sec.

### À propos de la fonction S-AIR

- Étant donné que le(s) produit(s) S-AIR transmet(tent) le son par ondes radio, il est possible que le son disparaisse lorsque les ondes radio sont obstruées. Cette caractéristique est inhérente aux ondes radio et il ne s'agit en aucun cas d'un dysfonctionnement.
- Étant donné que le(s) produit(s) S-AIR transmet(tent) le son par ondes radio, il est possible que les appareils qui génèrent de l'énergie électromagnétique, tels que les fours à micro-ondes, aient une incidence sur la transmission du son.



- Étant donné que le(s) produit(s) S-AIR utilise(nt) des ondes radio qui partagent la même fréquence que d'autres appareils sans fil, tels que des réseaux sans fil ou des périphériques Bluetooth, il est possible que des interférences se produisent ou que la transmission soit mauvaise. Dans ce cas, prenez les mesures suivantes :
  - Évitez de placer le(s) produit(s) S-AIR à proximité d'autres appareils sans fil.
  - Évitez d'utiliser simultanément le(s) produit(s) S-AIR et d'autres appareils sans fil.
  - Vous pouvez améliorer la transmission en modifiant le canal de transmission (fréquence) des autres appareils sans fil. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi des autres appareils sans fil.
- La distance de transmission varie selon l'environnement d'utilisation. Choisissez un endroit où la transmission entre l'appareil principal et l'appareil secondaire S-AIR est optimale, et installez-y l'appareil principal et l'appareil secondaire S-AIR.
- Placez le(s) produit(s) S-AIR sur une surface stable.
- Il est possible que la transmission soit mauvaise et que la distance de transmission soit trop courte dans les cas suivants :
  - Si un mur/sol en béton armé ou en pierre sépare les produits S-AIR.
  - Si une porte/un meuble de séparation en métal ou un objet électrique en verre résistant au feu, en métal, etc., sépare les produits S-AIR.


Si vous avez des questions ou en cas de problème concernant votre ampli-tuner, veuillez vous adresser à votre revendeur Sony.

## Dépannage

Si vous rencontrez l'un des problèmes suivants lors de l'utilisation de l'ampli-tuner, utilisez ce guide de dépannage pour tenter de le résoudre.

### Audio

#### Aucun son n'est émis, quel que soit l'appareil sélectionné, ou le son est à peine audible.

- Assurez-vous que les enceintes et les appareils sont correctement raccordés.
- Assurez-vous que l'ampli-tuner et tous les appareils sont sous tension.
- Assurez-vous que MASTER VOLUME n'est pas réglé sur « VOLUME MIN ».
- Appuyez sur  pour désactiver la fonction de coupure de son.
- Assurez-vous d'avoir sélectionné le bon appareil avec les touches d'entrée.
- Le dispositif de protection de l'ampli-tuner est activé. Mettez l'ampli-tuner hors tension, résolvez le problème de court-circuit, puis remettez l'appareil sous tension.
- Vérifiez que le réglage de INPUT MODE est correct pour l'entrée SAT/CATV.

#### L'un des appareils n'émet aucun son.

- Assurez-vous que l'appareil est correctement raccordé aux prises d'entrée audio correspondant à cet appareil.
- Assurez-vous que le ou les cordons utilisés sont insérés à fond dans les prises de l'ampli-tuner et de l'appareil.

#### Aucun son n'est émis par l'une des enceintes avant.

- Assurez-vous que vous avez raccordé les deux prises L et R d'un appareil analogique et pas uniquement l'une des deux prises L ou R. Utilisez un cordon audio (non fourni).

---

**Les sources numériques (la prise d'entrée OPTICAL) n'émettent aucun son.**

- Vérifiez que INPUT MODE est réglé sur « OPT » pour l'entrée SAT/CATV (page 67).
- Réglez « ARC » sur « ARC OFF » lorsqu'aucun son n'est émis via la prise TV OPT IN lorsque l'entrée sélectionnée est TV (page 49).

---

**Des ronflements ou parasites importants se produisent.**

- Assurez-vous que les enceintes et les appareils sont correctement raccordés.
- Vérifiez que les cordons de raccordement sont placés loin d'un transformateur ou d'un moteur et à au moins 3 mètres d'un téléviseur ou d'une lumière fluorescente.
- Éloignez vos appareils audio du téléviseur.
- Les fiches et les prises sont sales. Essayez-les avec un chiffon légèrement imbibé d'alcool.

---

**Un bruit de tapotement est émis par un appareil spécifique raccordé à cet ampli-tuner lorsque vous allumez cet appareil.**

- Vérifiez que INPUT MODE est réglé sur « OPT » pour l'entrée SAT/CATV (page 67).

---

**Les enceintes centrale/surround n'émettent aucun son ou le son est très faible.**

- Sélectionnez « MOVIE-D.C.S.- » (page 36).
- Réglez le niveau des enceintes (page 65).
- Assurez-vous que les enceintes sont correctement raccordées.

---

**Le caisson de graves n'émet aucun son.**

- Assurez-vous que le caisson de graves est correctement et solidement raccordé.

---

**Il est impossible d'obtenir l'effet surround.**

- Assurez-vous que la fonction de champ sonore est activée (appuyez sur SOUND FIELD +/-).
- Les champs sonores sont inopérants pour des signaux dont la fréquence d'échantillonnage est supérieure à 48 kHz.

---

**Le son Dolby Digital ou DTS multicanal n'est pas restitué.**

- Assurez-vous que le DVD, etc., en cours de lecture est enregistré au format Dolby Digital ou DTS.
- Lorsque vous raccordez un lecteur DVD, etc., aux prises d'entrée numériques de cet ampli-tuner, vérifiez le réglage audio (c'est-à-dire les paramètres de la sortie audio) de l'appareil raccordé.
- Utilisez le menu du téléviseur pour effectuer le réglage de l'enceinte sur le système audio.

---

**L'appareil raccordé à l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT n'émet aucun son.**

- Ajustez le volume de cet ampli-tuner.
- L'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT et/ou un autre appareil n'est pas raccordé correctement. Mettez l'ampli-tuner hors tension, puis rebranchez l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT et/ou l'autre appareil.
- Vérifiez l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT et/ou l'appareil pour vous assurer qu'ils sont compatibles avec cet ampli-tuner.

## Vidéo

### **Aucune image n'apparaît sur l'écran du téléviseur ou l'image est floue.**

- Vérifiez que vous avez raccordé la sortie vidéo de votre appareil vidéo du téléviseur.
- Éloignez vos appareils audio du téléviseur.
- Selon l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT, il peut s'avérer impossible d'émettre des vidéos.

## HDMI

### **L'entrée du son source sur la prise HDMI de l'ampli-tuner n'est pas émise par ce dernier, ni par l'enceinte du téléviseur.**

- Vérifiez le raccordement HDMI (page 24).
- Veillez à ce que « CTRL HDMI » soit défini sur « CTRL ON » dans le menu SET HDMI.
- Vous ne pouvez pas écouter le Super Audio CD en raccordant la prise HDMI.
- Selon l'appareil de lecture, il est peut-être nécessaire de configurer l'appareil. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec chaque appareil.
- Veillez à utiliser un câble HDMI haute vitesse lorsque vous recevez des images ou du son au format Deep Colour ou 3D.

### **L'entrée de l'image source sur la prise HDMI de l'ampli-tuner n'est pas émise par le téléviseur.**

- Vérifiez le raccordement HDMI (page 24).
- Selon l'appareil de lecture, il est peut-être nécessaire de configurer l'appareil. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec chaque appareil.
- Veillez à utiliser un câble HDMI haute vitesse lorsque vous recevez des images ou du son au format Deep Colour ou 3D.

### **La fonction Commande pour HDMI est inopérante.**

- Vérifiez le raccordement HDMI (page 24).
- Veillez à ce que « CTRL HDMI » soit défini sur « CTRL ON » dans le menu SET HDMI.
- Assurez-vous que l'appareil raccordé est compatible avec la fonction Commande pour HDMI.
- Vérifiez les réglages Commande pour HDMI de l'appareil raccordé. Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil raccordé.
- Répétez les procédures de la section « Préparatifs pour « BRAVIA » Sync » si vous modifiez la connexion HDMI, branchez/débranchez le cordon d'alimentation secteur ou en cas de coupure de courant (page 44).

### **L'ampli-tuner et le haut-parleur du téléviseur n'émettent aucun son lors de l'utilisation de la fonction Commande du son du système.**

- Assurez-vous que le téléviseur est compatible avec la fonction Commande du son du système.
- Si vous ne pouvez pas écouter le son d'un appareil raccordé à l'ampli-tuner
  - Sélectionnez l'entrée appropriée si vous souhaitez regarder une émission sur un appareil raccordé à l'ampli-tuner au moyen d'une connexion HDMI.
  - Changez le canal du téléviseur si vous souhaitez regarder une émission télévisée.
  - Sélectionnez l'appareil ou l'entrée que vous souhaitez regarder lorsque vous regardez une émission sur l'appareil raccordé au téléviseur. Reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur concernant cette opération.

---

**Lorsque l'ampli-tuner est en mode de veille, le téléviseur n'émet aucun son ni aucune image.**

- Lorsque l'ampli-tuner est en mode de veille, l'image et le son sont émis à partir de l'appareil HDMI sélectionné avant la dernière mise hors tension de l'ampli-tuner. Si vous utilisez un autre appareil, effectuez la lecture sur cet appareil et exécutez la fonction Lecture une touche ou mettez l'ampli-tuner sous tension pour sélectionner l'appareil HDMI que vous souhaitez utiliser.
- Vérifiez que « PASS THRU » est réglé sur « THRU ON » dans le menu SET HDMI si vous raccordez des appareils non compatibles avec la fonction « BRAVIA » Sync à l'ampli-tuner (page 49).

---

**Le volume diminue si la méthode de sortie passe du haut-parleur du téléviseur aux enceintes raccordées à l'ampli-tuner.**

- La fonction Limitation du volume fonctionne (page 46).
- 

## Fonction S-AIR

---

**La connexion S-AIR n'est pas établie (la transmission du son n'est pas établie) ; par exemple, l'indicateur de l'appareil secondaire S-AIR s'éteint, clignote ou devient rouge.**

- Si vous utilisez un autre appareil principal S-AIR, placez-le à plus de 8 mètres de cet appareil principal S-AIR.
- Vérifiez les codes d'identification S-AIR de l'appareil principal et de l'appareil secondaire S-AIR (page 54).
- Un autre appareil secondaire S-AIR est appairé à l'appareil principal S-AIR. Appairez l'appareil secondaire S-AIR souhaité à l'appareil principal S-AIR (page 55).
- L'appareil principal S-AIR est appairé à un autre appareil secondaire S-AIR. Annulez l'appairage.
- Éloignez l'appareil principal S-AIR et l'appareil secondaire S-AIR des autres appareils sans fil.
- Évitez d'utiliser d'autres appareils sans fil.
- L'appareil secondaire S-AIR est hors tension. Assurez-vous que le cordon d'alimentation secteur est branché et mettez l'appareil secondaire S-AIR sous tension.

---

### **Le produit S-AIR n'émet aucun son.**

- Si vous utilisez un autre appareil principal S-AIR, placez-le à plus de 8 mètres de cet appareil principal S-AIR.
- Vérifiez les codes d'identification S-AIR de l'appareil principal et de l'appareil secondaire S-AIR (page 54).
- Vérifiez le réglage d'appairage (page 55).
- Rapprochez l'appareil principal S-AIR et l'appareil secondaire S-AIR.
- Évitez d'utiliser un équipement qui génère de l'énergie électromagnétique, tel qu'un four à micro-ondes.
- Éloignez l'appareil principal S-AIR et l'appareil secondaire S-AIR des autres appareils sans fil.
- Évitez d'utiliser d'autres appareils sans fil.
- Modifiez le paramètre « RF CHANGE » (page 59).
- Modifiez les paramètres du S-AIR ID de l'unité principale S-AIR et de l'unité secondaire S-AIR.
- Mettez l'ampli-tuner et l'appareil secondaire S-AIR hors tension, puis remettez-les sous tension.
- Assurez-vous qu'aucun casque n'est raccordé à l'appareil secondaire S-AIR.

---

### **Des parasites ou des sautes de son se produisent.**

- Si vous utilisez un autre appareil principal S-AIR, placez-le à plus de 8 mètres de cet appareil principal S-AIR.
- Il est possible que la lecture des sources comportant une protection des droits d'auteur soit impossible sur l'appareil secondaire S-AIR.
- Rapprochez l'appareil principal S-AIR et l'appareil secondaire S-AIR.
- Évitez d'utiliser un équipement qui génère de l'énergie électromagnétique, tel qu'un four à micro-ondes.
- Éloignez l'appareil principal S-AIR et l'appareil secondaire S-AIR des autres appareils sans fil.
- Évitez d'utiliser d'autres appareils sans fil.
- Modifiez le paramètre « RF CHANGE » (page 59).
- Modifiez les paramètres du S-AIR ID de l'unité principale S-AIR et de l'unité secondaire S-AIR.

---

### **« HP NO LINK » et « VOLUME MIN » apparaissent en alternance à l'écran et le volume de l'ampli-tuner est réduit au minimum.**

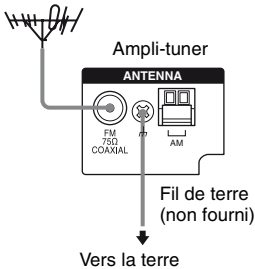
- Le volume est automatiquement réglé au niveau minimum lors de la mise hors tension de l'amplificateur surround si le casque est branché ou si la réception radio est faible. Vérifiez la réception radio et réglez le niveau de volume pour rétablir le son dans le casque.

## Tuner

### La réception FM est mauvaise.

- Utilisez un câble coaxial de 75 ohms (non fourni) pour raccorder l'ampli-tuner à une antenne FM extérieure, comme illustré ci-dessous. Si vous raccordez l'ampli-tuner à une antenne extérieure, reliez-le à la terre pour le protéger contre la foudre. Pour éviter tout risque d'explosion au gaz, ne raccordez pas le fil de terre à un tuyau de gaz.

Antenne FM extérieure



### Il est impossible de syntoniser des stations de radio.

- Assurez-vous que les antennes sont correctement raccordées. Réglez les antennes et, le cas échéant, raccordez une antenne extérieure.
- La puissance du signal des stations est trop faible (lors de la syntonisation automatique des stations). Passez en réception mono (page 39).
- Aucune station n'a été pré-réglée ou les stations pré-réglées ont été effacées (lors de la syntonisation des stations au moyen du balayage des stations pré-réglées). Pré-réglez les stations (page 40).

### Le RDS ne fonctionne pas.\*

- Assurez-vous que vous avez sélectionné une station FM RDS.
- Sélectionnez une station FM plus puissante.

### Les informations RDS de votre choix ne s'affichent pas.\*

- Contactez la station radio et demandez si celle-ci fournit bien le service en question. Si oui, il se peut que le service soit temporairement hors service.

\* Modèles du code géographique CEL uniquement.

## Télécommande

### La télécommande ne fonctionne pas.

- Dirigez la télécommande vers le capteur de l'ampli-tuner.
- Retirez tout obstacle entre la télécommande et l'ampli-tuner.
- Remplacez toutes les piles de la télécommande par des piles neuves si elles sont faibles.
- Assurez-vous d'avoir sélectionné l'entrée correcte sur la télécommande.

## Autres

### L'indicateur POWER/ACTIVE STANDBY clignote.

- L'ampli-tuner est en mode de protection. Mettez l'ampli-tuner hors tension, puis à nouveau sous tension.

### L'ampli-tuner s'éteint automatiquement.

- La fonction AUTO STBY est activée (page 68).

## Messages d'erreur

Si un message d'erreur apparaît lors de l'exécution de la fonction Auto-calibration, reportez-vous à la section « En cas d'affichage de codes d'erreur » (page 31) pour résoudre le problème.

## Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide du guide de dépannage

Vous pouvez peut-être remédier au problème en effaçant la mémoire de l'ampli-tuner (page 28). Sachez toutefois que les réglages initiaux seront rétablis et que vous devrez recommencer tous les réglages de l'ampli-tuner.

## Si le problème persiste

Consultez votre revendeur Sony le plus proche. Notez que si les techniciens changent certaines pièces lors de la réparation, celles-ci peuvent être conservées.

En cas de problème avec la fonction S-AIR, faites vérifier l'intégralité du système par un revendeur Sony (appareil principal S-AIR et appareil secondaire S-AIR).

## Sections à consulter pour l'effacement de la mémoire de l'ampli-tuner

Pour effacer	Voir
Tous les réglages mémorisés	page 28

## Spécifications

### Amplificateur

PUISSANCE DE SORTIE (nominale)  
FRONT L + FRONT R

108 W + 108 W (à 3 ohms,  
1 kHz, THD 1%)

PUISSANCE DE SORTIE (référence)

FRONT L/FRONT R/CENTER/SUR L/SUR R

167 W (par canal à 3 ohms,  
1 kHz)

SUBWOOFER 165 W (à 3 ohms, 60 Hz)

### Entrées

Analogique Sensibilité : 1 V/50 kohms

Numérique (Coaxiale)

Impédance : 75 ohms

### Vidéo HDMI

Entrée/Sortie (Répétiteur de bloc HDMI)

640 × 480p@60 Hz

720 × 480p@59,94/60 Hz

1280 × 720p@59,94/60 Hz

1920 × 1080i@59,94/60 Hz

1920 × 1080p@59,94/60 Hz

720 × 576p@50 Hz

1280 × 720p@50 Hz

1920 × 1080i@50 Hz

1920 × 1080p@50 Hz

1920 × 1080p@24 Hz

### Vidéo HDMI (3D)

Entrée/Sortie (Répétiteur de bloc HDMI)

1280 × 720p@59,94/60Hz Frame packing

1920 × 1080i@59,94/60Hz Frame packing

1920 × 1080i@59,94/60Hz Côte à côte (Moitié)

1920 × 1080p@59,94/60Hz Côte à côte (Moitié)

1280 × 720p@50Hz Frame packing

1920 × 1080i@50Hz Frame packing

1920 × 1080i@50Hz Côte à côte (Moitié)

1920 × 1080p@50Hz Côte à côte (Moitié)

1920 × 1080p@24Hz Frame packing

## Tuner FM

Plage de syntonisation	87,5 MHz – 108,0 MHz (pas de 50 kHz)
Antenne	Antenne fil FM
Bornes d'antenne	75 ohms, asymétrique
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz

## Tuner AM

Code géographique	Échelle de syntonisation	
	Pas de 9 kHz	Pas de 10 kHz
SP1, TW2, TH1	531 kHz – 1 602 kHz	530 kHz – 1 610 kHz
CEL	531 kHz – 1 602 kHz	–
Antenne	Antenne cadre AM	
Fréquence intermédiaire	450 kHz	

## Généralités

### Alimentation

Code géographique	Alimentation
CEL, SP1, TH1	220 V CA – 240 V CA, 50/60 Hz
TW2	120 V CA, 50/60 Hz

### Puissance de sortie (DIGITAL MEDIA PORT)

DC OUT : 5 V, 0,7A MAX

### Consommation

Code géographique	Consommation
CEL, SP1, TH1, TW2	110 W

### Consommation (en mode de veille)

0,3 W (Si les fonctions Commande pour HDMI et veille S-AIR sont désactivées)

### Dimensions (l/h/p) (environ)

430 mm × 66,5 mm × 306 mm  
parties saillantes et commandes comprises

Poids (environ) 3,4 kg

## Section des enceintes

### HT-SF470 uniquement

- Enceinte avant (SS-MSP37F)
- Enceinte surround (SS-SRP37F)
- Enceinte centrale (SS-CNP37)

#### Enceinte avant/surround

Pleine gamme

Enceinte centrale Pleine gamme, blindage magnétique

#### Haut-parleur

#### Enceinte avant/surround

65 mm, de type conique

Enceinte centrale 30 mm × 60 mm, de type conique

#### Type d'enceinte acoustique

#### Enceinte avant/surround

Bass reflex

Enceinte centrale Suspension acoustique

Impédance nominale 3 ohms

#### Dimensions (l/h/p) (environ)

Enceinte avant 113 mm × 830 mm × 83 mm (support non compris)  
315 mm × 1 015 mm – 1 345 mm × 315 mm (support compris)

Enceinte surround 108 mm × 540 mm × 78 mm (support non compris)  
290 mm × 1 045 mm – 1 235 mm × 290 mm (support compris)

Enceinte centrale 380 mm × 50 mm × 64 mm (pied compris)

#### Poids (environ)

Enceinte avant 1,6 kg (support non compris)  
3,3 kg (support compris)

Enceinte surround 1,1 kg (support non compris)  
2,6 kg (support compris)

Enceinte centrale 0,38 kg (pied compris)



### • Caisson de graves (SS-WP37)

Haut-parleur 160 mm, de type conique

Type d'enceinte acoustique  
Bass reflex

Impédance nominale 3 ohms

Dimensions (l/h/p) (environ)  
220 mm × 395 mm ×  
325 mm (pied compris)

Poids (environ) 5,6 kg (pied compris)

### HT-SS370 uniquement

#### • Enceinte avant/surround (SS-TSB101)

#### • Enceinte centrale (SS-CTB101)

Enceinte avant/surround

Pleine gamme

Enceinte centrale Pleine gamme,  
blindage magnétique

Haut-parleur

Enceinte avant/surround  
55 mm × 80 mm,  
de type conique

Enceinte centrale 30 mm × 60 mm,  
de type conique

Type d'enceinte acoustique

Enceinte avant/surround

Bass reflex

Enceinte centrale Suspension acoustique

Impédance nominale 3 ohms

Dimensions (l/h/p) (environ)

Enceinte avant/surround  
75 mm × 225 mm × 71 mm  
(pied compris)

Enceinte centrale 290 mm × 49 mm × 49 mm  
(pied compris)

Poids (environ)

Enceinte avant/surround

0,45 kg (pied compris)

Enceinte centrale 0,28 kg (pied compris)

#### • Caisson de graves (SS-WSB101)

Haut-parleur 160 mm, de type conique

Type d'enceinte acoustique  
Bass reflex

Impédance nominale 3 ohms

Dimensions (l/h/p) (environ)  
260 mm × 320 mm ×  
260 mm (pied compris)

Poids (environ) 5,2 kg (pied compris)

Pour plus d'informations sur le code géographique de l'appareil que vous utilisez, reportez-vous à la page 4.

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Aucun retardateur de flamme halogéné n'est utilisé dans certaines cartes à circuits imprimés.

# Index

## Chiffres

5.1 canaux 17

## A

Adaptateur DIGITAL  
MEDIA PORT  
raccordement 22

Appairage 55

Attribution d'un nom 41

AUDIO DRC 66

Audio Return Channel  
(ARC) 49

AUTO CALIBRATION 28

AUTO STBY 68

## B

« BRAVIA » Sync  
préparatifs 44

## C

Champs sonores  
sélection 36

Commande du son du  
système 46

Configuration initiale 28

Conversion directe du signal  
HDMI 48

Coupage de son 33

## D

Deep Colour 69

Digital Cinema Sound  
(DCS) 69

DIMMER 67

DISPLAY 67

Dolby Digital 69

DTS 69

## E

Enceintes

installation 17

raccordement 20

Enregistreur DVD

raccordement 24, 26

## H

HDMI

raccordement 24

## I

INPUT MODE 67

## L

Lecteur CD

lecture 35

raccordement 22

Lecteur de disques Blu-ray  
raccordement 24

Lecteur DVD

raccordement 26

Lecteur Super Audio CD

lecture 35

raccordement 22

Lecture une touche 45

Limitation du volume 46

## M

Menu

A.CAL MENU 64

AUDIO 64

LEVEL 64

S-AIR SET 64

SET HDMI 64

SP SETUP 64

SYSTEM 64

TONE 64

Messages d'erreur 79

Mise hors tension du  
système 47

Mode Cinéma 51

## N

NIGHT MODE 38

## R

RDS 42

## S

S-AIR 51

Sélection

appareil 33

Sélection de scène 50

SLEEP 67

Syntonisation

automatique 39

des stations prérégées

41

directe 39

## T

Télécommande 11

Téléviseur

lecture 34

raccordement 21, 24

Tuner

raccordement 27

Tuner satellite, tuner TV par  
câble

raccordement 24



## ADVERTENCIA

Nombre del producto:

Sistema de cine para el hogar

Modelo: HT-SF470/HT-SS370

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

### **Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.**

Para reducir el riesgo de incendios, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque ninguna fuente de llamas al descubierto, como velas encendidas, sobre el aparato.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteos o salpicaduras, ni coloque recipientes con líquidos, como jarrones, encima de éste.

Puesto que el enchufe principal se utiliza para desconectar la unidad de la corriente, conecte la unidad a una toma de corriente de ca de fácil acceso. En caso observar un funcionamiento anómalo de la unidad, desconecte inmediatamente el enchufe principal de la toma de corriente de ca.

No exponga pilas o aparatos con pilas instaladas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o similares.

Aunque haya apagado la unidad, esta continuará recibiendo suministro eléctrico mientras esté conectada a la toma de corriente de ca.

Para evitar posibles daños, este aparato se deberá fijar firmemente al suelo o a la pared de acuerdo con las instrucciones de instalación.

## Para los clientes en Europa



**Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.



**Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.

Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

**Aviso para los clientes: la siguiente información solo se aplica al equipo que se comercializa en países que aplican las directivas de la UE.**

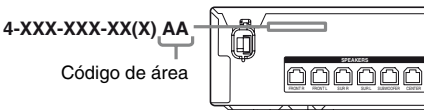
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

## Acerca de este manual

- Las instrucciones que se incluyen en este manual son para el modelo HT-SF470 y HT-SS370. En este manual se emplean modelos de código de área SP1 con fines representativos, a menos que se especifique lo contrario. Cualquier diferencia en el funcionamiento se indica claramente en el texto, por ejemplo, “Modelos de código de área SP1 solamente”.
- En las instrucciones de este manual se describen los controles del mando a distancia suministrado. También pueden utilizarse los controles del receptor si tienen el mismo nombre o un nombre similar a los del mando a distancia.

### Acerca de los códigos de área

El código de área del receptor que ha adquirido se muestra en la parte superior izquierda del panel posterior (véase la siguiente ilustración).



Cualquier diferencia en el funcionamiento, según el código de área, se indica claramente en el texto; por ejemplo, “Modelos de código de área AA solamente”.

## Información sobre derechos de autor

Este receptor incorpora Dolby\* Digital y Pro Logic Surround y el sistema DTS\*\* Digital Surround.

\* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

\*\* Fabricado con licencia bajo las patentes estadounidenses: 5 451 942; 5 956 674; 5 974 380; 5 978 762; 6 487 535 y otras patentes estadounidenses e internacionales emitidas y pendientes. DTS y DTS Digital Surround son marcas comerciales registradas y los logotipos DTS y el símbolo son marcas comerciales de DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. Todos los derechos reservados.

Este receptor incorpora la tecnología High-Definition Multimedia Interface (HDMI™). HDMI, el logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en los Estados Unidos y en otros países.

“x.v.Colour” y el logotipo de “x.v.Colour” son marcas comerciales de Sony Corporation.

“BRAVIA” es una marca comercial de Sony Corporation.

“PlayStation” es una marca comercial registrada de Sony Computer Entertainment Inc.

“S-AIR” y su logotipo son marcas comerciales de Sony Corporation.

# Índice

Desembalaje .....	7
Descripción y localización de las piezas.....	9

---

## Procedimientos iniciales

1: Instalación de los altavoces.....	17
2: Conexión de los altavoces.....	20
3: Conexión del televisor .....	21
4: Conexión de componentes de audio/vídeo.....	22
5: Conexión de las antenas.....	26
6: Preparación del receptor .....	27
7: Calibración de los ajustes de altavoz adecuados automáticamente (AUTO CALIBRATION) .....	28

---

## Reproducción

Selección de un componente.....	32
Escucha de sonido e imágenes de los componentes conectados al receptor.....	33

---

## Para disfrutar de sonido envolvente

Selección del campo de sonido .....	36
Utilización del sonido a bajo nivel de volumen (NIGHT MODE).....	38

---

## Operaciones del sintonizador

Escucha de la radio FM/AM .....	38
Presintonización de emisoras de radio .....	40
Utilización del sistema Radio Data System (RDS) .....	42
(Modelos de código de área CEL solamente)	

---

## Características de “BRAVIA” Sync

¿Qué es “BRAVIA” Sync? .....	43
Preparación para la función “BRAVIA” Sync .....	43
Reproducción de componentes mediante operaciones de una pulsación (Reproducción mediante una pulsación) .....	45
Audición del sonido del televisor a través de los altavoces conectados al receptor (Control de audio del sistema).....	45
Apagado del receptor con el televisor (Apagado del sistema).....	47
Uso de la función de ahorro de energía (Transferencia HDMI).....	48
Audición del sonido del televisor a través de una conexión HDMI (Canal de retorno de audio).....	49
Audición de un campo de sonido óptimo para la escena seleccionada (Selección de escena) .....	50
Audición de películas con campo de sonido óptimo (Modo Teatro) .....	50

---

## Operaciones del producto S-AIR

Acerca de los productos S-AIR.....	51
Configuración de un producto S-AIR.....	52
Audición del sonido del sistema en otra sala.....	57
Estabilización de la recepción S-AIR.....	58
Cambio de canal para mejorar la transmisión del sonido .....	59
Utilización del receptor S-AIR con la unidad principal S-AIR en modo de espera .....	60

---

## Configuración avanzada

Modificación de las asignaciones de los botones de entrada .....	61
Configuración y ajustes mediante el menú del amplificador.....	63

---

## Información adicional

Glosario .....	69
Precauciones .....	71
Solución de problemas .....	73
Especificaciones .....	79
Índice .....	Cubierta posterior



# Desembalaje

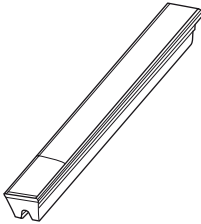
Asegúrese de que su paquete incluye los sitios elementos.

## HT-SF470 solamente

- Receptor (STR-KS470) (1)



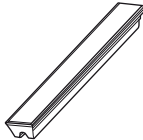
- Altavoces frontales (SS-MSP37F) (2)



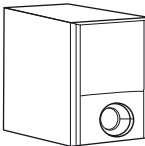
- Altavoz central (SS-CNP37) (1)



- Altavoces de sonido envolvente (SS-SRP37F) (2)



- Altavoz de graves (SS-WP37) (1)



- Cables de altavoz (5, Rojo/Blanco/Gris/Azul/Verde)



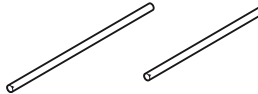
- Almohadillas para las patas (4 grandes, 4 pequeñas)



- Bases (2 grandes, 2 pequeñas)



- Barras de apoyo (2 largas, 2 cortas)



- Cubiertas para las barras de apoyo (4)



- Soportes (4)



- Tornillos (grandes) (8)



- Tornillos (pequeños) (12)



- Antena cerrada de AM (1)



- Antena monofilar de FM (1)



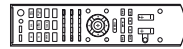
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)



- Micrófono optimizador (ECM-AC2) (1)



- Mando a distancia (RM-AAU074) (1)



- Manual de instrucciones (este manual)
- Guía de instalación rápida

## HT-SS370 solamente

- Receptor (STR-KS370) (1)



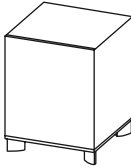
- Altavoces frontales/de sonido envolvente (SS-TSB101) (4)



- Altavoz central (SS-CTB101) (1)



- Altavoz de graves (SS-WSB101) (1)



- Cables de altavoz (5, Rojo/Blanco/Gris/Azul/Verde)



- Antena cerrada de AM (1)



- Antena monofilar de FM (1)



- Pilas R6 (tamaño AA) (2)



- Micrófono optimizador (ECM-AC2) (1)



- Mando a distancia (RM-AAU074) (1)

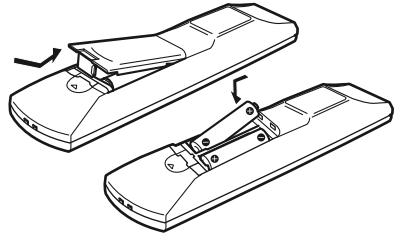


- Manual de instrucciones (este manual)
- Guía de instalación rápida

## Inserción de las pilas en el mando a distancia

Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) en el Mando a distancia RM-AAU074.

Observe la polaridad correcta al instalar las pilas.



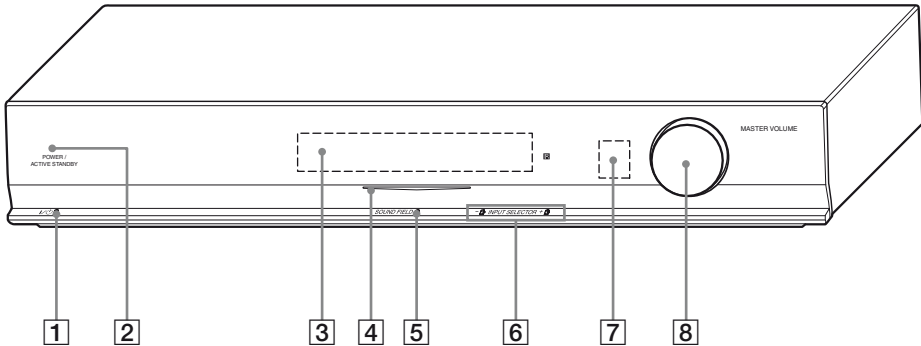
### Notas

- No deje el mando a distancia en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No utilice pilas nuevas junto con pilas usadas.
- No mezcle pilas de manganeso con otros tipos de pilas.
- No exponga el sensor del mando a distancia a la luz solar directa ni a componentes de iluminación, ya que podría ocasionar un fallo de funcionamiento.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un período de tiempo prolongado, extraiga las pilas para evitar que se produzcan daños derivados de fugas y corrosión del líquido que contienen.
- Cuando sustituya las baterías, podrían restablecerse los ajustes iniciales de los botones del mando a distancia. En tal caso, vuelva a asignar los botones (página 61).
- Cuando el receptor ya no pueda controlarse con el mando a distancia, sustituya todas las pilas por unas nuevas.

# Descripción y localización de las piezas

## Receptor

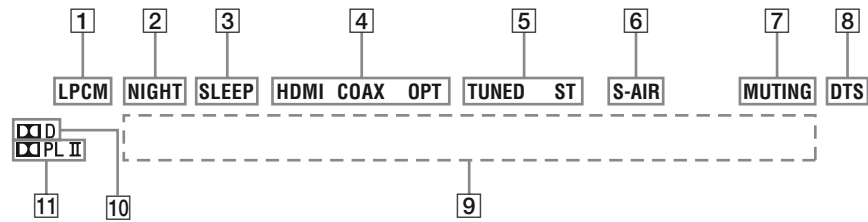
### Vista frontal



Nombre	Función
<b>1</b> I/O (encendido/ en espera)	Enciende o apaga el receptor (página 27, 34, 62).
<b>2</b> Indicador POWER/ ACTIVE STANDBY	Se ilumina de la forma siguiente: Verde: El receptor está encendido. Ámbar: El receptor está en el modo de espera, y Control por HDMI o el modo de espera de S-AIR están activados.  Se apaga cuando el receptor está en el modo de espera y Control por HDMI y el modo de espera de S-AIR están desactivados. Si Control por HDMI está activado, "PASS THRU" está establecido en "THRU AUTO" y no se detectan señales, el indicador también se apaga.  <b>Nota</b> Si el indicador POWER/ACTIVE STANDBY parpadea, consulte la página 79.
<b>3</b> Pantalla	Muestra el estado actual del componente seleccionado o una lista de los elementos que se pueden seleccionar (página 10).

Nombre	Función
<b>4</b> Indicador blanco	Se ilumina cuando el receptor está encendido y DSPL está activado en la función DISPLAY (página 67). Se ilumina cuando el receptor está en modo de espera o DSPL está desactivado en la función DISPLAY.
<b>5</b> SOUND FIELD	Selecciona el campo de sonido (página 36).
<b>6</b> INPUT SELECTOR +/-	Selecciona la fuente de entrada que desea reproducir (página 32, 34, 35, 39, 40, 41).
<b>7</b> Sensor del mando a distancia	Recibe las señales procedentes del mando a distancia.
<b>8</b> MASTER VOLUME	Ajusta el nivel de volumen de todos los altavoces al mismo tiempo (página 33, 35, 73).

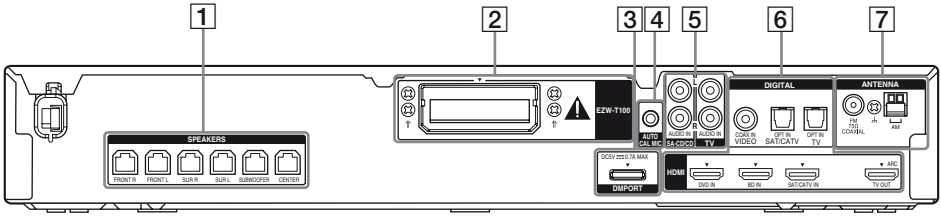
## Acerca de los indicadores de la pantalla



Nombre	Función
<b>1</b> LPCM	Se ilumina cuando se reciben señales PCM lineal (Pulse Code Modulation, Modulación por codificación de impulsos).
<b>2</b> NIGHT	Se ilumina cuando está activada la función Modo nocturno (página 38).
<b>3</b> SLEEP	Se ilumina cuando el temporizador para desconexión está activado (página 67).
<b>4</b> <b>Indicadores de entrada</b>	Se enciende cuando se recibe señal digital.
<b>HDMI</b>	La señal digital se recibe a través de la toma HDMI IN.
<b>COAX</b>	La señal digital se recibe a través de la toma COAX IN.
<b>OPT</b>	La señal digital se recibe a través de la toma OPT IN.
<b>5</b> <b>Indicadores de sintonización</b>	Se encienden para indicar el estado actual de la emisora de radio (página 38).
<b>TUNED</b>	Cuando recibe una emisora de radio.
<b>ST</b>	Cuando una emisora emite en modo estéreo.
<b>6</b> S-AIR	Se ilumina cuando está conectado el transmisor S-AIR (no suministrado).
<b>7</b> MUTING	Se ilumina cuando está activada la función de silenciamiento.
<b>8</b> DTS	Se ilumina cuando el receptor decodifica señales DTS. <b>Nota</b> Durante la reproducción de discos con formato DTS, asegúrese de que ha realizado las conexiones digitales.

Nombre	Función
<b>9</b> <b>Área de visualización de mensajes</b>	Muestra el nivel de volumen, la fuente de entrada seleccionada, la señal de entrada de audio, etc.
<b>10</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>D</b>	Se enciende cuando el receptor decodifica señales Dolby Digital. <b>Nota</b> Durante la reproducción de discos con formato Dolby Digital, asegúrese de que ha realizado las conexiones digitales.
<b>11</b> <b>Indicadores Dolby Pro Logic</b>	Se ilumina el indicador respectivo cuando el receptor aplica el procesamiento Dolby Pro Logic a las señales de 2 canales para emitir las señales de los canales central y de sonido envolvente.
<input checked="" type="checkbox"/> <b>PL</b>	Dolby Pro Logic
<input checked="" type="checkbox"/> <b>PLII</b>	Dolby Pro Logic II

# Panel posterior

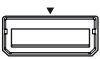


## 1 Sección SPEAKERS



Permite conectar los altavoces y el altavoz de graves suministrados (página 20).

## 2 S-AIR



Ranura EZW-T100 Permite conectar un transmisor inalámbrico (no suministrado) (página 52).

## 3 DMPORT



Toma DMPORT Permite conectar un adaptador DIGITAL MEDIA PORT (página 22).

## 4 AUTO CALIBRATION



Toma AUTO CAL MIC Permite realizar la conexión con el micrófono optimizador suministrado para ejecutar la función de Calibración automática (página 29).

## 5 Sección AUDIO INPUT



Blanco (L-izquierdo) Tomas AUDIO IN



Rojo (R-derecho)

Permiten conectar un reproductor de Super Audio CD, un lector de CD, etc. (página 21, 22).

## 6 Sección DIGITAL INPUT/OUTPUT



Toma COAX IN

Permite conectar un sintonizador de satélite, etc. (página 25).



Tomas OPT IN



Tomas HDMI IN/OUT

Permiten conectar un lector de DVD, un sintonizador de satélite o un reproductor de discos Blu-ray. La imagen se emite a través de un televisor o proyector mientras que el sonido puede emitirse desde el televisor o/y desde los altavoces conectados a este receptor (página 23).

## 7 Sección ANTENNA



Toma FM ANTENNA

Permite conectar la antena monofilar de FM suministrado (página 26).



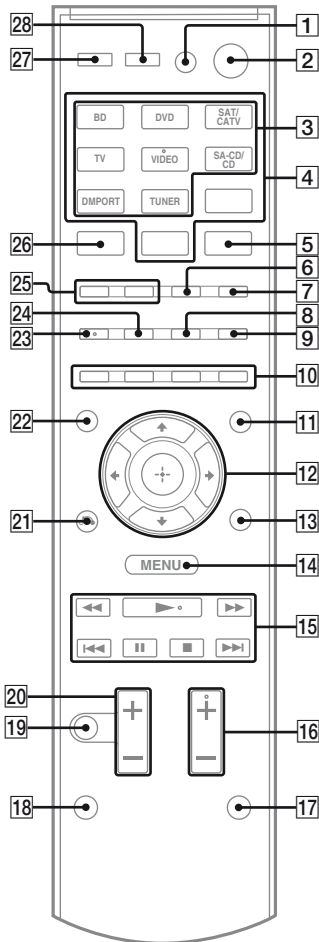
Terminales AM ANTENNA

Permiten conectar la antena cerrada de AM suministrado (página 26).

## Mando a distancia

Es posible utilizar el mando a distancia suministrado RM-AAU074 para controlar el receptor y los componentes de audio/vídeo Sony que el mando a distancia tiene asignados para controlar (página 61).

### RM-AAU074

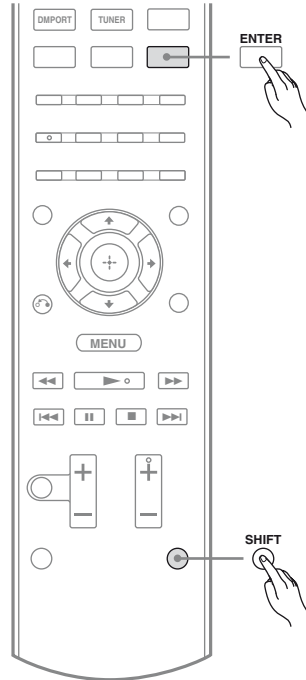


## Notas acerca de la utilización de los botones SHIFT (17) y TV (18)

### Botón SHIFT (17)

Mantenga pulsado el botón SHIFT (17) y, a continuación, pulse el botón con la impresión rosa que desea utilizar.

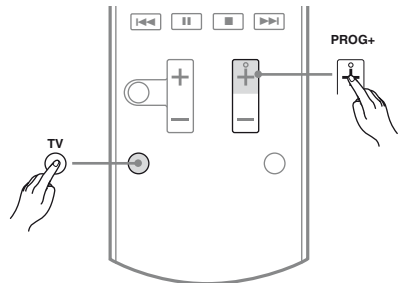
Ejemplo: mantenga pulsado el botón SHIFT (17) y, a continuación, pulse ENTER (5).



### Botón TV (18)

Mantenga pulsado el botón TV (18) y, a continuación, pulse el botón con la impresión amarilla para controlar el televisor.

Ejemplo: mantenga pulsado el botón TV (18) y, a continuación, pulse PROG+ (16).



## Operaciones básicas

Botón del mando a distancia	Función
2 I/⏻ (encendido/ en espera)	Enciende o apaga el receptor. Para apagar todos los componentes Sony, pulse I/⏻ (2) y AV I/⏻ (1) al mismo tiempo (SYSTEM STANDBY).
3 Botones de entrada (VIDEO*)	Seleccione el componente que desea utilizar. Los botones se encuentran inicialmente asignados para controlar los componentes de Sony. Puede cambiar las asignaciones de botón siguiendo los pasos que aparecen en "Modificación de las asignaciones de los botones de entrada" en la página 61.
11 AMP MENU	Muestra el menú del receptor.
12 ⊕ , ⬆/⬇/⬅/➡	Pulse ⬆, ⬇, ⬅ o ➡ para seleccionar los elementos de menú. A continuación, pulse ⊕ para introducir la selección.
16 SOUND FIELD +*/-	Selecciona un campo de sonido.
19 ✖ (Silenciamiento)	Activa la función de silenciamiento. Pulse ✖ de nuevo para restablecer el sonido.
20 ◁ +/-	Ajusta el nivel de volumen de todos los altavoces al mismo tiempo.

## Operaciones del sintonizador

Botón del mando a distancia	Función
4 Botones numéricos (número 5*)	Mantenga pulsado el botón SHIFT (17) y, a continuación, pulse los botones numéricos (4) para memorizar emisoras o sintonizar emisoras para presintonizarlas.
5 ENTER	Mantenga pulsado SHIFT (17) y, a continuación, pulse ENTER (5) para acceder a la selección.
6 MEMORY	Guarda una emisora.
7 D.TUNING	Accede al modo de sintonización directa.
9 DISPLAY	Muestra información durante la función TUNER.
12 ⊕ , ⬆/⬇/⬅/➡	Selecciona un elemento de menú y accede a la selección.
14 MENU/HOME	Muestra el menú del sintonizador.
15 PRESET +/-	Selecciona una emisora presintonizada.
TUNING +/-	Busca una emisora.

## Operaciones DMPORT

Botón del mando a distancia	Función
15 I◀◀/▶▶I	Omite la pista.
◀◀/▶▶	Avance o rebobinado rápido.
▶* (reproducción)/    (pausa, pulsar de nuevo para reanudar la reproducción normal)/ ■ (detener)	Botones del modo de reproducción.


## Para controlar el componente

- 1 Pulse uno de los botones de entrada (TV, BD, DVD o SAT/CATV) (3) para seleccionar el componente que desea controlar.

Podrá controlar el componente asignado al botón de entrada seleccionado.



- 2 Consultando la tabla siguiente, pulse el botón correspondiente a la operación.

### Operaciones comunes












Botón del mando a distancia	Función
1 TV I/⏻ AV I/⏻ (encendido/ en espera)	Enciende o apaga el televisor o componentes de audio/vídeo de Sony a los que está asignado el mando a distancia (página 61). Pulse I/⏻ (2) y TV I/⏻/AV I/⏻ (1) al mismo tiempo para apagar el receptor y otros componentes a los que esté asignado el mando a distancia (SYSTEM STANDBY).
4 Botones numéricos (número 5*)	Mantenga pulsado el botón SHIFT (17) y, a continuación, pulse los botones numéricos (4) para seleccionar los canales y las pistas directamente.
5 ENTER	Mantenga pulsado SHIFT (17) y, a continuación, pulse ENTER (5) para acceder a la selección.
10 Botones de color	Muestran una guía de funcionamiento en la pantalla del televisor cuando los botones de color están disponibles. Siga la guía de funcionamiento para realizar la operación seleccionada.
12 	Selecciona un elemento de menú y accede a la selección.

## Para controlar el televisor













Mantenga pulsado el botón TV (amarillo) (18) y, a continuación, pulse el botón con la impresión amarilla para controlar el televisor.


Botón del mando a distancia	Función
4 Botones numéricos (número 5*)	Selecciona el canal. Pulse ENTER (5) para cambiar los canales de forma inmediata.
5  (Canal anterior)	Regresa al canal visualizado anteriormente (durante más de cinco segundos).
9 DISPLAY	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Muestra información del televisor en la pantalla del mismo. (Muestra información tal como el número de canal actual, etc.)</li> <li>– Pulse AMP MENU (11) y, a continuación, pulse DISPLAY (9) para visualizar la información de flujo de entrada del televisor al conectarlo a través de la toma TV OPT IN.</li> </ul>
 (Mostrar información/Texto)	<p>En el modo digital: Muestra información breve sobre el programa visualizado.</p> <p>En el modo analógico: Muestra información como el número de canal o el formato de la pantalla.</p> <p>En el modo de texto: Muestra información oculta (como las respuestas de un cuestionario).</p>
13 TOOLS/OPTIONS	Le permite acceder a las diversas opciones de visualización, y modificar o realizar ajustes en función de la fuente y el formato de la pantalla.
14 MENU/HOME	Le permite seleccionar canales o fuentes de entrada, y modificar la configuración del televisor.








Botón del mando a distancia	Función
16 <b>PROG</b> +*/-  */ 	En el modo TV: Selecciona el canal siguiente (+) o anterior (-). En el modo de texto: Selecciona la página siguiente (  ) o anterior (  )
19  <b>(Silenciamiento)</b>	Activa la función de silenciamiento.
20  +/-	Ajusta el nivel de volumen.
21  <b>RETURN/EXIT</b>	Vuelve a la pantalla anterior de cualquier menú mostrado.
22  <b>(Guía)</b>	Muestra la guía mientras ve canales analógicos o digitales.
23  * <b>(Audio)</b>	Selecciona el sonido procedente del altavoz para una emisión estéreo o bilingüe.
25 <b>DIGITAL</b>	Cambia al modo digital.
<b>ANALOG</b>	Cambia al modo analógico.
26  <b>(Texto)</b>	Muestra el teletexto.
27 <b>THEATRE</b>	Establece de forma automática la configuración de imagen óptima para ver películas al conectar un televisor Sony compatible con la función del botón THEATRE. Del mismo modo, el audio cambia automáticamente a la salida de audio del receptor cuando conecta el televisor y el receptor por medio de una conexión HDMI y está activada la función Control por HDMI.
28  /  <b>(Selección de entrada/retener texto)</b>	En el modo TV: Selecciona la señal de entrada de TV. En el modo de texto analógico: Retiene la página actual.

## Para controlar el lector o grabadora de DVD, el reproductor de discos o grabadora de discos Blu-ray


Botón del mando a distancia	Función
8  <b>(Ángulo)</b>	Cambia a otros ángulos de visualización cuando el disco Blu-ray o el DVD incluye varios ángulos.
9 <b>DISPLAY</b>	– Muestra la información de reproducción. – Pulse AMP MENU (  ) y, a continuación, pulse DISPLAY (  ) para visualizar la información de flujo de entrada del disco Blu-ray o DVD.
13 <b>TOOLS/OPTIONS</b>	Le permite acceder a las diversas opciones de visualización, y modificar o realizar ajustes en función de la fuente y el formato de la pantalla.
14 <b>MENU/HOME</b>	Muestra el menú.
15 	Omite un capítulo.
	Avanza hasta el siguiente capítulo disponible.
	Avanza o rebobina rápidamente el disco cuando se pulsa durante la reproducción.
 * (reproducción)/  (pausa, pulsar de nuevo para reanudar la reproducción normal)/  (detener)	Botones del modo de reproducción.
21  <b>RETURN/EXIT</b>	Vuelve a la pantalla anterior de cualquier menú mostrado.
22  <b>(Guía)</b>	Muestra la guía mientras ve canales analógicos o digitales.
23  * <b>(Audio)</b>	Selecciona el sonido procedente del altavoz para una emisión estéreo o bilingüe.




Botón del mando a distancia	Función
24  (Subtítulos)	Selecciona el idioma de los subtítulos cuando un disco Blu-ray o DVD incluye subtítulos en varios idiomas.
25 <b>TOP MENU</b> <b>POP UP/MENU</b>	Muestra el menú principal o el menú del disco.
26 <b>CLEAR</b>	Corrige un error al pulsar un botón numérico incorrecto.

### Para controlar el HDD/DVD COMBO

Botón del mando a distancia	Función
14 <b>MENU/HOME</b>	Muestra el menú.
15 	Especifica el capítulo o pista anterior o siguiente.
	Avanza o rebobina rápidamente el disco cuando se pulsa durante la reproducción.
 * (reproducción)/  (pausa, pulsar de nuevo para reanudar la reproducción normal)/  (detener)	Botones del modo de reproducción.
25 <b>TOP MENU</b> <b>POP UP/MENU</b>	Muestra el menú principal o el menú del disco.

### Para controlar el SAT/CATV

Botón del mando a distancia	Función
9 <b>DISPLAY</b>	– Muestra la información durante la función SAT/CATV. – Pulse AMP MENU (  ) y, a continuación, pulse DISPLAY (  ) para visualizar la información de flujo de entrada del sintonizador de satélite o el sintonizador de televisión por cable.
14 <b>MENU/HOME</b>	Muestra el menú.
22  ( <b>Guía</b> )	Muestra el menú de guía.

\* Estos botones (número 5/VIDEO, , , PROG +/SOUND FIELD +/) cuentan con puntos táctiles. Utilícelos como referencia cuando use el receptor.

### Notas

- Es posible que algunas de las funciones que se explican en este apartado no se encuentren disponibles en determinados modelos.
- La explicación anterior se ofrece únicamente a modo de ejemplo. Por lo tanto, en función del componente, la operación anterior podría no estar disponible o podría funcionar de un modo diferente al descrito.  
De ser así, utilice el mando a distancia suministrado con el componente.

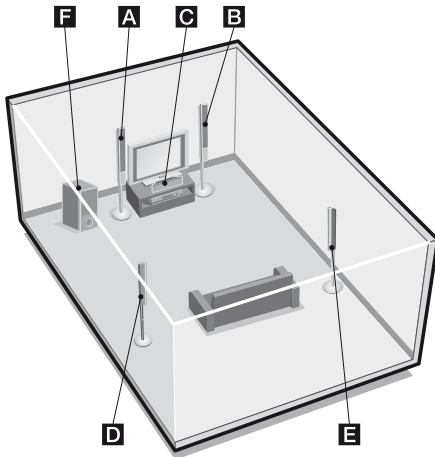
# 1: Instalación de los altavoces

Este receptor le permite utilizar un sistema de altavoces de 5.1 canales. Para disfrutar plenamente de sonido envolvente multicanal similar al de las salas de cine, asegúrese de conectar todos los altavoces (dos altavoces frontales, un altavoz central y dos altavoces de sonido envolvente) y un altavoz de graves (5.1 canales).

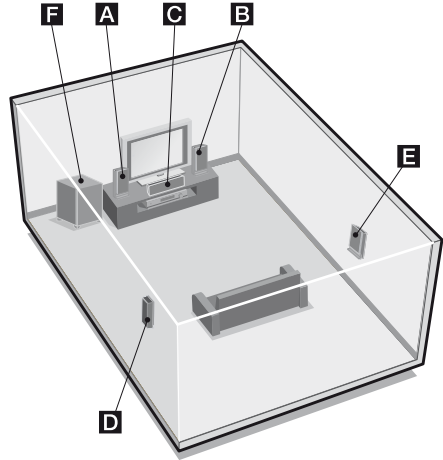
Podrá colocar sus altavoces tal y como se muestra a continuación.

- A** Altavoz frontal (izquierdo)
- B** Altavoz frontal (derecho)
- C** Altavoz central
- D** Altavoz de sonido envolvente (izquierdo)
- E** Altavoz de sonido envolvente (derecho)
- F** Altavoz de graves

## HT-SF470 solamente



## HT-SS370 solamente

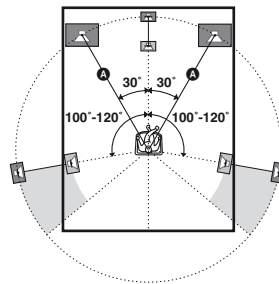


### Notas

- Asegúrese de utilizar los altavoces suministrados.
- En lo que respecta al modelo HT-SF470, no se apoye en el altavoz, ya que podría caerse.

### Observaciones

- El ángulo **A** debe ser el mismo.

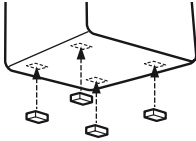


- Debido a que el altavoz de graves no emite señales altamente direccionales, puede colocarlo en la posición que más le convenga.

## Instalación de los altavoces en una superficie plana

### HT-SF470 solamente

Antes de instalar el altavoz central y el altavoz de graves, asegúrese de colocar las almohadillas para las patas suministrados, para evitar la vibración o el movimiento, tal y como se muestra en la ilustración que aparece a continuación.



#### Nota

Coloque las almohadillas para las patas pequeñas en el altavoz central, y las almohadillas para las patas grandes en el altavoz de graves.

## Instalación de los altavoces en el soporte de altavoz

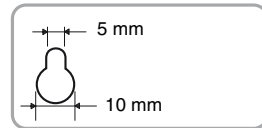
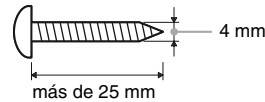
Se recomienda que, para conseguir una mayor flexibilidad a la hora de colocar los altavoces, utilice el soporte de altavoz tal y como se indica a continuación.

Modelo	Soporte de altavoz
HT-SF470	Suministrado. Para obtener más información, consulte la Guía de instalación rápida suministrado.
HT-SS370	Soporte de altavoz WS-FV11 o WS-FV10D opcional (disponible únicamente en determinados países). Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el soporte de altavoz.

## Instalación de los altavoces en la pared

Puede instalar los altavoces en la pared.

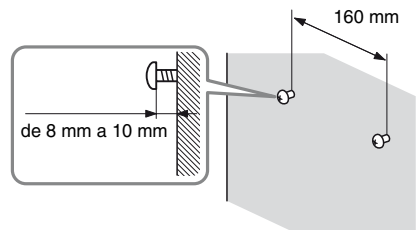
- 1 Prepare tornillos (no suministrado) adecuados para el gancho que se encuentra en la parte trasera de cada uno de los altavoces. Consulte las ilustraciones que aparecen a continuación.**



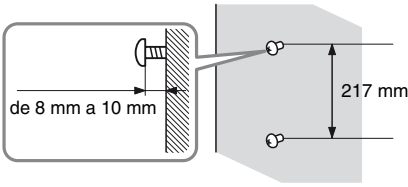
Enganche la parte trasera del altavoz

- 2 Fije los tornillos a la pared. Los tornillos deberán sobresalir entre 8 mm y 10 mm.**

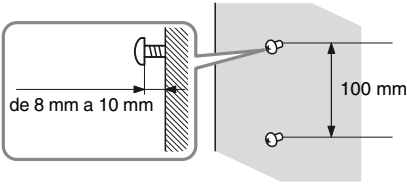
**HT-SF470 solamente**  
**Para el altavoz central**



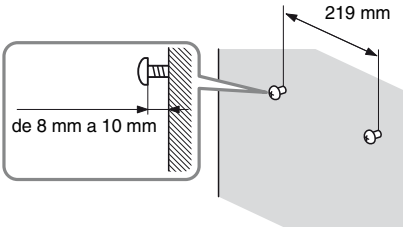
**Para los altavoces frontales**



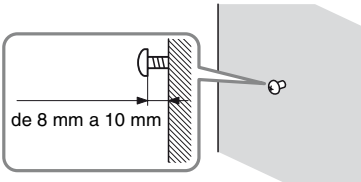
**Para los altavoces de sonido envolvente**



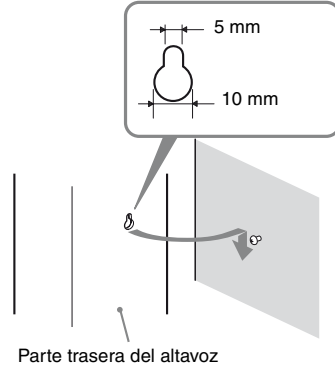
**HT-SS370 solamente  
Para el altavoz central**



**Para los altavoces frontales y los  
altavoces de sonido envolvente**



**3 Cuelgue los altavoces de los tornillos.**

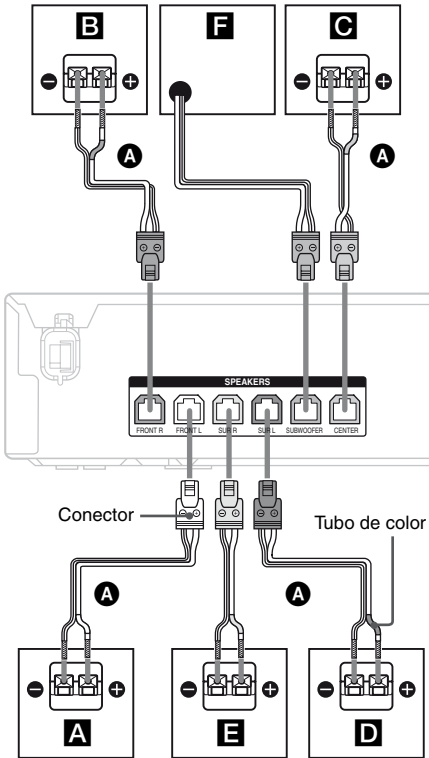


**Notas**

- Use tornillos que resulten adecuados para el material y la fuerza de la pared. Dado que las paredes de placas de escayola son especialmente frágiles, coloque los tornillos en una viga y fíjelos a la pared. Instale los altavoces en una pared vertical y plana, donde se encuentre aplicado el refuerzo.
- Acuda a una ferretería o consulte a un instalador para informarse del material de pared o los tornillos que debe utilizar.
- Sony no se responsabiliza de accidentes o daños provocados por instalaciones incorrectas, insuficiencia de fuerza de la pared o instalación de tornillos incorrecta, desastres naturales, etc.
- Para HT-SF470, si instala los altavoces en la pared, no tendrá que colocar el soporte de altavoz suministrado.

## 2: Conexión de los altavoces

Antes de conectar los cables, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de CA.



**A** Cable de altavoz (suministrado)

**A** Altavoz frontal (izquierdo)

**B** Altavoz frontal (derecho)

**C** Altavoz central

**D** Altavoz de sonido envolvente (izquierdo)

**E** Altavoz de sonido envolvente (derecho)

**F** Altavoz de graves

## Notas acerca de los cables de altavoz

- El conector de los cables de altavoz es del mismo color que la toma de altavoz que debe conectar. Al conectar un cable de altavoz, asegúrese de que el color del conector y de la toma del altavoz del receptor coincida:

Conector	Toma de altavoz
Rojo	FRONT R
Blanco	FRONT L
Gris	SUR R
Azul	SUR L
Púrpura	SUBWOOFER
Verde	CENTER

- Asegúrese de que los cables de altavoz coincidan con los terminales adecuados en los altavoces:
  - el cable de altavoz con el tubo de color con el terminal  $\oplus$ , y el cable de altavoz sin el tubo de color con el terminal  $\ominus$  (para HT-SS370).
  - el cable de altavoz que presenta una banda, al terminal  $\ominus$ , y el cable de altavoz que no presenta una banda, al terminal  $\oplus$  (para HT-SF470).

## Para conectar los altavoces correctamente

Compruebe el tipo de altavoz consultando la etiqueta de altavoz que aparece en el panel posterior de los altavoces.

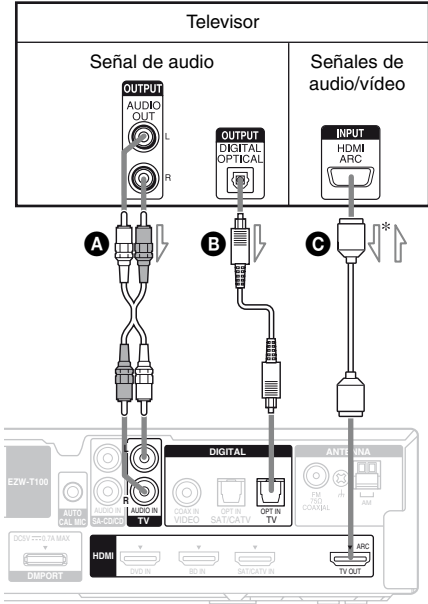
Carácter en la etiqueta del altavoz	Tipo de altavoz	Tipo de altavoz
HT-SF470	HT-SS370	
L	FRONT L	Frontal izquierdo
R	FRONT R	Frontal derecho
-*	CENTER	Central
SL	SUR L	Sonido envolvente izquierdo
SR	SUR R	Sonido envolvente derecho
-*	-*	Altavoz de graves

\* La etiqueta de este altavoz no incluye un carácter. Para obtener más información acerca del tipo de altavoz, consulte la página 7 (para HT-SF470) o página 8 (para HT-SS370).

### 3: Conexión del televisor

Es posible ver la imagen de la entrada seleccionada si conecta la toma HDMI OUT a un televisor.

Antes de conectar los cables, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de CA.



→ : Flujo de señal

- A** Cable de audio (no suministrado)
  - B** Cable digital óptico (no suministrado)
  - C** Cable HDMI (no suministrado)
- Sony recomienda utilizar un cable HDMI-  
autorizado o un cable HDMI de Sony.**

\* Cuando utilice la función Canal de retorno de audio (ARC), la señal se emitirá desde el televisor hasta el receptor.

No es necesario conectar todos los cables. Conecte los cables de audio y vídeo de acuerdo con las tomas de los componentes.

Conecte	Para
<b>A</b> o <b>B</b>	emitir el sonido del televisor a través de los altavoces conectados al receptor. Asegúrese de desactivar el volumen del televisor o de activar la función de silenciamiento.
<b>C</b>	emitir la imagen a un televisor cuando el sonido puede emitirse desde un televisor y/o altavoces conectados al receptor. Cuando el televisor es compatible con la función Canal de retorno de audio (ARC), podrá emitir el sonido del televisor a través de los altavoces conectados al receptor sin conectar <b>A</b> o <b>B</b> . Para obtener más información, consulte "Audición del sonido del televisor a través de una conexión HDMI (Canal de retorno de audio)" (página 49). Asegúrese de desactivar el volumen del televisor o de activar la función de silenciamiento.

#### Notas

- Asegúrese de encender el receptor si las señales de vídeo y audio de un componente de reproducción se transmiten al televisor a través del receptor. A menos de que el componente esté encendido, no se transmitirán señales de vídeo ni de audio.
- Si conecta cables digitales ópticos, inserte las clavijas en línea recta hasta que encajen en su sitio.
- No doble ni ate los cables digitales ópticos.

#### Observación

Todas las tomas de audio digital son compatibles con las frecuencias de muestreo 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz y 96 kHz.

## 4: Conexión de componentes de audio/vídeo

### Cómo conectar los componentes

En esta sección se describe la conexión de los componentes a este receptor. Antes de comenzar, consulte la sección “Componente que va a conectarse”, que aparece a continuación, para acceder a las páginas que describen cómo conectar los componentes de audio/vídeo.

Antes de conectar los cables, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de CA. Después de conectar todos los componentes, continúe con “5: Conexión de las antenas” (página 26).

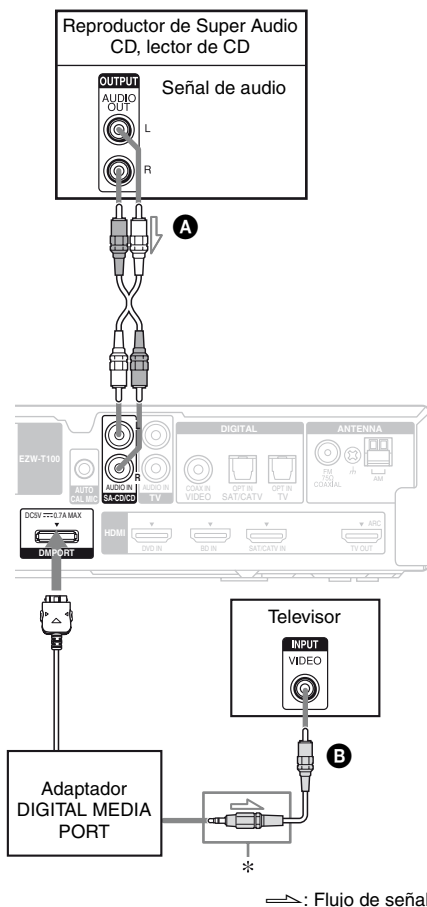
### Componente que va a conectarse

Para conectar	Consulte
Televisor	página 21
Componentes de audio <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproductor de Super Audio CD, lector de CD</li> <li>• Adaptador DIGITAL MEDIA PORT</li> </ul>	página 22
Componentes con toma HDMI	página 23
Componentes de vídeo <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lector de DVD, grabadora de DVD</li> <li>• Sintonizador de satélite, sintonizador de televisión por cable</li> </ul>	página 25

### Conexión de componentes de audio

La siguiente ilustración muestra cómo conectar componentes de audio, tales como un reproductor Super Audio CD o un lector de CD y un adaptador DIGITAL MEDIA PORT.

También puede ver las imágenes en la pantalla del televisor conectando la salida de vídeo del adaptador DIGITAL MEDIA PORT a la entrada de vídeo del televisor. Sin embargo, en función del adaptador DIGITAL MEDIA PORT, la salida de vídeo podría no poder realizarse.



- A** Cable de audio (no suministrado)
- B** Cable de vídeo (no suministrado)

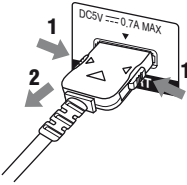
\* El tipo de conector varía en función del adaptador DIGITAL MEDIA PORT.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el adaptador DIGITAL MEDIA PORT.



## Notas acerca de la conexión del adaptador DIGITAL MEDIA PORT

- No conecte ni desconecte el adaptador DIGITAL MEDIA PORT mientras el receptor esté encendido.
- Asegúrese de realizar las conexiones DMPORT firmemente y de insertar el conector en línea recta.
- Debido a la fragilidad del conector del adaptador DIGITAL MEDIA PORT, asegúrese de manipularlo con cuidado cuando instale o traslade el receptor.
- Cuando conecte el adaptador DIGITAL MEDIA PORT, asegúrese de insertar el conector con la marca de la flecha orientada hacia la flecha de la toma DMPORT. Para extraer el adaptador DIGITAL MEDIA PORT, mantenga presionado ambos laterales del conector y, a continuación, extráigalo.



## Conexión de componentes con tomas HDMI

HDMI es la abreviatura de High-Definition Multimedia Interface (Interfaz multimedia de alta definición). Se trata de una interfaz que transmite señales de audio y vídeo en formato digital.

Sony recomienda conectar los componentes al receptor mediante un cable HDMI.

Mediante la conexión de componentes compatibles con la tecnología Sony “BRAVIA” Sync utilizando cables HDMI, es posible simplificar las operaciones. Consulte “Características de “BRAVIA” Sync” (página 43).

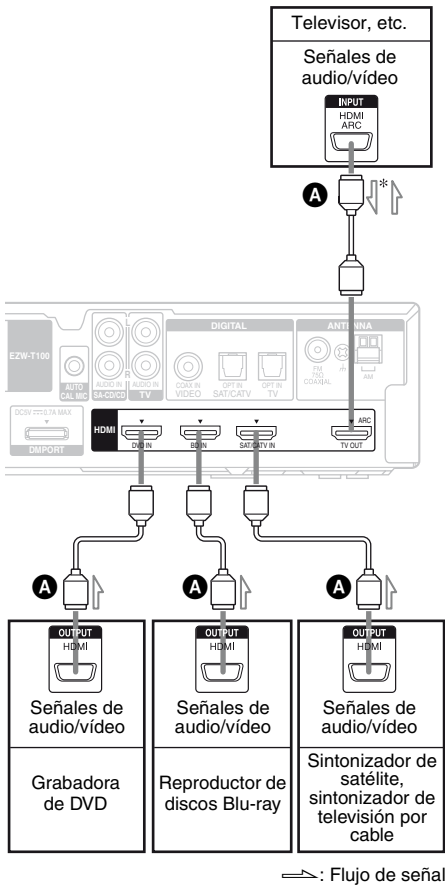
### Especificaciones HDMI

- Las señales de audio digital que se transmiten mediante HDMI pueden emitirse a través de los altavoces conectados al receptor. Esta señal es compatible con Dolby Digital, DTS y PCM lineal.
- Este receptor es compatible con x.v.Colour, Deep Colour y la transmisión 3D.

### Notas acerca de la conexión de los cables

- Use un cable HDMI de alta velocidad. Si usa un cable HDMI estándar, es posible que no se muestren correctamente las imágenes a 1080p, Deep Colour o 3D.
- Sony recomienda utilizar un cable HDMI autorizado o un cable HDMI de Sony.
- No se recomienda utilizar un cable de conversión HDMI-DVI. Si conecta un cable de conversión HDMI-DVI a un componente DVI-D, es posible que el sonido y/o la imagen no se emitan.

## Notas acerca de las conexiones HDMI



→: Flujo de señal

### A Cable HDMI (no suministrado)

**Sony recomienda utilizar un cable HDMI-  
autorizado o un cable HDMI de Sony.**

\* Cuando utilice la función Canal de retorno de audio (ARC), la señal se emitirá desde el televisor hasta el receptor.

### Notas

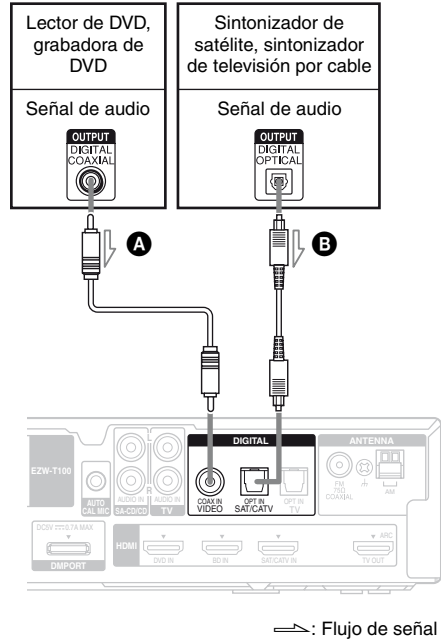
- Cuando el televisor es compatible con la función Canal de retorno de audio (ARC), el televisor emitirá automáticamente el sonido desde los altavoces conectados al receptor. De lo contrario, consulte página 21 para realizar la conexión de audio del televisor al receptor. Asegúrese de establecer "ARC" en "ARC ON" en el menú SET HDMI (página 49).
- Todas las tomas HDMI del receptor funcionan de la misma forma. Por ejemplo, podrá conectar una "PlayStation 3" etc., en cualquiera de las tomas HDMI disponibles.

- Las señales de audio que se transmiten a la toma HDMI IN se emiten a través de las tomas SPEAKERS y de la toma HDMI OUT. No se emiten a través de ninguna otra toma de audio.
  - Las señales de vídeo transmitidas a la toma HDMI IN solo pueden emitirse desde la toma HDMI OUT.
  - No se emitirán las señales de audio de área multi/estéreo de un Super Audio CD.
  - Es posible que el componente conectado suprima las señales de audio (frecuencia de muestreo, longitud de bits, etc.) que se transmiten a través de una toma HDMI. Compruebe la configuración del componente conectado si la imagen es de baja calidad o si no se emite el sonido de un componente conectado mediante el cable HDMI.
  - Es posible que el sonido se interrumpa si se modifica la frecuencia de muestreo, el número de canales o el formato de audio de las señales de salida de audio del componente de reproducción.
  - Si el componente conectado no es compatible con la tecnología de protección de los derechos de autor (HDCP), es posible que la imagen o el sonido de la toma HDMI OUT se emitan distorsionados o no se emitan.
- En tal caso, compruebe la especificación del componente conectado.
- Solo podrá disfrutar de PCM lineal multicanal utilizando una conexión HDMI.
  - Defina la resolución de imagen del componente de reproducción en 720p, 1080i o 1080p cuando emita sonido multicanal a 96 kHz a través de una conexión HDMI.
  - Antes de poder disfrutar de PCM lineal multicanal, es posible que tenga que realizar determinados ajustes en la resolución de imagen del reproductor. Consulte el manual de instrucciones del reproductor.

- Puede disfrutar de contenidos de vídeo en 3D (tres dimensiones) con televisores y componentes de vídeo compatibles con 3D (por ejemplo, reproductor de discos Blu-ray, grabadora de discos Blu-ray, PlayStation 3, etc.) conectando al receptor cables HDMI de alta velocidad y, con las gafas 3D correspondientes, reproduciendo contenidos compatibles con 3D.
- En función del televisor o el componente de vídeo, es posible que las imágenes en 3D no aparezcan. Compruebe los formatos de imagen en 3D compatibles con el receptor (página 79).
- No todos los componentes HDMI son compatibles con todas las funciones que se definen para la versión HDMI especificada. Por ejemplo, aquellos componentes compatibles con HDMI, versión 1.4, podrían no ser compatibles con Canal de retorno de audio (ARC).
- Consulte el manual de instrucciones de cada componente conectado para obtener más información.

## Conexión de componentes de vídeo

La siguiente ilustración muestra cómo conectar componentes de vídeo tales como un lector de DVD, una grabadora de DVD, etc. No es necesario conectar todos los cables. Conecte los cables de audio y vídeo de acuerdo con las tomas de los componentes.



- A** Cable digital coaxial (no suministrado)
- B** Cable digital óptico (no suministrado)

## Notas

- Si conecta un lector o grabadora de DVD, asegúrese de modificar el ajuste inicial del botón VIDEO del mando a distancia, de forma que pueda usar el botón para controlar el lector o grabadora de DVD. Para obtener más información, consulte “Modificación de las asignaciones de los botones de entrada” (página 61).
- Para recibir audio digital multicanal del lector de DVD, ajuste la salida de audio digital del lector de DVD. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el lector de DVD.
- Si conecta cables digitales ópticos, inserte las clavijas en línea recta hasta que encajen en su sitio.
- No doble ni ate los cables digitales ópticos.
- Asegúrese de conectar la salida de vídeo del lector de DVD y la grabadora de DVD al televisor, para que la imagen se muestre en el televisor. Consulte el manual de instrucciones de cada componente conectado para obtener más información.
- No es posible grabar en la grabadora de DVD a través de este receptor. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con la grabadora de DVD.

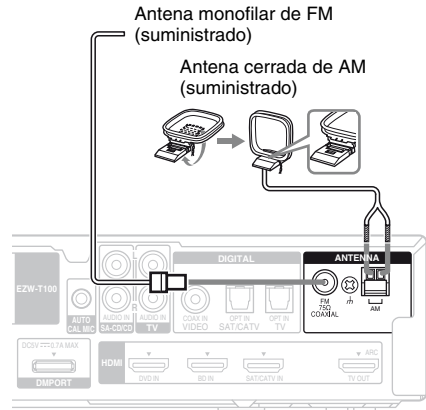
## Observación

Todas las tomas de audio digital son compatibles con las frecuencias de muestreo 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz y 96 kHz.

## 5: Conexión de las antenas

Conecte la antena cerrada de AM y la antena monofilar de FM suministradas.

Antes de conectar las antenas, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de CA.



## Notas

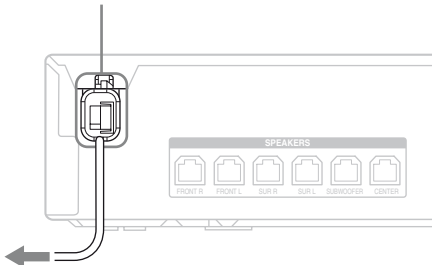
- Para evitar la captación de ruido, mantenga la antena cerrada de AM alejada del receptor y de los demás componentes.
- Asegúrese de extender completamente la antena monofilar de FM.
- Después de conectar la antena monofilar de FM, manténgala lo más plana posible.

## 6: Preparación del receptor

### Conexión del cable de alimentación de CA

Conecte el cable de alimentación de CA a una toma de corriente de pared.

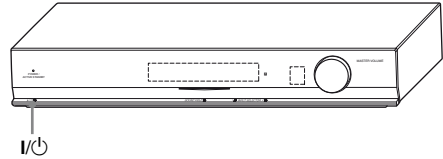
Cable de alimentación de CA



A la toma de corriente de pared

### Realización de las operaciones de configuración inicial

Antes de utilizar el receptor por primera vez, inicialícelo mediante el procedimiento siguiente. Este procedimiento también puede utilizarse para restablecer los ajustes realizados a sus ajustes iniciales. Asegúrese de utilizar los botones del receptor para realizar esta operación.



- 1** Pulse I/⏻ para encender el receptor.
- 2** Mantenga pulsado I/⏻ durante unos segundos hasta que aparezca el mensaje "CLEARED".

Todos los ajustes modificados o configurados se restablecerán a sus los ajustes iniciales.

## 7: Calibración de los ajustes de altavoz adecuados automáticamente (AUTO CALIBRATION)

Este receptor está equipado con la tecnología DCAC (Calibración automática de cine digital), que permite realizar la calibración automática de la forma siguiente:

- Compruebe la conexión entre cada altavoz y el receptor.
- Ajuste el nivel de los altavoces.
- Mida la distancia existente entre cada altavoz y su posición de escucha.
- Mida las características de la frecuencia.\*

\* El resultado de la medición no se utiliza para señales con una frecuencia de muestreo superior a 96 kHz.

La función DCAC se ha diseñado para obtener un equilibrio del sonido adecuado dentro de la sala. No obstante, puede ajustar los niveles de los altavoces manualmente como desee. Para obtener más información, consulte “Para ajustar el nivel de los altavoces” (página 65).

### Antes de efectuar la Calibración automática

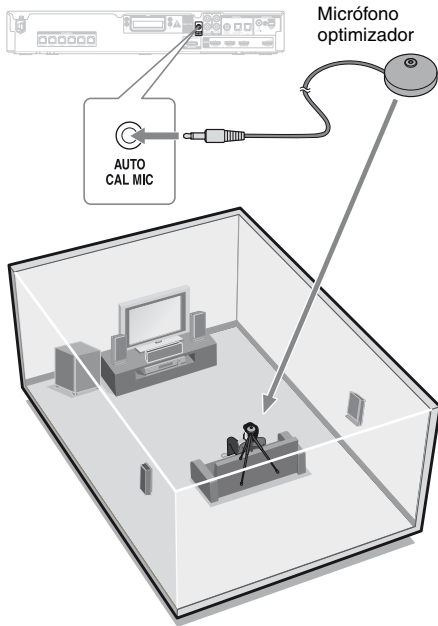
Antes de realizar la Calibración automática, instale y conecte los altavoces (página 17, 20).

- La toma AUTO CAL MIC se utiliza solamente para el micrófono optimizador suministrado. No conecte otros micrófonos a esta toma. Si lo hace, podría dañar el receptor y el micrófono.
- Durante la calibración, el sonido procedente de los altavoces es muy alto. El volumen del sonido no puede ajustarse. Preste atención a la presencia de niños o a los efectos que pueda causar a sus vecinos.
- Realice la Calibración automática en un entorno silencioso para evitar el efecto de ruido y obtener una medición más precisa.
- Si existe algún obstáculo en el camino entre el micrófono optimizador y los altavoces, la calibración no podrá llevarse a cabo correctamente. Elimine cualquier obstáculo del área de medición para evitar errores de medición.

### Notas

- Si se ha activado la función de silenciamiento antes de realizar la Calibración automática, ésta se desactivará automáticamente.
- Cuando use el producto S-AIR, desconecte los auriculares.

## Ejemplo: HT-SS370



**1** Conecte el micrófono optimizador suministrado a la toma AUTO CAL MIC.

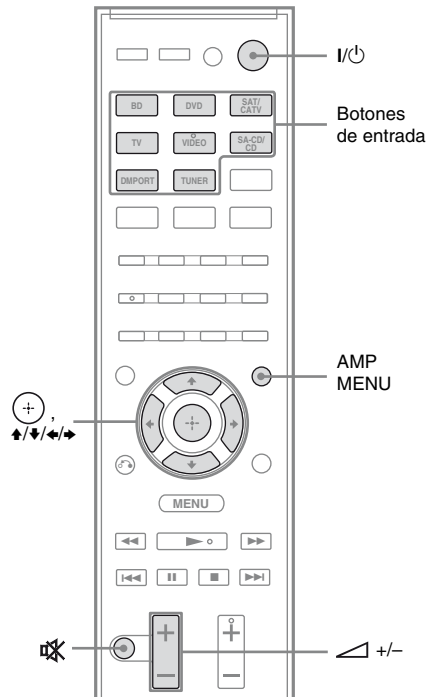
**2** Configure el micrófono optimizador.

Coloque el micrófono optimizador en su posición de escucha. Puede utilizar también un taburete o un trípode para que el micrófono optimizador quede a la misma altura que sus oídos.

### Observación

Si coloca el altavoz hacia el micrófono optimizador conseguirá una medición más precisa.

## Realización de la Calibración automática



**1** Pulse AMP MENU.

“LEVEL” aparecerá en la pantalla.

**2** Pulse **↑/↓** varias veces hasta que aparezca el mensaje “A.CAL MENU” y, a continuación, pulse **+** o **→**.

### 3 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca el mensaje “A.CAL START” y, a continuación, pulse $\oplus$ .

La medición comenzará transcurridos unos segundos.

Mientras se lleva a cabo la cuenta atrás, manténgase alejado del área de medición para evitar errores de medición.

El proceso de medición tarda 30 segundos aproximadamente en finalizar.

La tabla que aparece a continuación muestra la pantalla cuando comienza la medición.

Medición para	Pantalla
Existencia del altavoz	TONE
Ganancia del altavoz, distancia, respuesta de frecuencia	T. S. P.
Ganancia y distancia del altavoz de graves	SUBWOOFER

#### Notas

- Si aparece “CHECK MIC”, no podrá realizar la Calibración automática. Conecte el micrófono optimizador y, a continuación, ejecute la Calibración automática de nuevo.
- Si aparece el mensaje “PHONES”, no podrá realizar la Calibración automática. Desconecte los auriculares del producto S-AIR que esté utilizando y, a continuación, realice de nuevo la Calibración automática.

#### Observaciones

- Cuando comienza la Calibración automática:
  - Manténgase a cierta distancia de los altavoces y de la posición de escucha para evitar que se produzcan fallos de medición. Esto se debe a que, durante el proceso de medición, las señales de prueba se emiten desde los altavoces.
  - Intente no hacer ruido para aumentar la precisión de la medición.
- La función de Calibración automática se cancelará cuando efectúe lo siguiente durante el proceso de medición:
  - Pulse  $I/\cup$  o  $\otimes$ .
  - Pulse los botones de entrada en el mando a distancia o INPUT SELECTOR +/- en el receptor.
  - Cambie el nivel de volumen.

## Confirmación/almacenamiento de los resultados de la medición

### 1 Confirme el resultado de la medición.

Cuando finalice la medición, sonará un pitido y se mostrará el resultado de la medición en la pantalla.

Resultado de la medición	Pantalla	Explicación
Si el proceso de medición finaliza correctamente	SAVE EXIT	Continúe en el paso 2.
Si el proceso de medición no se realiza correctamente	ERROR XXXX	Consulte “Cuando aparecen códigos de error” (página 31).

### 2 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces para seleccionar el elemento y, a continuación, pulse $\oplus$ .

Elemento	Explicación
SAVE EXIT	Permite guardar los resultados de la medición y salir del proceso de configuración.
WRN CHECK	Muestra una advertencia relacionada con los resultados de la medición. Consulte “Si selecciona “WRN CHECK”” (página 31).
DIST INFO	Muestra el resultado de la medición de la distancia de los altavoces.
LEVEL INFO	Muestra el resultado de la medición del nivel de los altavoces.
EXIT	Permite salir del proceso de configuración sin guardar los resultados de la medición.



**Nota**

Después de que el mensaje “SAVE EXIT” se muestre durante 50 segundos, el resultado de la medición se guardará automáticamente, sin necesidad de guardar el procedimiento.

### 3 Guarde el resultado de la medición.

Seleccione “SAVE EXIT” en el paso 2.  
Se guardan los resultados de la medición.

### Cuando aparecen códigos de error

Pruebe las soluciones y realice la Calibración automática de nuevo.

Código de error	Causa y soluciones
ERROR 32	<ul style="list-style-type: none"> <li>El sonido que recibe el micrófono optimizador se encuentra fuera del rango aceptable.</li> <li>El micrófono optimizador o el altavoz de graves podrían estar dañados.</li> </ul> <p>Póngase en contacto con su distribuidor Sony o con el centro de reparación Sony autorizado de su localidad.</p>
ERROR F 33	<p>Los altavoces frontales no están conectados, o el altavoz frontal izquierdo o el altavoz frontal derecho no está conectado. Compruebe que los altavoces frontales estén correctamente conectados.</p>
ERROR SR33	<p>El altavoz de sonido envolvente izquierdo o el altavoz de sonido envolvente derecho no está conectado. Compruebe que los altavoces de sonido envolvente estén correctamente conectados.</p>
ERROR SW33	<p>El altavoz de graves no está conectado o podría estar dañado. Póngase en contacto con su distribuidor Sony o con el centro de reparación Sony autorizado de su localidad.</p>

### Si selecciona “WRN CHECK”

Si se muestra una advertencia sobre el resultado de la medición, aparecerá información detallada.

Pulse  $\oplus$  o  $\leftarrow$  para volver al paso 2 de “Confirmación/almacenamiento de los resultados de la medición”.

Código de advertencia	Explicación
WARNING 40	La Calibración automática ha finalizado. No obstante, el nivel de ruido es elevado. Es posible que pueda realizar la Calibración automática correctamente si vuelve a intentarlo, aunque no puede llevarse a cabo en todos los entornos. Intente realizar la Calibración automática en un entorno silencioso.
WARNING 41 WARNING 42	El sonido que recibe el micrófono optimizador se encuentra fuera del rango aceptable. La distancia existente entre el micrófono optimizador y los altavoces es demasiado reducida. Sepárelos y, a continuación, intente realizar de nuevo la Calibración automática.
WARNING 43	No se puede detectar la distancia y la posición de un altavoz de graves. Es posible que la causa sea el ruido. Intente realizar la Calibración automática en un entorno silencioso.
NO WARNING	No se ofrece información de advertencia.

### Cuando selecciona “DIST INFO” o “LEVEL INFO”

Puede comprobar la distancia del altavoz o el nivel del altavoz.

**Nota**

El resultado de la medición de un altavoz no aparecerá si el receptor no reconoce que el altavoz está conectado.

### Cuando haya terminado

Desconecte del receptor el micrófono optimizador.

## Nota

Si ha cambiado la posición de los altavoces, se recomienda que realice de nuevo la Calibración automática para poder disfrutar del sonido envolvente.

## Eliminación del resultado de la medición

Tiene la posibilidad de eliminar el resultado de la Calibración automática.

En caso de no haber datos guardados, no podrá realizar esta operación.

### 1 Pulse AMP MENU.

“LEVEL” aparecerá en la pantalla.

### 2 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca “A.CAL MENU” y, a continuación, pulse $\oplus$ o $\rightarrow$ .

### 3 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca “A.CAL CLEAR” y, a continuación, pulse $\oplus$ o $\rightarrow$ .

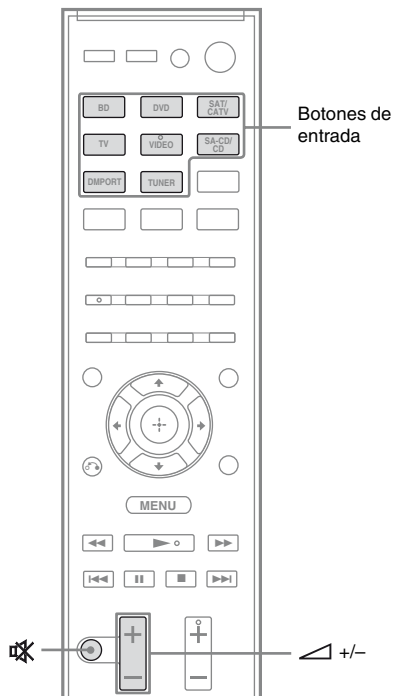
### 4 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces para seleccionar “YES” y, a continuación, pulse $\oplus$ .

Se eliminará el resultado guardado.

Los ajustes de distancia de altavoz y nivel de altavoz volverán a los valores predeterminados.

## Reproducción

## Selección de un componente



### 1 Para seleccionar un componente, pulse el botón de entrada.

También puede pulsar INPUT SELECTOR +/- en el receptor.

La entrada seleccionada aparecerá en la pantalla.

Entrada seleccionada [Pantalla]	Componentes que se pueden reproducir
BD [BD]	Reproductor de discos Blu-ray, etc., conectado a la toma BD
DVD [DVD]	Grabadora de DVD, etc. conectado a la toma DVD

Entrada seleccionada [Pantalla]	Componentes que se pueden reproducir
SAT/CATV [SAT/CATV]	Sintonizador de satélite, sintonizador de televisión por cable, etc., conectado a la toma SAT/CATV
TV [TV]	Televisor, etc. conectado a la toma TV
VIDEO [VIDEO]	Lector de DVD, grabadora de DVD etc. conectado a la toma VIDEO
SA-CD/CD [SA-CD/CD]	Reproductor de Super Audio CD, lector de CD, etc. conectados a la toma SA-CD/CD
DMPORT [DMPORT]	Adaptador DIGITAL MEDIA PORT conectado a la toma DMPORT
TUNER [Banda FM o AM]	Sintonizador de radio integrado

## 2 Encienda el componente e inicie la reproducción.

## 3 Pulse $\triangle$ +/- para ajustar el volumen.

También puede utilizar MASTER VOLUME del receptor.

## Para activar la función de silenciamiento

Pulse  $\times$ . “MUTING” se encenderá y aparecerá en pantalla el mensaje “MUTING ON” durante unos segundos.

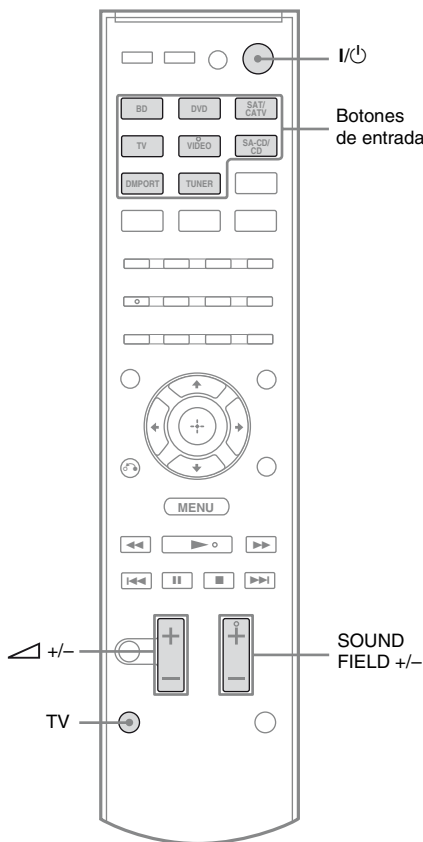
La función de silenciamiento se cancelará si realiza alguna de las acciones siguientes:

- Pulsar  $\times$  de nuevo.
- Aumentar el volumen.
- Apagar el receptor.

## Para evitar dañar los altavoces

Antes de apagar el receptor, asegúrese de bajar el nivel de volumen.

# Escucha de sonido e imágenes de los componentes conectados al receptor



## Utilización del televisor

### 1 Encienda el televisor y elija un programa.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del televisor.

### 2 Encienda el receptor.

### 3 Pulse TV.

También puede pulsar INPUT SELECTOR +/- en el receptor para seleccionar "TV".

### 4 Ajuste el volumen del receptor.

#### Observaciones

- Al conectar un televisor Sony, cambiará la entrada de audio del televisor y se mostrará la imagen del sintonizador de televisión automáticamente en la pantalla del televisor al pulsar el botón TV.
- El sonido podría emitirse a través de los altavoces del televisor. De ser así, sitúe el volumen de los altavoces del televisor en un valor mínimo.

## Utilización de un sintonizador de satélite o un sintonizador de televisión por cable

### 1 Encienda el televisor.

### 2 Encienda el sintonizador de satélite o el sintonizador de televisión por cable y el receptor.

### 3 Pulse SAT/CATV.

También puede pulsar INPUT SELECTOR +/- en el receptor para seleccionar "SAT/CATV".

### 4 Cambie la entrada del televisor.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del televisor.

### 5 Ajuste el volumen del receptor.

#### Observación

El sonido podría emitirse a través de los altavoces del televisor. De ser así, sitúe el volumen de los altavoces del televisor en un valor mínimo.

## Visualización de discos Blu-ray Disc/DVD

- 1** Encienda el televisor.
- 2** Encienda el reproductor (grabadora) de discos Blu-ray o lector (grabadora) de DVD y, a continuación, coloque el disco en la bandeja.
- 3** Encienda el receptor.
- 4** Pulse DVD o BD.  
También puede pulsar INPUT SELECTOR +/- en el receptor para seleccionar "DVD" o "BD".
- 5** Cambie la entrada del televisor.  
Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del televisor.
- 6** Reproduzca el disco.
- 7** Ajuste el volumen del receptor.

### Observación

Incluso si reproduce Dolby True HD, Dolby Digital Plus o DTS-HD con un componente conectado compatible con estos formatos de sonido, el receptor lo aceptará como Dolby Digital o DTS. Si conecta el componente al receptor por medio de un cable HDMI para reproducir estos formatos de sonido de alta calidad, configure el componente conectado para que emita el sonido en PCM multicanal, siempre que sea posible.

## Escucha de un Super Audio CD/CD

- 1** Encienda el reproductor de Super Audio CD o lector de CD y, a continuación, coloque el disco en la bandeja.
- 2** Encienda el receptor.
- 3** Pulse SA-CD/CD.  
También puede pulsar INPUT SELECTOR +/- en el receptor para seleccionar "SA-CD/CD".
- 4** Ajuste el volumen del receptor.

## Utilización de un componente conectado a través de la conexión DMPORT

- 1** Encienda el receptor.
- 2** Pulse DMPORT.  
También puede pulsar INPUT SELECTOR +/- en el receptor para seleccionar "DMPORT".
- 3** Inicie la reproducción del componente conectado.

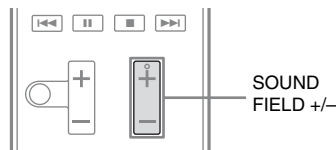
### Observación

Es posible mejorar el sonido durante la escucha de archivos de música MP3 u otro tipo de archivos de música comprimida por medio de una fuente de audio portátil. Pulse SOUND FIELD +/- varias veces hasta que aparezca "P. AUDIO" en la pantalla.

Para disfrutar de sonido envolvente

## Selección del campo de sonido

Este receptor tiene la capacidad de crear sonido envolvente multicanal. Es posible seleccionar uno de los campos de sonido optimizados entre los campos de sonido preprogramados del sistema.



**Pulse SOUND FIELD +/- varias veces para seleccionar el campo de sonido que desee.**

También puede pulsar SOUND FIELD en el receptor.

## Tipos de campo de sonido disponibles

Campo de sonido para	Campo de sonido [Pantalla]	Efecto
A.F.D.	2CH STEREO [2CH STEREO]	Cuando la entrada es de formatos envolventes multicanal, las señales se mezclan en dos canales.
	A.F.D. STANDARD [A.F.D. STD]	Presenta el sonido tal como se ha grabado o codificado sin añadir efectos de sonido envolvente. Sin embargo, este receptor generará una señal de baja frecuencia para emitirla al altavoz de graves cuando no haya señales LFE.
	A.F.D. MULTI [A.F.D. MULTI]	Reproduce sonido en cualquier formato en 2 o más altavoces.
	PRO LOGIC [PRO LOGIC]	Efectúa decodificación Dolby Pro Logic. La fuente grabada en formato de 2 canales se decodifica con el formato de 4.1 canales.
	PRO LOGIC II MOVIE [PLII MOVIE]	Efectúa la decodificación en el modo Dolby Pro Logic II Movie. Este ajuste resulta ideal para películas codificadas en Dolby Surround. Además, este modo puede reproducir sonido de 5.1 canales para ver vídeos de películas antiguas o sobregrabadas.
	PRO LOGIC II MUSIC [PLII MUSIC]	Efectúa la decodificación en el modo Dolby Pro Logic II Music. Este ajuste resulta ideal para fuentes estéreo estándar como, por ejemplo, discos CD.
Películas	MOVIE-D.C.S.- <sup>a)</sup> [MOVIE-D.C.S.-]	Reproduce las características de sonido del estudio de producción cinematográfica "Cary Grant Theater" de Sony Pictures Entertainment. Se trata de un modo estándar, excelente para ver casi todos los tipos de películas.
Música	SPORTS [SPORTS]	Transmite las sensaciones de una transmisión deportiva.
	GAME [GAME]	Reproduce sonido potente y realista, ideal para jugar a videojuegos.
	NEWS [NEWS]	Aumenta la claridad de la voz del presentador.
	PORTABLE AUDIO ENHANCER [P. AUDIO]	Reproduce una clara imagen de sonido mejorado del dispositivo de audio portátil. Este modo resulta ideal para archivos MP3 y otros formatos de música comprimida.

<b>Campo de sonido para</b>	<b>Campo de sonido [Pantalla]</b>	<b>Efecto</b>
Otros <sup>b)</sup>	HEADPHONE 2CH [HP 2CH]	Emite el sonido desde auricular de izquierda y derecha. Los formatos de sonido multicanal se mezclan en 2 canales.
	HEADPHONE THEATER [HP THEATER]	Emite el sonido imitando el sonido envolvente desde auricular de izquierda y derecha.

<sup>a)</sup> Se utiliza la tecnología D.C.S. Para obtener más información, consulte “Glosario” (página 69).

<sup>b)</sup> Este modo de decodificación aparece al conectar los auriculares al amplificador de sonido envolvente (unidad secundaria S-AIR) (no suministrado).

## Notas

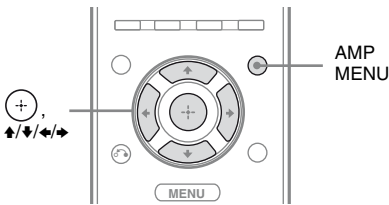
- Los efectos que proporcionan los altavoces virtuales pueden ocasionar un incremento del ruido en la señal de reproducción.
- Si se utilizan campos de sonido que emplean altavoces virtuales, no se podrá escuchar ningún sonido que proceda directamente de los altavoces de sonido envolvente.
- PCM lineal multicanal no está disponible para “P. AUDIO”.
- El modo película y música no funciona cuando:
  - cuando se reciben señales con una frecuencia de muestreo superior a 48 kHz.
  - cuando las señales de PCM lineal multicanal se reciben a través de una toma HDMI IN.
- Cuando el sonido no se emite desde varios altavoces, en función de la fuente.
- Según el disco o la fuente, el principio del sonido podría suprimirse, ya que se selecciona automáticamente el modo más adecuado. Para evitar la supresión del principio del sonido, seleccione “A.F.D. STD”.
- Cuando la señal de entrada es una fuente multicanal, las opciones Dolby Pro Logic II MOVIE/MUSIC se cancelan y se emite directamente la fuente multicanal.
- Cuando la se recibe sonido de emisión bilingüe, las opciones Dolby Pro Logic II MOVIE/MUSIC no podrán activarse.
- En función del flujo de entrada, el modo de decodificación podría no activarse.
- Al seleccionar “MOVIE-D.C.S.-”, en función del flujo de entrada, podría aplicarse Dolby Pro Logic de forma automática.
- Al cambiar el modo de sonido durante la utilización del receptor S-AIR (no suministrado), podría omitirse el sonido procedente del receptor S-AIR (no suministrado).

## Observación

Para identificar el formato de codificación del software de DVD, etc., compruebe el logotipo del paquete.

## Utilización del sonido a bajo nivel de volumen (NIGHT MODE)

Con esta función podrá disfrutar de efectos de sonido y escuchar los diálogos con claridad, incluso a niveles de volumen bajos. Esta función resulta de utilidad para escuchar sonido por las noches.



### 1 Pulse AMP MENU.

“LEVEL” aparecerá en la pantalla.

### 2 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca “AUDIO” y, a continuación, pulse $\oplus$ o $\rightarrow$ .

### 3 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca “NIGHT MODE” y, a continuación, pulse $\oplus$ o $\rightarrow$ .

### 4 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca “NIGHT ON” y, a continuación, pulse $\oplus$ .

“NIGHT” se activará en la pantalla.

- NIGHT ON: Activa NIGHT MODE.
- NIGHT OFF: Desactiva NIGHT MODE.

El ajuste inicial es “NIGHT OFF”.

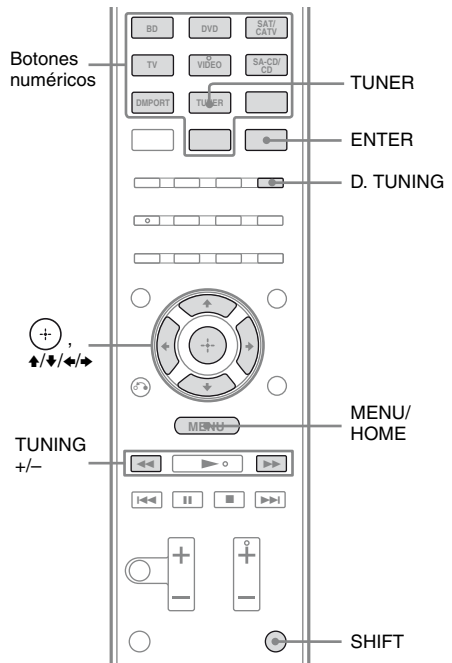
### 5 Pulse AMP MENU.

Se desactiva el menú AMP.

## Operaciones del sintonizador

### Escucha de la radio FM/AM

Puede escuchar emisiones de FM y AM mediante el sintonizador incorporado. Antes de realizar cualquier operación, asegúrese de que ha conectado las antenas de FM y AM al receptor (page 26).





## Sintonización de una emisora automáticamente (Sintonización automática)

### 1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

También puede pulsar INPUT SELECTOR +/- en el receptor.

### 2 Mantenga pulsado el botón TUNING +/- hasta que dé comienzo el proceso de exploración automática.

Pulse TUNING + para realizar la exploración de frecuencias bajas a altas; pulse TUNING - para realizar la exploración de frecuencias altas a bajas. El receptor detiene la exploración cuando recibe una emisora. Para detener el proceso de Sintonización automática de forma manual, pulse TUNING +/-.

## Si percibe ruidos en un programa de FM

Si percibe ruidos en un programa de FM, puede seleccionar la recepción monoaural. No podrá disfrutar de efecto estéreo, pero mejorará la calidad de recepción.

### 1 Pulse MENU/HOME.

### 2 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca "FM MODE" y, a continuación, pulse $\oplus$ o $\rightarrow$ .

### 3 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca "MONO" y, a continuación, pulse $\oplus$ .

- STEREO: Recepción estéreo.
- MONO: Recepción monoaural. El ajuste inicial es "STEREO".

### 4 Pulse MENU/HOME.

## Observación

Para mejorar la recepción, cambie la posición de las antenas suministradas.

## Sintonización de una emisora directamente (Sintonización directa)

Introduzca la frecuencia de una emisora directamente mediante los botones numéricos.

### 1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

También puede pulsar INPUT SELECTOR +/- en el receptor.

### 2 Pulse D.TUNING.

### 3 Mantenga pulsado el botón SHIFT y, a continuación, pulse los botones numéricos para introducir la frecuencia.

Ejemplo 1: FM 102,50 MHz

Seleccione 1  $\rightarrow$  0  $\rightarrow$  2  $\rightarrow$  5  $\rightarrow$  0

Ejemplo 2: AM 1.350 kHz

Seleccione 1  $\rightarrow$  3  $\rightarrow$  5  $\rightarrow$  0

Si ha sintonizado una emisora de AM, ajuste la dirección de la antena cerrada de AM para conseguir una recepción óptima.

### 4 Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse ENTER.

## Si se introduce una frecuencia incorrecta

Aparecerá "FM ---.--" o "AM ----" y, a continuación, la pantalla volverá a la frecuencia actual.

## Si no es posible sintonizar una emisora

Asegúrese de que ha introducido la frecuencia correcta. De lo contrario, repita los pasos del 2 al 4. Si aún así no es posible sintonizar una emisora, la frecuencia no se utiliza en su área.

## Cambio del intervalo de sintonización de AM

(Modelos de código de área SP1, TW2, TH1 solamente)

El intervalo de sintonización de AM puede ajustarse a 10 kHz o 9 kHz.

**1** Pulse **TUNER** varias veces hasta que aparezca “AM” en la pantalla.

**2** Pulse **MENU/HOME**.

**3** Pulse **↑/↓** varias veces hasta que aparezca “AM STEP” en la pantalla y, a continuación, pulse **⊕** o **➔**.

“10K → 9K” o “9K → 10K” aparecerá en la pantalla.

**4** Pulse **⊕**.

“COMPLETE” aparecerá en la pantalla. El intervalo de sintonización AM quedará modificado.

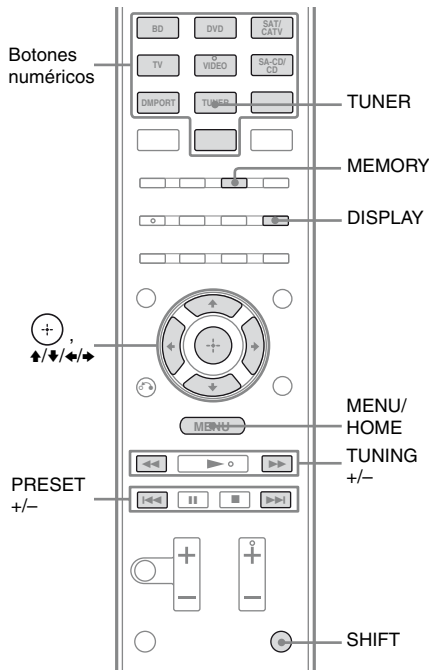
**5** Pulse **MENU/HOME**.

### Nota

Si cambia el intervalo, se borrarán las emisoras de banda AM presintonizadas.

## Presintonización de emisoras de radio

Puede presintonizar hasta 20 emisoras de FM y 10 de AM. Posteriormente, podrá sintonizar fácilmente las emisoras que escucha con frecuencia.



**1** Pulse **TUNER** varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

También puede pulsar **INPUT SELECTOR +/-** en el receptor.

**2** Mantenga pulsado el botón **TUNING +/-** hasta que dé comienzo el proceso de exploración automática.

El proceso de exploración se detendrá cuando el receptor sintonice una emisora. “ST” (en programas estéreo) se encenderá en la pantalla.

**3 Pulse MEMORY.**

Aparecerá en pantalla un número de presintonía.

**4 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar el número de presintonía que desee.**

También puede seleccionar el número de presintonía directamente pulsando SHIFT y, a continuación, los botones numéricos.

**5 Pulse  $\oplus$ .**

“COMPLETE” aparecerá en la pantalla, quedando almacenada la emisora.

**6 Repita los pasos del 2 al 5 para almacenar otras emisoras.****Para cambiar el número de presintonía**

Vuelva a empezar desde el paso 3.

**Sintonización de emisoras presintonizadas****1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.**

También puede pulsar INPUT SELECTOR +/- en el receptor.

**2 Pulse PRESET +/- varias veces para seleccionar la emisora presintonizada que desee.**

Cada vez que pulsa el botón, el receptor sintoniza una emisora presintonizada. También puede mantener pulsado SHIFT y, a continuación, pulsar los botones numéricos para seleccionar la emisora presintonizada que desee. A continuación, pulse  $\oplus$  para introducir la selección.

**Asignación de nombre a una emisora presintonizada**

Si lo desea, puede asignar un nombre a cada una de las emisoras presintonizadas. Estos nombres (por ejemplo, “XYZ”) aparecerán en la pantalla al seleccionar una emisora. Tenga en cuenta que no es posible introducir más de un nombre para cada emisora presintonizada.

**1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.**

También puede pulsar INPUT SELECTOR +/- en el receptor.

**2 Pulse PRESET +/- varias veces para seleccionar la emisora presintonizada para la que desea crear un nombre de índice.****3 Pulse MENU/HOME.****4 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces hasta que aparezca “NAME IN” y, a continuación, pulse  $\oplus$ .****5 Cree el nombre utilizando  $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$ .**

Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar un carácter y, a continuación, pulse  $\rightarrow$  para desplazar el cursor hasta la siguiente posición. Para el nombre de emisora pueden utilizarse letras, números y otros símbolos.

**Si introduce un carácter incorrecto**

Pulse  $\leftarrow/\rightarrow$  varias veces hasta que parpadee el carácter que desea cambiar y, a continuación, pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar el carácter que desee.

## 6 Pulse .

“COMPLETE” aparecerá en la pantalla, quedando almacenado el nombre de la emisora.

## 7 Pulse MENU/HOME.

### Visualización del nombre de emisora o la frecuencia en la pantalla

Cuando el receptor está ajustado en la función “FM” o “AM”, puede comprobar la frecuencia por medio de la pantalla.

### Pulse DISPLAY.

Cada vez que pulse DISPLAY, la pantalla cambiará tal y como se indica.

Nombre de emisora<sup>a)</sup> → Frecuencia<sup>b)</sup> → Modo FM<sup>b)</sup>

<sup>a)</sup> Esto se mostrará si ha introducido un nombre para una emisora presintonizada.

<sup>b)</sup> Transcurridos varios segundos, volverá a aparecer la pantalla original.

## Utilización del sistema Radio Data System (RDS)

### (Modelos de código de área CEL solamente)

Este receptor permite utilizar el sistema Radio Data System (RDS), con el que las emisoras de radio pueden enviar información adicional junto con la señal normal de un programa. Dicha información RDS se visualiza en la pantalla.

### Notas

- El sistema RDS funciona únicamente con las emisoras FM.
- No todas las emisoras FM ofrecen el servicio RDS ni ofrecen los mismos servicios. Si no conoce los servicios de RDS de su zona, solicite información a las emisoras de radio de la zona.

### Recepción de emisiones RDS

**Basta con seleccionar una emisora en la banda FM mediante la Sintonización directa (page 39), Sintonización automática (page 39) o Presintonización (page 41).**

Al sintonizar una emisora que ofrezca servicios RDS, aparece el nombre del programa en la pantalla.

### Nota

Es posible que el sistema RDS no funcione correctamente si la emisora no emite una buena señal RDS o si la señal es débil.

### Visualización de información de RDS

**Al recibir una emisora de RDS, pulse varias veces DISPLAY.**

Cada vez que pulse el botón, la información de RDS en la pantalla cambia siguiendo el siguiente ciclo:

Nombre del programa → Frecuencia → Modo FM

### ¿Qué es “BRAVIA” Sync?

“BRAVIA” Sync es una tecnología compatible con dispositivos Sony, tales como televisores, reproductores de discos Blu-ray/lector de DVD, amplificadores de AV, etc., equipados con la función Control por HDMI. Al conectar componentes Sony compatibles con la función “BRAVIA” Sync con un cable HDMI (no suministrado), el funcionamiento se simplifica como se indica a continuación:

- Reproducción mediante una pulsación (página 45)
- Control de audio del sistema (página 45)
- Apagado del sistema (página 47)
- Canal de retorno de audio (ARC) (página 49)
- Modo Teatro (página 50)

Control por HDMI es una función de control mutuo estándar que utiliza HDMI CEC (Consumer Electronics Control) para HDMI (High-Definition Multimedia Interface, Interfaz multimedia de alta definición).

### La función Control por HDMI no funcionará correctamente en los siguientes casos:

- Si conecta el receptor a un componente que no corresponde con la función Control por HDMI de Sony.
- Si conecta el receptor y los componentes mediante una conexión distinta de HDMI.

Se recomienda conectar el receptor a productos que incorporen la tecnología “BRAVIA” Sync.

#### Nota

En función del componente conectado, es posible que la función Control por HDMI no funcione. Consulte el manual de instrucciones del componente.

## Preparación para la función “BRAVIA” Sync

Para utilizar la función “BRAVIA” Sync, active la función Control por HDMI en el receptor y en el componente conectado. El receptor es compatible con la función “Control por HDMI (ajuste fácil)”.

### Si el televisor es compatible con la función “Control por HDMI (ajuste fácil)”

Si se conecta un televisor Sony que disponga de la función “Control por HDMI (ajuste fácil)”, podrá activar la función Control por HDMI del receptor simultáneamente al activar la función Control por HDMI del televisor.

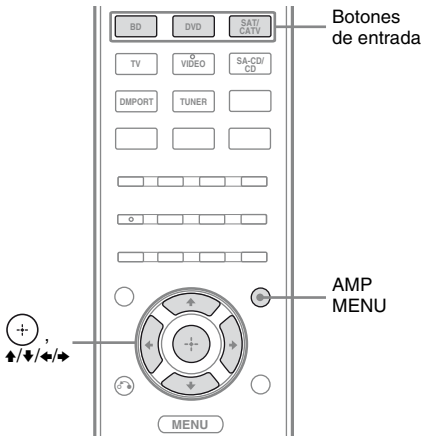
- 1 Asegúrese de que el receptor, el televisor y los componentes de reproducción estén conectados mediante un cable HDMI (no suministrado). (Los componentes respectivos deben ser compatibles con la función Control por HDMI).
- 2 Encienda el receptor, el televisor y los componentes de reproducción.
- 3 Active la función Control por HDMI del televisor.

La función Control por HDMI del receptor y de todos los componentes conectados se activa simultáneamente. Una vez finalizado el proceso de configuración, aparecerá en pantalla “COMPLETE”. Espere hasta que finalice la configuración.

Para obtener más información acerca de la configuración del televisor, consulte el manual de instrucciones correspondiente.

## Si el televisor no es compatible con la función “Control por HDMI (ajuste fácil)”

Active la función Control por HDMI del receptor y del componente conectado por separado.



- 1 Realice los pasos que se indican en “Si el televisor es compatible con la función “Control por HDMI (ajuste fácil)”” (página 43).
- 2 Pulse AMP MENU.  
“LEVEL” aparecerá en la pantalla.
- 3 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces hasta que aparezca “SET HDMI” y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
- 4 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces hasta que aparezca “CTRL HDMI” y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
- 5 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces hasta que aparezca “CTRL ON” y, a continuación, pulse  $\oplus$ .  
La función Control por HDMI se activa.
- 6 Pulse uno de los botones de entrada (BD, DVD, SAT/CATV) para visualizar la imagen del componente de reproducción del que desea configurar la función Control por HDMI.

- 7 Active la función Control por HDMI del componente conectado.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del componente conectado.

- 8 Repita los pasos 6 y 7 para configurar la función Control por HDMI de otros componentes conectados.

### Notas

- Si desconecta el cable HDMI o cambia la conexión, realice los pasos que se indican en “Si el televisor es compatible con la función “Control por HDMI (ajuste fácil)”” (página 43) o “Si el televisor no es compatible con la función “Control por HDMI (ajuste fácil)”” (página 44).
- No es posible utilizar la Reproducción mediante una pulsación ni la función de control de audio del sistema durante la operación Control por HDMI (ajuste fácil).
- Antes de ejecutar la función Control por HDMI (ajuste fácil) del televisor, asegúrese de encender el televisor, los componentes conectados y el receptor.
- Si los componentes de reproducción no funcionan después de haber configurado Control por HDMI (ajuste fácil), compruebe el ajuste de Control por HDMI en el televisor.
- Si los componentes conectados no admiten la función Control por HDMI (ajuste fácil), deberá activar la función Control por HDMI de los componentes conectados antes de ejecutar la función Control por HDMI (ajuste fácil) desde el televisor.

## Reproducción de componentes mediante operaciones de una pulsación

### (Reproducción mediante una pulsación)

Con una sencilla operación (con tan solo pulsar un botón), comenzará la reproducción automática de los componentes conectados al receptor mediante conexiones HDMI. Podrá disfrutar del sonido o la imagen utilizando los componentes conectados.

### Reproducción de un componente conectado.

El receptor y el televisor se encienden automáticamente y cambian a la entrada HDMI adecuada.

#### Nota

Por medio del menú del televisor, asegúrese de que el Control de audio del sistema esté activado.

## Visualización de un DVD/disco Blu-ray mediante una operación sencilla

También es posible seleccionar un componente conectado como, por ejemplo, un lector de DVD/reproductor de discos Blu-ray mediante el menú del televisor. En este caso, el receptor y el televisor cambian a la entrada HDMI adecuada.

#### Nota

En función del televisor, es posible que no se emita el inicio del contenido.

#### Observación

Podrá disfrutar de los componentes conectados a las tomas HDMI incluso si apaga el receptor. El indicador POWER/ACTIVE STANDBY se encenderá en color ámbar.

## Audición del sonido del televisor a través de los altavoces conectados al receptor

### (Control de audio del sistema)

Es posible escuchar el sonido del televisor a través de los altavoces conectados al receptor mediante una sencilla operación.

La función de Control de audio del sistema puede accionarse a través del menú del televisor. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del televisor.

Cuando se activa la función de Control de audio del sistema, el receptor se enciende y cambia a la entrada adecuada automáticamente.

El sonido del televisor se emite a través de los altavoces conectados al receptor y el volumen del televisor se minimiza simultáneamente.

La función de Control de audio del sistema también puede accionarse como se indica a continuación.

- Si enciende el receptor mientras el televisor está encendido, la función de Control de audio del sistema se activará automáticamente, y el sonido del televisor se emitirá a través de los altavoces conectados al receptor. Sin embargo, si apaga el receptor, el sonido se emitirá a través de los altavoces del televisor.
- Es posible ajustar el volumen del receptor al ajustar el volumen del televisor.

#### Notas

- Si la función de Control de audio del sistema no funciona según el ajuste del televisor, consulte el manual de instrucciones del televisor.
- Si conecta un televisor que no dispone de función de Control de audio del sistema, dicha función no se activará.
- Si se enciende el televisor antes que el receptor, el sonido del televisor no se emitirá durante unos instantes.

## Uso de la función Límite de volumen

Cuando la función de Control de audio del sistema está activa, y el método de salida cambia automáticamente del altavoz del televisor a los altavoces conectados al receptor, podría recibirse sonido a muy alto volumen, en función del nivel de volumen del receptor. Puede evitar este problema limitando el nivel de volumen máximo.

### 1 Pulse AMP MENU.

“LEVEL” aparecerá en la pantalla.

### 2 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca “SET HDMI” y, a continuación, pulse $\oplus$ o $\rightarrow$ .

### 3 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca “VOL LIMIT” y, a continuación, pulse $\oplus$ o $\rightarrow$ .

### 4 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces para seleccionar el nivel de volumen máximo que desee y, a continuación, pulse $\oplus$ .

El nivel de volumen máximo cambiará de la forma siguiente:

LIMIT MAX  $\leftrightarrow$  LIMIT 49  $\leftrightarrow$  LIMIT  
48  $\leftrightarrow$  .....  $\leftrightarrow$  LIMIT 2  $\leftrightarrow$  LIMIT 1  
 $\leftrightarrow$  LIMIT MIN

### 5 Pulse AMP MENU.

Se desactiva el menú AMP.

## Notas

- Esta función está disponible únicamente cuando está activada la función Control por HDMI.
- Esta función no está disponible cuando el método de salida cambia de los altavoces conectados al receptor a los altavoces del televisor.

## Observaciones

- Sony recomienda que establezca el nivel de volumen máximo en un nivel de volumen ligeramente inferior al nivel de volumen al que suele escuchar.
- Con independencia del nivel de volumen máximo que establezca, podrá utilizar los botones MASTER VOLUME del receptor y  $\triangleleft$   $\pm$  del mando a distancia.
- Si no desea limitar el nivel de volumen máximo, seleccione “LIMIT MAX”.

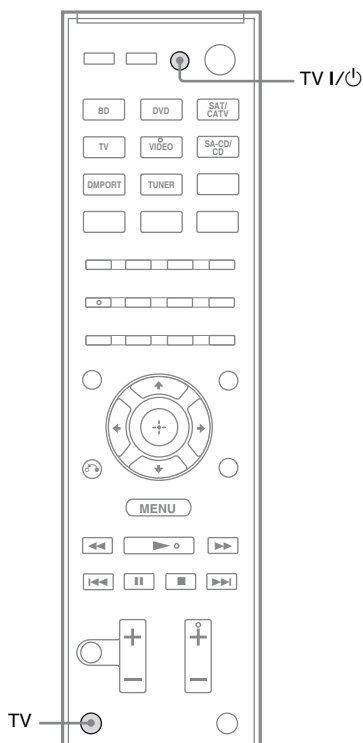


# Apagado del receptor con el televisor

## (Apagado del sistema)

Si apaga el televisor mediante el botón POWER del mando a distancia del televisor, el receptor y los componentes conectados se apagarán automáticamente.

También puede utilizar el mando a distancia del receptor para apagar el televisor.



### Pulse TV y TV I/⏻ simultáneamente.

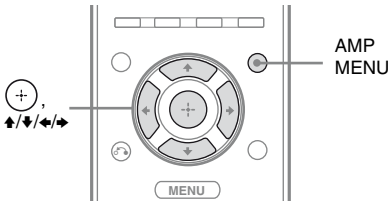
El televisor, el receptor y los componentes conectados a través de HDMI se apagarán.

## Notas

- Ajuste la opción TV Standby Synchro en “ON” antes de utilizar la función de apagado del sistema. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del televisor.
- En función del estado, es posible que los componentes conectados no se apaguen. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de los componentes conectados.

# Uso de la función de ahorro de energía (Transferencia HDMI)

Si se conecta un televisor compatible con “BRAVIA” Sync al receptor, y se apaga el televisor, se detendrá la transmisión de la señal HDMI, reduciendo así el consumo de energía.



## 5 Pulse AMP MENU.

Se desactiva el menú AMP.

### Notas

- La función de ahorro de energía podría no funcionar en determinados televisores compatibles con “BRAVIA” Sync. En este caso, ajuste “PASS THRU” en “THRU ON”.
- En función de los componentes, podría pasar cierto tiempo antes de que se emita imagen o sonido.
- Esta función está disponible únicamente cuando está activada la función Control por HDMI.

## 1 Pulse AMP MENU.

“LEVEL” aparecerá en la pantalla.

## 2 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca “SET HDMI” y, a continuación, pulse $\oplus$ o $\rightarrow$ .

## 3 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca “PASS THRU” y, a continuación, pulse $\oplus$ o $\rightarrow$ .

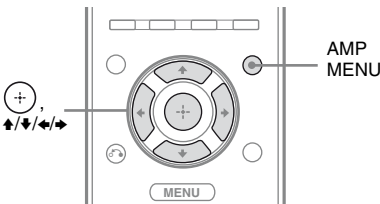
## 4 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca el ajuste que desee y, a continuación, pulse $\oplus$ .

- THRU AUTO: Cuando se enciende el televisor mientras que el receptor está en modo de espera, el receptor emitirá señales HDMI desde la toma HDMI TV OUT del receptor. Sony recomienda este ajuste si utiliza un televisor compatible con “BRAVIA” Sync. Este ajuste ahorra energía en el modo de espera, en comparación con el ajuste “THRU ON”.
- THRU ON: Cuando el receptor se encuentra en el modo de espera, el receptor emite de forma continua señales HDMI desde la toma HDMI TV OUT del receptor.

# Audición del sonido del televisor a través de una conexión HDMI

## (Canal de retorno de audio)

El receptor puede recibir la señal de audio del televisor por medio de un cable HDMI, siempre que sea compatible con la función Canal de retorno de audio (ARC). Podrá escuchar el sonido del televisor a través del receptor utilizando únicamente un cable HDMI.



## 5 Pulse AMP MENU.

Se desactiva el menú AMP.

### Notas

- Esta función está disponible únicamente cuando está activada la función Control por HDMI.
- Asegúrese de que su televisor sea compatible con la función Canal de retorno de audio (ARC). Para obtener más información acerca de la configuración del televisor, consulte el manual de instrucciones correspondiente.

## 1 Pulse AMP MENU.

“LEVEL” aparecerá en la pantalla.

## 2 Pulse ↑/↓ varias veces hasta que aparezca “SET HDMI” y, a continuación, pulse (+) o ➔.

## 3 Pulse ↑/↓ varias veces hasta que aparezca “ARC” y, a continuación, pulse (+) o ➔.

## 4 Pulse ↑/↓ varias veces hasta que aparezca el ajuste que desee y, a continuación, pulse (+).

- ARC ON: El receptor recibe la señal de audio del televisor automáticamente a través del cable HDMI.
- ARC OFF: El receptor recibe la señal de audio del televisor a través de un cable de audio o un cable digital óptico.

## **Audición de un campo de sonido óptimo para la escena seleccionada**

### **(Selección de escena)**

La función Selección de escena le permite disfrutar de una calidad de imagen óptima, y activa el campo de sonido más adecuado para la escena seleccionada en su televisor. Para obtener más información acerca de su funcionamiento, consulte el manual de instrucciones del televisor.

#### **Notas**

- Esta función está disponible únicamente cuando está activada la función Control por HDMI.
- En función del televisor, el campo de sonido podría no cambiar.

## **Audición de películas con campo de sonido óptimo (Modo Teatro)**

**Pulse el botón THEATRE en el mando a distancia del receptor, del televisor o del reproductor de discos Blu-ray, mientras apunta con el mando a distancia hacia el televisor.**

El campo de sonido cambia a "MOVIE-D.C.S.-".

Para volver al campo de sonido anterior, pulse de nuevo el botón THEATRE.

#### **Nota**

En función del televisor, el campo de sonido podría no cambiar.

#### **Observación**

El campo de sonido podría cambiar al anterior al cambiar la entrada del televisor.

# Acercas de los productos S-AIR

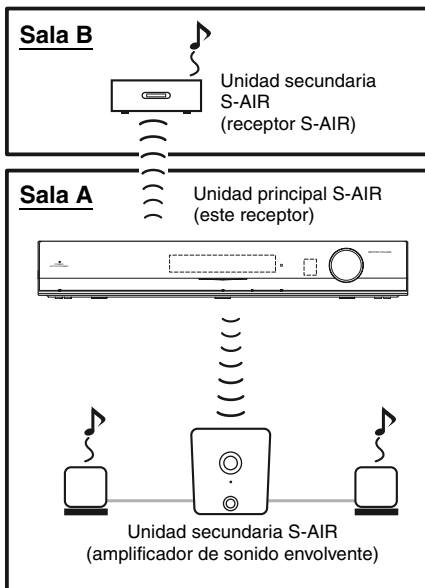
Este receptor es compatible con la función S-AIR (página 70), que permite la transmisión inalámbrica del sonido entre productos S-AIR. Si adquiere el producto S-AIR, deberá establecer la transmisión del sonido.

Existen dos tipos de productos S-AIR.

- Unidad principal S-AIR (este receptor): Se utiliza para transmitir el sonido. Se pueden utilizar hasta 3 unidades principales S-AIR. (El número de unidades principales S-AIR que se pueden usar depende del entorno de utilización.)
- Unidad secundaria S-AIR (no suministrado): Se utiliza para recibir el sonido.
  - Amplificador de sonido envolvente: Permite escuchar el sonido de los altavoces de sonido envolvente de forma inalámbrica.
  - Receptor S-AIR: Permite escuchar el sonido del sistema en otra sala.

Estos productos S-AIR se pueden adquirir de manera opcional (la gama de productos S-AIR difiere en función de la zona).

Las notas o instrucciones correspondientes a la unidad secundaria S-AIR de este manual de instrucciones únicamente deberán tenerse en cuenta cuando se utilice la unidad secundaria S-AIR.



## Acercas de los entornos de utilización de los productos S-AIR (unidad principal y unidad secundaria S-AIR)

Los productos S-AIR utilizan una frecuencia de radio de 2,4 GHz. Es posible que algunos equipos electrónicos u otros factores provoquen pérdidas de conexión o una recepción S-AIR inestable.

- Influencia de los equipos electrónicos  
Los siguientes aparatos pueden provocar interferencias o diafonía.
  - Teléfonos móviles, teléfonos inalámbricos
  - LAN inalámbrica, ordenadores
  - Consolas de videojuegos que utilicen señales de radio
  - Hornos microondas



- Otros factores

Los siguientes elementos pueden reducir la calidad de recepción.

- Materiales o estructuras, como paredes y suelos

- La ubicación del producto S-AIR

Si utiliza productos S-AIR, colóquelos a la mayor distancia posible de los equipos electrónicos mencionados anteriormente, o en un lugar en el que obtenga una recepción S-AIR estable.

## Configuración de un producto S-AIR

Antes de utilizar un producto S-AIR, asegúrese de realizar los ajustes siguientes para establecer la transmisión del sonido.

### Inserción del transmisor o el transceptor inalámbrico

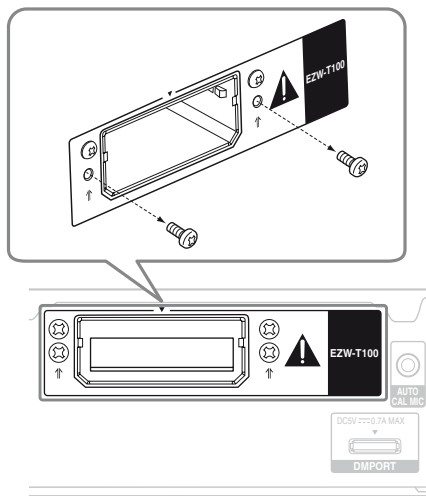
Para utilizar la función S-AIR, debe insertar el transmisor inalámbrico (no suministrado) en la unidad principal S-AIR y el transceptor inalámbrico (no suministrado) en la unidad secundaria S-AIR.

#### Notas

- Antes de insertar el transmisor o el transceptor inalámbrico, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de CA.
- No inserte/desconecte el transmisor o el transceptor inalámbrico (no suministrado) mientras el receptor está encendido.
- No toque los terminales del transmisor ni del transceptor inalámbrico.

## Para insertar el transmisor inalámbrico en la unidad principal S-AIR

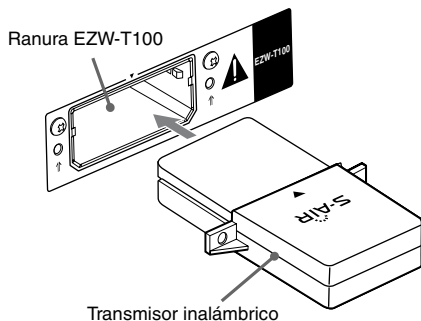
1 Extraiga los tornillos.



### Nota

Extraiga los tornillos que presentan las marcas ↑. No extraiga ningún otro tornillo.

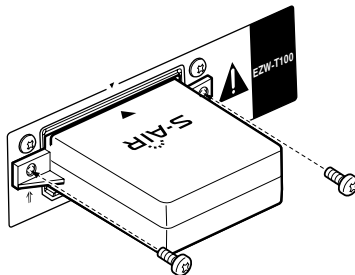
2 Inserte el transmisor inalámbrico.



### Notas

- Inserte el transmisor inalámbrico con el logotipo de S-AIR orientado hacia arriba.
- Inserte el transmisor inalámbrico de modo que las marcas ▼ queden alineadas.
- No inserte ningún producto distinto del transmisor inalámbrico en la ranura EZW-T100.

3 Utilice los tornillos que ha extraído en el paso 1 para fijar el transmisor inalámbrico.



### Nota

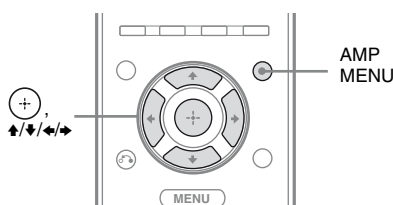
No utilice otros tornillos para fijar el transmisor inalámbrico.

## Para insertar el transceptor inalámbrico en la unidad secundaria S-AIR

Consulte el manual de instrucciones de la unidad secundaria S-AIR.

## Establecimiento de la transmisión del sonido entre la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR (ajuste de ID)

Si los ID de la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR coinciden, podrá establecer la transmisión del sonido.

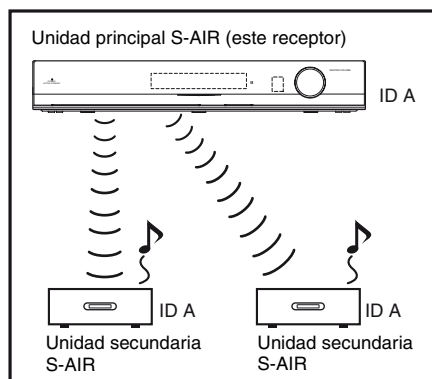


### Para ajustar el ID de la unidad principal S-AIR

- 1 Pulse AMP MENU.**  
“LEVEL” aparecerá en la pantalla.
- 2 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces hasta que aparezca “S-AIR SET” y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .**
- 3 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces hasta que aparezca “S-AIR ID” y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .**
- 4 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar el ID (A, B o C) que desee y, a continuación, pulse  $\oplus$ .**

### 5 Ajuste el mismo ID para la unidad secundaria S-AIR.

La transmisión del sonido se establece como se indica a continuación:



### 6 Pulse AMP MENU.

Se desactiva el menú AMP.

### Para ajustar el ID de la unidad secundaria S-AIR

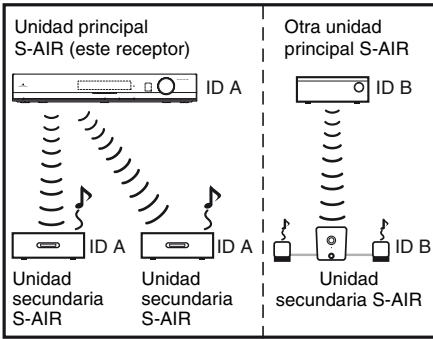
Asegúrese de hacer coincidir el ID de la unidad secundaria S-AIR deseada con el de la unidad principal S-AIR.

Para obtener más información acerca del ajuste del ID de la unidad secundaria S-AIR, consulte el manual de instrucciones suministrado con dicha unidad.



## Para utilizar varias unidades principales S-AIR

Pueden utilizar varios productos S-AIR si ajusta un ID distinto para cada unidad.  
La transmisión del sonido se establece como se indica a continuación:

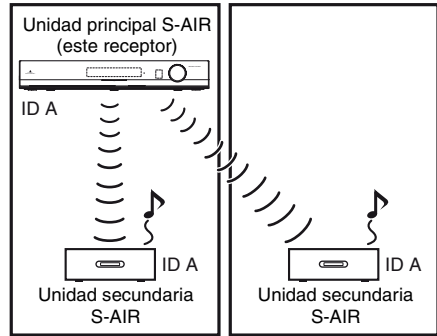


## ■ Antes de realizar el emparejamiento

La transmisión del sonido se establece por el ID.

La sala donde se encuentra

Vecino



## Emparejamiento de la unidad principal S-AIR con una unidad secundaria S-AIR específica (operación de emparejamiento)

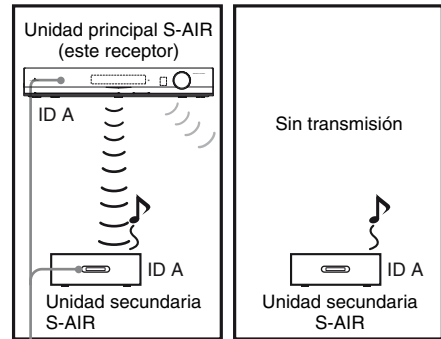
Para establecer la transmisión del sonido, debe ajustar el mismo ID en la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR. No obstante, si sus vecinos disponen de productos S-AIR y sus ID coinciden con los suyos, es posible que reciban el sonido de su unidad principal S-AIR o viceversa.  
Para evitarlo, puede sincronizar la unidad principal S-AIR con una unidad secundaria S-AIR específica mediante una operación de emparejamiento.

## ■ Después de realizar el emparejamiento

La transmisión del sonido se establece entre la unidad principal S-AIR y la unidad o unidades secundarias S-AIR sincronizadas únicamente.

La sala donde se encuentra

Vecino



Emparejamiento

## Para realizar el emparejamiento

### 1 Coloque la unidad secundaria S-AIR que desea sincronizar cerca de la unidad principal S-AIR.

#### Nota

Desconecte los auriculares del amplificador de sonido (en caso de estar conectados).

### 2 Haga coincidir los ID de la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR.

- Para ajustar el ID de la unidad principal S-AIR, consulte “Para ajustar el ID de la unidad principal S-AIR” (página 54).
- Para ajustar el ID de la unidad secundaria S-AIR, consulte el manual de instrucciones suministrado con dicha unidad.

### 3 Pulse AMP MENU.

“LEVEL” aparecerá en la pantalla.

### 4 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca “S-AIR SET” y, a continuación, pulse $\oplus$ o $\rightarrow$ .

### 5 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca “PAIRING” y, a continuación, pulse $\oplus$ o $\rightarrow$ .

### 6 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca el ajuste que desee y, a continuación, pulse $\oplus$ .

- START: La unidad principal S-AIR inicia el emparejamiento.
- CONDITION: Puede comprobar el ID actual. Cuando se agote el tiempo de espera de emparejamiento, aparecerá en la pantalla el mensaje “NO PAIRING”.

### 7 Inicie el proceso de emparejamiento de la unidad secundaria S-AIR.

#### ■ Para el amplificador de sonido envolvente

Consulte el manual de instrucciones suministrado con el amplificador de sonido envolvente.

#### ■ Para el receptor S-AIR

Consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor S-AIR.

### 8 Proceso de emparejamiento finalizado.

“COMPLETE” aparecerá en la pantalla.

### 9 Pulse AMP MENU.

Se desactiva el menú AMP.

#### Nota

Realice el proceso de emparejamiento varios minutos después de seleccionar “START” en el paso 6. De lo contrario, el proceso de emparejamiento se cancelará automáticamente y aparecerá “INCOMPLETE” en la pantalla.

### Para cancelar el emparejamiento

Restablezca el ID de la unidad principal S-AIR. Para obtener más información, consulte “Para ajustar el ID de la unidad principal S-AIR” (página 54). Podrá ajustar el mismo ID que antes.

# Audición del sonido del sistema en otra sala

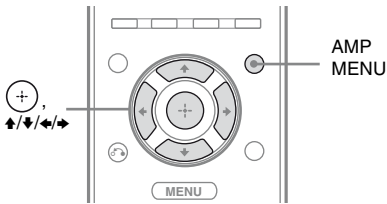
## (Solo para el receptor S-AIR (no suministrado))

El receptor S-AIR permite escuchar el sonido del sistema en otra sala. El receptor S-AIR puede situarse en otra sala para escuchar en ésta el sonido del sistema.

Para obtener más información acerca del receptor S-AIR, consulte el manual de instrucciones suministrado con dicho producto.

### Nota

Es posible que las fuentes con protección de los derechos de autor no puedan reproducirse en productos S-AIR.



## 1 Ajuste el ID del receptor S-AIR de modo que coincida con el de la unidad principal S-AIR.

- Para ajustar el ID de la unidad principal S-AIR, consulte “Para ajustar el ID de la unidad principal S-AIR” (página 54).
- Para ajustar el ID del receptor S-AIR, consulte el manual de instrucciones suministrado con dicho dispositivo.

## Notas

- Si se utiliza otra unidad secundaria S-AIR como, por ejemplo, un amplificador de sonido envolvente, no cambie el ID de la unidad principal S-AIR. Ajuste el ID del receptor S-AIR de modo que coincida con el de la unidad principal S-AIR.
- Si sincroniza la unidad principal S-AIR y otra unidad secundaria S-AIR como, por ejemplo, un amplificador de sonido envolvente, también deberá sincronizar la unidad principal S-AIR y el receptor S-AIR. Para obtener más información, consulte “Emparejamiento de la unidad principal S-AIR con una unidad secundaria S-AIR específica (operación de emparejamiento)” (página 55).

## 2 Pulse AMP MENU.

“LEVEL” aparecerá en la pantalla.

## 3 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca “S-AIR SET” y, a continuación, pulse $\oplus$ o $\rightarrow$ .

## 4 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca “S-AIR MODE” y, a continuación, pulse $\oplus$ o $\rightarrow$ .

## 5 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca el ajuste que desee y, a continuación, pulse $\oplus$ .

- PARTY: La unidad secundaria S-AIR emite el sonido de acuerdo con la función establecida en la unidad principal S-AIR.
- SEPARATE: Podrá seleccionar la entrada que desee para el receptor S-AIR, mientras que la entrada de la unidad principal S-AIR permanecerá sin cambios.

Cuando se ajusta “SEPARATE”, las funciones que puede seleccionar son “MAIN UNIT”, “SA-CD/CD”, “DMPORT”, “TUNER FM” y “TUNER AM”. Para utilizar la misma función que la unidad principal S-AIR, seleccione “MAIN UNIT”.

## 6 Seleccione la función deseada en el producto S-AIR.

Cuando el sonido es diferente a 2 canales estéreo, el sonido multicanal se mezclará a 2 canales.


## 7 Ajuste el volumen en el receptor S-AIR.

### Nota

Cuando se selecciona en el receptor "TUNER FM" o "TUNER AM", solo podrá seleccionar la misma banda para el sintonizar en el producto S-AIR.

## Para controlar el sistema a través del receptor S-AIR

Es posible controlar el sistema a través del receptor S-AIR mediante los siguientes botones.

Pulse	Operación
	Realizan las mismas operaciones que el mando a distancia.
S-AIR CH	Cambie la función del sistema.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del receptor S-AIR.

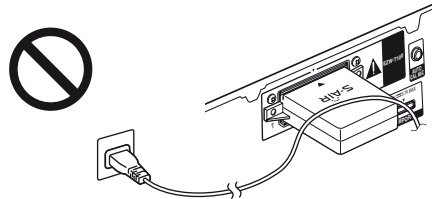
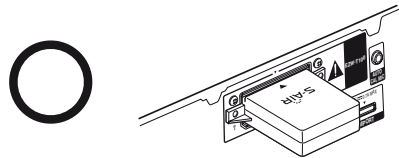
## Estabilización de la recepción S-AIR

Si la recepción S-AIR es deficiente o inestable, lea la siguiente información.

### Si la recepción S-AIR es deficiente

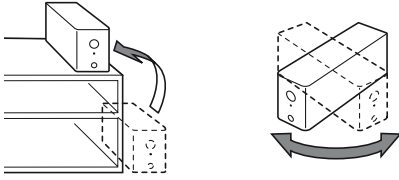
Compruebe lo siguiente.

- Procure que los cables que están conectados al producto S-AIR (el cable de alimentación de CA, los cables de los altavoces u otros cables) estén alejados del adaptador inalámbrico y de la ranura.



- Mantenga el máximo espacio posible alrededor de los productos S-AIR.
  - Evite colocar los productos S-AIR encima o directamente debajo de otros equipos electrónicos.
  - Evite colocar los productos S-AIR en una estantería cerrada o metálica, o debajo de una mesa.

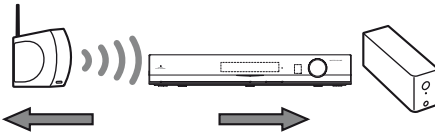
- Ajuste la ubicación de los productos S-AIR (altura, orientación y ubicación en la sala) hasta que la recepción sea más estable.



- Colóquelos de forma que los adaptadores inalámbricos de la unidad principal y la unidad secundaria S-AIR estén más cerca.



- Colóquelos de forma que los productos S-AIR estén alejados de otros dispositivos inalámbricos.

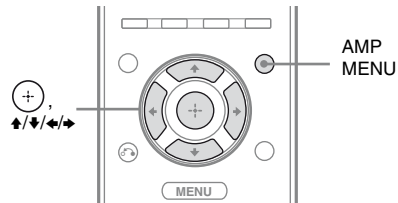


- Colóquelos de forma que los productos S-AIR estén alejados de puertas o mesas metálicas.

Si aun así no puede mejorar la recepción S-AIR, cambie el ajuste de “RF CHANGE” (página 59).

## Cambio de canal para mejorar la transmisión del sonido

Si utiliza varios sistemas inalámbricos que comparten la banda de 2,4 GHz como, por ejemplo, una red LAN inalámbrica o un dispositivo Bluetooth, es posible que la transmisión de los productos S-AIR o de otros sistemas inalámbricos sea inestable. En tal caso, es posible que la transmisión mejore mediante la modificación del ajuste de “RF CHANGE”.



- 1 Pulse AMP MENU.**  
“LEVEL” aparecerá en la pantalla.
- 2 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces hasta que aparezca “S-AIR SET” y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .**
- 3 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces hasta que aparezca “RF CHANGE” y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .**

## 4 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca el ajuste que desee y, a continuación, pulse $\oplus$ .

- RF AUTO: por lo general, seleccione esta opción. El sistema cambia de “RF CHANGE” a “RF ON” o “RF OFF” automáticamente.
- RF ON: El sistema transmite el sonido mediante la búsqueda del canal más adecuado para la transmisión.
- RF OFF: El sistema transmite el sonido mediante la fijación del canal de transmisión.

## 5 Pulse AMP MENU.

Se desactiva el menú AMP.

### Notas

- Si el transmisor inalámbrico no está insertado en la unidad principal S-AIR, no podrá ajustar “RF CHANGE”.
- En la mayoría de los casos, no necesitará cambiar este ajuste.
- Si “RF CHANGE” está ajustado en “RF OFF”, la transmisión entre la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR podrá establecerse mediante uno de los siguientes canales.
  - S-AIR ID A: canal equivalente al canal IEEE 802,11b/g 1
  - S-AIR ID B: canal equivalente al canal IEEE 802,11b/g 6
  - S-AIR ID C: canal equivalente al canal IEEE 802,11b/g 11
- Es posible que la transmisión mejore al cambiar el canal de transmisión (frecuencia) de otros sistemas inalámbricos. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de los demás sistemas inalámbricos.

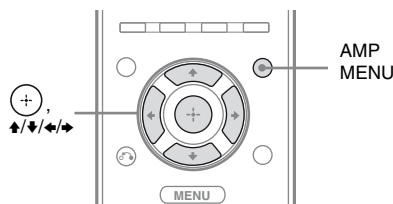
## Utilización del receptor S-AIR con la unidad principal S-AIR en modo de espera

### (Solo para el receptor S-AIR (no suministrado))

Puede disfrutar del receptor S-AIR mientras la unidad principal S-AIR está en modo de espera mediante el ajuste de “S-AIR STBY” en “STBY ON”.

### Nota

El indicador POWER/ACTIVE STANDBY de la unidad principal S-AIR (este receptor) se enciende en color ámbar.



### 1 Pulse AMP MENU.

“LEVEL” aparecerá en la pantalla.

### 2 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca “S-AIR SET” y, a continuación, pulse $\oplus$ o $\rightarrow$ .

### 3 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca “S-AIR STBY” y, a continuación, pulse $\oplus$ o $\rightarrow$ .

#### 4 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca el ajuste que desee y, a continuación, pulse



- STBY OFF: No puede utilizar el receptor S-AIR mientras la unidad principal S-AIR se encuentra en modo de espera.
- STBY ON: Puede utilizar el receptor S-AIR mientras la unidad principal S-AIR se encuentra en modo de espera o encendida.

#### 5 Pulse AMP MENU.

Se desactiva el menú AMP.

#### Notas

- Si ajusta "S-AIR STBY" en "STBY ON", el consumo de energía aumentará durante el modo de espera.
- Si el transmisor inalámbrico no está insertado en la unidad principal S-AIR, no podrá ajustar "S-AIR STBY".
- Si el transmisor inalámbrico se desconecta de la unidad principal S-AIR, "S-AIR STBY" se ajustará en "STBY OFF" automáticamente.
- Si apaga el sistema mientras "S-AIR STBY" está ajustado en "STBY ON", no podrá usar ningún botón que no sea I/⏻.
- Es posible que el sonido del receptor S-AIR se corte debido al funcionamiento de la unidad principal S-AIR.

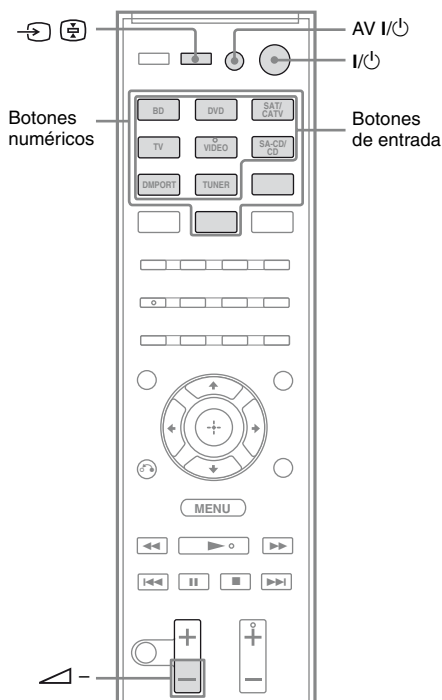
## Configuración avanzada

### Modificación de las asignaciones de los botones de entrada

Es posible modificar los ajustes iniciales de los botones de entrada (BD, DVD, SAT/CATV, VIDEO y SA-CD/CD) para adaptarla a los componentes de su sistema. Por ejemplo, si conecta un reproductor de discos Blu-ray a la toma DVD del receptor, podrá configurar el botón DVD de este mando a distancia para controlar el reproductor de discos Blu-ray.

#### Nota

No es posible modificar las asignaciones de mando a distancia correspondientes a TV, DMPORT y TUNER.



# 1 Mientras mantiene pulsado el botón de entrada del que desea modificar la asignación, mantenga pulsado AV I/⏻.

Ejemplo: Mientras mantiene pulsado DVD, mantenga pulsado AV I/⏻.

# 2 Con el botón AV I/⏻ pulsado, suelte el botón de entrada seleccionado en el paso 1.

Ejemplo: Manteniendo pulsado el botón AV I/⏻, suelte DVD.

# 3 Consultando la tabla siguiente, pulse el botón correspondiente a la categoría que desee y, a continuación, suelte AV I/⏻.

Ejemplo: Pulse 1 y, a continuación, suelte AV I/⏻. A partir de ahora podrá utilizar el botón DVD para controlar el reproductor de discos Blu-ray.

a) El ajuste inicial del botón BD.




Para obtener más información acerca del ajuste de BD1 o BD3, consulte el manual de instrucciones suministrado con el reproductor de discos Blu-ray o la grabadora de discos Blu-ray.

b) El ajuste inicial del botón DVD.

Las grabadoras DVD de Sony se controlan con un ajuste DVD1 o DVD3. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con las grabadoras de DVD.

c) El ajuste inicial del botón SAT/CATV.

## Para deshacer todas las asignaciones de botones del mando a distancia

Mantenga pulsado , y pulse I/⏻ y  .

Se restablecerá los ajustes iniciales del mando a distancia.

## Categorías y botones correspondientes para BD, DVD, SAT/CATV, VIDEO y SA-CD/CD

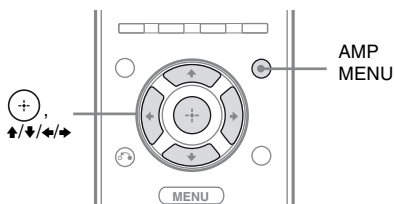
Categorías	Pulse
Reproductor de discos Blu-ray (modo de comando BD1) <sup>a)</sup>	1
Grabadora de discos Blu-ray (modo de comando BD3)	2
Lector de DVD (modo de comando DVD1)	3
Grabadora de DVD (modo de comando DVD3) <sup>b)</sup>	4
Videograbadora (modo de comando VTR3)	5
Lector de CD	6
Receptor de satélite digital europeo <sup>c)</sup>	7



# Configuración y ajustes mediante el menú del amplificador

Utilizando los menús del amplificador podrá realizar diversos ajustes, con el objeto de personalizar el receptor.

## Desplazamiento a través de menús



- 1 Pulse AMP MENU.**  
“LEVEL” aparecerá en la pantalla.
- 2 Pulse ↑/↓ varias veces hasta que aparezca el menú que desea y, a continuación, pulse (+) o ➡.**
- 3 Pulse ↑/↓ varias veces hasta que aparezca el parámetro que desee ajustar y, a continuación, pulse (+) o ➡.**
- 4 Pulse ↑/↓ varias veces hasta que aparezca el ajuste que desee y, a continuación, pulse (+).**

### Para volver a la pantalla anterior

Pulse ←.

### Para salir del menú

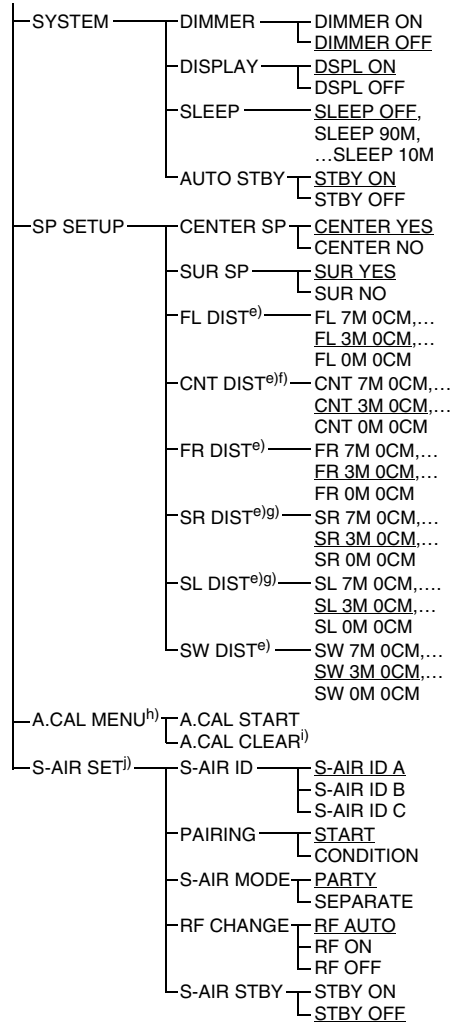
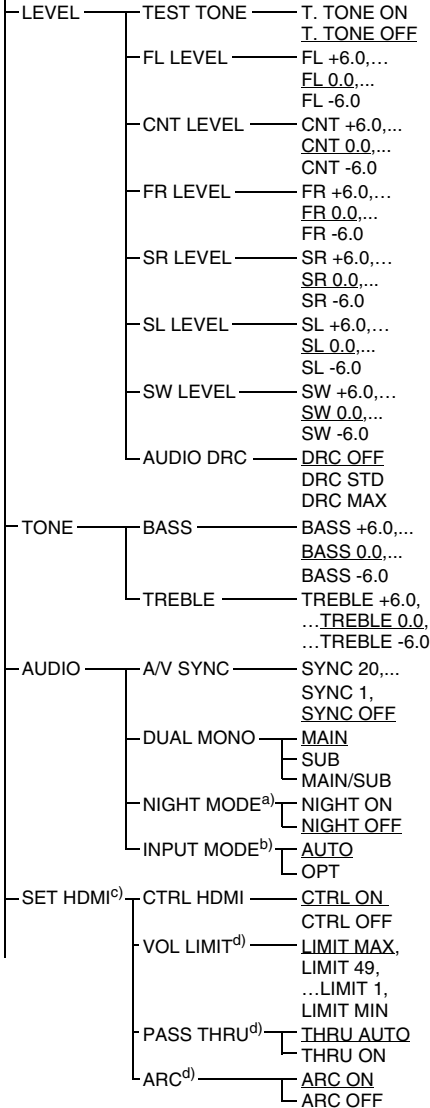
Pulse AMP MENU.

# Descripción general de los menús

A través de AMP MENU podrá ajustar los siguientes elementos. Para obtener información detallada de cada menú, consulte las páginas siguientes.

La configuración predeterminada aparece subrayada.

## AMP MENU



- a) Para obtener más información, consulte “Utilización del sonido a bajo nivel de volumen (NIGHT MODE)” (página 38).
- b) Este parámetro únicamente está disponible cuando se selecciona la entrada SAT/CATV.
- c) Para obtener más información, consulte “Preparación para la función “BRAVIA” Sync” (página 43).
- d) Este parámetro únicamente está disponible cuando “CTRL HDMI” está ajustado en “CTRL ON”.
- e) Cuando se guarda el resultado del proceso de Calibración automática, puede ajustar el valor en intervalos de 1 cm.
- f) Este parámetro únicamente está disponible cuando “CENTER SP” está ajustado en “CENTER YES”.
- g) Este parámetro únicamente está disponible cuando “SUR SP” está ajustado en “SUR YES”.
- h) Para obtener más información, consulte “Realización de la Calibración automática” (página 29).
- i) Este parámetro únicamente está disponible cuando se guarda el resultado del proceso de Calibración automática.
- j) Este menú está disponible únicamente cuando inserta el transmisor S-AIR (no suministrado). Para obtener más información, consulte “Configuración de un producto S-AIR” (página 52).

## Menú LEVEL

Es posible ajustar el nivel de cada altavoz para adaptarlo a sus preferencias.

### ■ TEST TONE

Podrá ajustar los niveles de los altavoces mientras escucha el tono de prueba desde su posición de escucha.

## Para ajustar el nivel de los altavoces

### ■ FL LEVEL (Nivel del altavoz frontal izquierdo)

### ■ CNT LEVEL (Nivel del altavoz central)

### ■ FR LEVEL (Nivel del altavoz frontal derecho)

### ■ SR LEVEL (Nivel del altavoz de sonido envolvente derecho)

### ■ SL LEVEL (Nivel del altavoz de sonido envolvente izquierdo)

### ■ SW LEVEL (Nivel del altavoz de graves)

**1** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces hasta que aparezca “TEST TONE” y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .

**2** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces hasta que aparezca “T. TONE ON” y, a continuación, pulse  $\oplus$ .

El tono de prueba se emite desde cada altavoz siguiendo la secuencia que se indica a continuación:

Frontal izquierdo  $\rightarrow$  Central  $\rightarrow$  Frontal derecho  $\rightarrow$  Sonido envolvente derecho  $\rightarrow$  Sonido envolvente izquierdo  $\rightarrow$  Altavoz de graves

**3** Pulse  $\leftarrow$  hasta que aparezca “TEST TONE”.

**4** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar el altavoz que desee y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .

El tono de prueba se emitirá únicamente desde el altavoz que se está ajustando.

- FL LEVEL, CNT LEVEL, FR LEVEL, SR LEVEL, SL LEVEL, SW LEVEL

### Notas

- “CNT LEVEL” no aparece al ajustar “CENTER NO” en el ajuste “SP SETUP”.
- “SR LEVEL” y “SL LEVEL” no aparecen al ajustar “SUR NO” en el ajuste “SP SETUP”.

## 5 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces para ajustar el nivel de los altavoces y, a continuación, pulse $\oplus$ .

Puede ajustar desde  $-6,0$  dB hasta  $+6,0$  dB, en intervalos de  $0,5$  dB.

### Nota

Si no realiza el ajuste durante un periodo de tiempo determinado, el tono de prueba se emitirá desde el siguiente altavoz de la secuencia.

## 6 Repita los pasos 4 y 5 para ajustar el nivel del otro altavoz.

## 7 Cuando haya terminado de realizar ajustes, pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca "TEST TONE" y, a continuación, pulse $\oplus$ o $\rightarrow$ .

## 8 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces hasta que aparezca "T. TONE OFF" y, a continuación, pulse $\oplus$ .

### Si no se emite un tono de prueba a través de los altavoces

- Es posible que los cables de los altavoces no estén conectados correctamente.
- Es posible que se haya producido un problema de cortocircuito en los cables de los altavoces.

### Nota

Las señales del tono de prueba no se emiten a través de la toma HDMI OUT.

### ■ AUDIO DRC

Es posible comprimir el rango dinámico de la pista de sonido. Esta función puede resultar útil si desea ver películas con un volumen bajo. AUDIO DRC se aplica únicamente a fuentes Dolby Digital.

- DRC OFF: No comprime el rango dinámico.
- DRC STD: Comprime el rango dinámico tal y como desea el ingeniero de grabación.
- DRC MAX: Comprime el rango dinámico totalmente.

### Observación

La compresión de rango dinámico de audio le permite comprimir el rango dinámico de la pista de sonido en función de la información del rango dinámico incluido en la señal Dolby Digital. "DRC STD" es el ajuste estándar, pero sólo representa una compresión ligera. Por lo tanto, se recomienda utilizar el ajuste "DRC MAX". Este ajuste comprime considerablemente el rango dinámico y permite ver películas a altas horas de la noche con un volumen bajo. A diferencia de los limitadores analógicos, los niveles están predeterminados y ofrecen una compresión muy natural.

### Menú TONE

Es posible ajustar la calidad tonal (los niveles de graves y agudos) de los altavoces.

### ■ BASS

### ■ TREBLE

### Para ajustar el nivel del tono

- 1 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces hasta que aparezca "BASS" o "TREBLE" y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
- 2 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces hasta que aparezca el nivel de graves o agudos y, a continuación, pulse  $\oplus$ .  
Puede ajustar desde  $-6,0$  dB hasta  $+6,0$  dB, en intervalos de  $0,5$  dB.

## Menú AUDIO

Puede realizar los ajustes de audio en función de sus preferencias.

### ■ A/V SYNC

Cuando la velocidad de la imagen es inferior a la del sonido, puede utilizar esta función para retrasar la emisión del sonido.

- SYNC OFF: No se realiza ningún tipo de ajuste.
- SYNC 1 – 20: Se ajusta entre 1 (10 ms) y 20 (200 ms), en intervalos de 1 (10 ms).

### Notas

- Es posible que, usando esta función, no pueda ajustar a la perfección el retardo existente entre el sonido y la imagen.
- Esta función resulta útil únicamente para entradas Dolby Digital, DTS y PCM lineal (2 canales) a través de señales de entrada de audio óptica y coaxial.

### ■ DUAL MONO

Puede seleccionar el idioma que desea escuchar durante las emisiones digitales. Esta función sólo se encuentra disponible para las fuentes Dolby Digital.

- MAIN: Se emite el sonido correspondiente al idioma principal.
- SUB: Se emite el sonido correspondiente al idioma secundario.
- MAIN / SUB: Se emite, simultáneamente, el sonido correspondiente al idioma principal a través del altavoz frontal izquierdo, y el idioma del lenguaje secundario a través del altavoz frontal derecho.

### ■ INPUT MODE

Es posible seleccionar el ajuste del modo de entrada de audio al conectar un sintonizador de satélite o un sintonizador de televisión por cable a la toma HDMI IN y a la toma de entrada digital óptica del receptor, y seleccionando la entrada SAT/CATV.

- AUTO: Otorga prioridad a las señales de audio HDMI si se han realizado las dos conexiones digitales (tanto HDMI como óptica).
- OPT: Especifica las señales de audio digital emitidas a la toma SAT/CATV OPT IN.

## Menú SYSTEM

Es posible realizar diversos ajustes para adaptarlos a sus preferencias.

### ■ DIMMER

Puede cambiar el brillo de la pantalla.

- DIMMER ON: Baja iluminación.
- DIMMER OFF: Alta iluminación.

### ■ DISPLAY

Puede cambiar el ajuste de la pantalla.

- DSPL ON: La pantalla aparece en todo momento.
- DSPL OFF: La pantalla aparece al accionar el receptor.

### ■ SLEEP

Puede configurar el receptor para que se apague a una hora preestablecida cuando desee dormir escuchando música. Puede preajustar el tiempo en intervalos de 10 minutos.

## Para activar el temporizador para desconexión

- 1 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces hasta que aparezca "SLEEP" y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
- 2 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar la hora preestablecida y, a continuación, pulse  $\oplus$ .  
El número de minutos (el tiempo restante) cambiará de la forma siguiente:

SLEEP OFF  $\leftrightarrow$  SLEEP 10M  $\leftrightarrow$  SLEEP 20M  
 $\updownarrow$   $\updownarrow$   
SLEEP 90M  $\leftrightarrow$  SLEEP 80M ... SLEEP 30M

## ■ AUTO STBY

Es posible ajustar el receptor para que cambie al modo de espera cuando no accione el receptor durante 30 minutos y cuando no reciba señales de entrada.

- STBY ON: Cambia al modo de espera.
- STBY OFF: No cambia al modo de espera.

## Menú SP SETUP

Es posible ajustar la distancia de los altavoces conectados a este receptor.

## ■ CENTER SP

## ■ SUR SP

## Para ajustar la conexión de los altavoces

- 1 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces hasta que aparezca el altavoz que desee ajustar y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
  - CENTER SP: Selecciona el altavoz central.
  - SUR SP: Selecciona el altavoz de sonido envolvente.
- 2 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces hasta que aparezca el ajuste que desee y, a continuación, pulse  $\oplus$ .
  - CENTER (SUR) YES: Selecciona dónde conecta los altavoces.
  - CENTER (SUR) NO: Selecciona dónde no conecta los altavoces.

## ■ FL DIST (Distancia del altavoz frontal izquierdo)

## ■ CNT DIST (Distancia del altavoz central)

## ■ FR DIST (Distancia del altavoz frontal derecho)

## ■ SR DIST (Distancia del altavoz de sonido envolvente derecho)

## ■ SL DIST (Distancia del altavoz de sonido envolvente izquierdo)

## ■ SW DIST (Distancia del altavoz de graves)

## Para establecer la distancia del altavoz hasta su posición de escucha

- 1 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces hasta que aparezca el altavoz que desea ajustar y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
  - FL DIST, CNT DIST, FR DIST, SR DIST, SL DIST, SW DIST

## Notas

- "CNT DIST" no aparece al ajustar "CENTER NO" en el ajuste "SP SETUP".
- "SR DIST" y "SL DIST" no aparecen al ajustar "SUR NO" en el ajuste "SP SETUP".

- 2 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para establecer la distancia del altavoz y, a continuación, pulse  $\oplus$ .

Es posible ajustar entre 0M 0CM y 7M 0CM.

## Observación

Cuando se guarda el resultado del proceso de Calibración automática, puede ajustar la distancia de los altavoces en intervalos de 1 cm. Si se guarda el resultado del proceso de Calibración automática, puede ajustar la distancia de los altavoces en intervalos de 10 cm.

- 3 Repita los pasos 1 y 2 para ajustar la distancia de otro altavoz.

# Glosario

### ■ Deep Colour

Señales de vídeo para las que se ha aumentado la profundidad del color de las señales que se transmiten a través de una toma HDMI.

El número de colores que podrían expresarse mediante 1 píxel era de 24 bits (16.777.216 colores) con la toma HDMI actual. Sin embargo, el número de colores que pueden expresarse con 1 píxel será de 36, etc., bits cuando el receptor se corresponda con Deep Colour.

Debido a que la gradación de la profundidad de un color puede expresarse con mayor precisión y un mayor número de bits, los cambios continuos de color pueden expresarse de manera más uniforme.

### ■ Digital Cinema Sound (DCS)

Tecnología de reproducción de sonido exclusiva para sistemas de cine doméstico desarrollada por Sony, en colaboración con Sony Pictures Entertainment, para disfrutar del emocionante y potente sonido de las salas de cine en el hogar. Gracias a la tecnología “Digital Cinema Sound” desarrollada mediante la integración de un sistema DSP (Digital Signal Processor) y el análisis de datos, es posible experimentar en el hogar el campo de sonido ideal deseado por los productores cinematográficos.

### ■ Dolby Digital

Este formato de sonido para cine es más avanzado que Dolby Surround Pro Logic. En este formato, los altavoces de sonido envolventes emiten el sonido estéreo con un rango de frecuencia ampliado, además de incorporarse de forma independiente un canal de graves para aumentar el nivel de graves. Este formato recibe también el nombre de “5.1”, en el que el canal de sonido envolvente se considera el canal 0.1 (dado que actúa únicamente cuando es necesario un efecto de graves profundos). Los seis canales que conforman este formato se graban por separado, consiguiendo así una separación de canales excelente. Además, debido a que todas las señales se procesan de forma digital, se produce menos degradación de señal.

### ■ Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II crea cinco canales de salida de ancho de banda completo procedentes de dos fuentes de canal. Esto se consigue utilizando un decodificador de sonido envolvente equipado con una matriz de gran pureza, que extrae las propiedades espaciales de la grabación original sin tener que agregar ningún tipo de nuevo sonido ni coloración tonal.

### ■ Dolby Surround (Dolby Pro Logic)

Tecnología de procesamiento de audio desarrollada por Dolby Laboratories, Inc. La información de los canales envolvente monoaural y central se reparte en dos canales estéreo. Cuando se reproduce, el audio se decodifica y se emite en formato de sonido envolvente de 4 canales. Se trata del método de procesamiento de audio más común para DVD-video.

### ■ DTS Digital Surround

Tecnología de codificación/decodificación de audio digital para salas de cine desarrollada por DTS, Inc. Comprime el audio menos que Dolby Digital, por lo que ofrece una reproducción de sonido de mayor calidad.

## ■ Frecuencia de muestreo

Para convertir audio analógico a digital, se deben cuantificar datos analógicos. Este proceso se denomina muestreo, y el número de veces por segundo que se cuantifican los datos analógicos se conoce como frecuencia de muestreo. Un CD de música normal almacena datos cuantificados a 44.100 veces por segundo, que se expresa como una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz. En general, una frecuencia de muestreo más alta significa una mejor calidad de sonido.

## ■ HDMI (High-Definition Multimedia Interface, Interfaz multimedia de alta definición)

HDMI (High-Definition Multimedia Interface, Interfaz multimedia de alta definición) es una interfaz que admite vídeo y audio en una única conexión digital, lo que permite disfrutar de sonido e imágenes digitales de alta calidad. La especificación HDMI admite HDCP (High-bandwidth Digital Contents Protection, Protección de contenido digital de alto ancho de banda), una tecnología de protección contra copia que incorpora tecnología de codificación para las señales de vídeo digitales.

## ■ L.F.E. (Low Frequency Effects, Efectos de baja frecuencia)

Efectos de sonido de frecuencias bajas que se emiten a través de un altavoz potenciador de graves en Dolby Digital o DTS, etc. Al añadir un efecto de graves profundos con una frecuencia de 20 a 120 Hz, se obtiene audio más potente.

## ■ S-AIR (Sony Audio Interactive Radio frequency)

En los últimos tiempos hemos asistido a una rápida propagación de los soportes DVD, las emisiones digitales y otros soportes de alta calidad.

Para garantizar que las sutiles variaciones de estos soportes de alta calidad se transmiten sin deterioro, Sony ha desarrollado una tecnología denominada "S-AIR" para la transmisión por radio de las señales de audio digital sin compresión, y ha incorporado dicha tecnología a los productos EZW-RT10/EZW-T100.

Esta tecnología transfiere señales de audio digital sin compresión mediante el rango de bandas de 2,4 GHz de la banda ISM (Industrial, Scientific and Medical), como las redes LAN inalámbricas y las aplicaciones Bluetooth.

## ■ S-Master

S-Master es una tecnología de amplificador totalmente digital desarrollada por Sony, que minimiza la aparición de fragmentación y fluctuación del sonido, consiguiendo una excelente claridad en los diálogos y una reproducción fidedigna del sonido original. La sección de amplificador compacto admite mayor eficiencia energética y mejora el rendimiento térmico.

## ■ TSP (Time Stretched Pulse)

Una señal TSP es una señal de medición de gran precisión que utiliza energía por impulsos y mide una banda ancha, de abajo arriba en un corto período de tiempo.

La cantidad de energía utilizada para medir señales es importante para asegurar la precisión de la medición en un ambiente interior normal. La utilización de señales TSP permite la medición de señales de forma eficaz.



## ■ x.v.Colour

“x.v.Colour” permite obtener una reproducción más fiel de los colores, como por ejemplo los colores brillantes de las flores y el azul turquesa de los mares del sur.

“x.v.Colour” es un nombre promocional otorgado a los productos que tienen la capacidad de hacer realidad un amplio espacio de color basado en las especificaciones de xvYCC. Es una marca comercial de Sony Corporation.

xvYCC es un estándar internacional de las especificaciones técnicas del espacio de color de espectro ampliado para las señales de vídeo. El espectro de color de xvYCC es más amplio que el del sRGB utilizado en el sistema de televisión actual.

## Precauciones

### Seguridad

Si algún objeto sólido o líquido accede a la carcasa, desenchufe el receptor y deje que personal cualificado lo revise antes de seguir utilizándolo.

### Fuentes de alimentación

- Antes de utilizar el receptor, compruebe que el voltaje de funcionamiento es idéntico al del suministro eléctrico local. El voltaje de funcionamiento está indicado en la placa de características de la parte posterior del receptor.
- Aunque haya apagado la unidad, ésta continuará recibiendo suministro eléctrico de CA mientras esté conectada a la toma de corriente de ca.
- Si no va a utilizar el receptor durante un periodo de tiempo prolongado, asegúrese de desconectarlo de la toma de corriente de pared. Para desconectar el cable de alimentación de CA, tire del enchufe; nunca tire del cable.
- El cable de alimentación de CA sólo puede sustituirse en un establecimiento de servicio técnico cualificado.

### Acumulación de calor

Que el receptor se caliente durante el funcionamiento no indica un fallo de funcionamiento. Si utiliza este receptor de forma continua a niveles de volumen elevados, la temperatura aumentará considerablemente en las partes superior, laterales e inferior de la carcasa. Para evitar quemarse, no toque la carcasa.

## Instalación

- Coloque el receptor en un lugar con ventilación adecuada para evitar que se acumule calor y prolongar su vida útil.
- No coloque el receptor cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- No coloque ningún objeto sobre la carcasa que pueda bloquear los orificios de ventilación y ocasionar fallos de funcionamiento.
- No coloque el receptor cerca de equipos tales como un televisor, una videograbadora o una platina de casete. Si está utilizando el receptor junto con un televisor, una videograbadora o una platina de casete y se coloca muy cerca de dichos equipos, es posible que se produzca ruido y que se deteriore la calidad de la imagen. Esto es especialmente probable cuando se utiliza una antena interior. Por lo tanto, se recomienda utilizar una antena exterior.
- Tenga precaución si coloca el receptor o los altavoces sobre superficies con un tratamiento especial (con cera, aceite, pulimento, etc.), ya que podrían aparecer manchas o producirse decoloración.

## Funcionamiento

Antes de conectar otros componentes, asegúrese de apagar y desenchufar el receptor.

### Si detecta irregularidades en los colores que muestra una pantalla de televisión cercana

El altavoz central está blindado magnéticamente para permitir su instalación cerca de un conjunto de televisión. Sin embargo, en determinados tipos de aparatos de televisión podrían aparecer ciertas irregularidades de color. Dado que los altavoces frontales, los altavoces de sonido envolvente y el altavoz de graves no están magnéticamente blindados, se recomienda colocarlos en una posición más alejada del aparato de televisión (página 17).

### Si se perciben irregularidades en los colores...

Apague el televisor y, transcurridos entre 15 y 30 minutos, enciéndalo de nuevo.

### Si vuelven a aparecer irregularidades en los colores...

Aleje el altavoz aún más del televisor.

### Si se producen acoples

Cambie la posición de los altavoces o desactive el volumen del receptor.

## Limpieza

- Limpie la carcasa, el panel y los controles con un paño suave humedecido. No utilice ningún tipo de almohadilla abrasiva, limpiador en polvo, estropajos ni esponjas.
- Si las manchas son de aceite o de huellas digitales, exhale su aliento sobre la superficie y pase un paño suave seco.

## Función S-AIR

- Debido a que los productos S-AIR transmiten el sonido a través de las ondas de radio, podrían producirse cortes de sonido cuando se obstruyen las ondas de radio. Esto es característico de las ondas de radio, no es un fallo de funcionamiento.
- Dado que los productos S-AIR transmiten el sonido a través de las ondas de radio, aquellos dispositivos que generen energía electromagnética, como por ejemplo los hornos microondas, podrían interferir con la transmisión del sonido.

- Debido a que los productos S-AIR utilizan ondas de radio que comparten la misma frecuencia que otros sistemas inalámbricos, como por ejemplo LAN inalámbrica o dispositivos Bluetooth, podrían generarse interferencias o mala calidad de transmisión. En caso de ser así, siga los pasos que se indican a continuación:
  - Evite colocar los productos S-AIR cerca de otros sistemas inalámbricos.
  - Evite utilizar los productos S-AIR y otros sistemas inalámbricos simultáneamente.
  - Es posible que la transmisión mejore al cambiar el canal de transmisión (frecuencia) de otros sistemas inalámbricos. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de los demás sistemas inalámbricos.
- La distancia de transmisión varía en función del entorno de utilización. Busque una ubicación en la que la transmisión entre la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria sea lo más eficaz posible, e instale la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria en dicha ubicación.
- Coloque el producto (o productos) S-AIR en una superficie estable del suelo.
- Si se dan las siguientes condiciones, la calidad de transmisión podría ser menor, y la distancia de transmisión podría verse reducida hasta un nivel demasiado bajo:
  - Hay un muro o pared de hormigón reforzado o piedra entre los productos S-AIR.
  - Existe un elemento de división o puerta de acero, o muebles o productos eléctricos fabricados en vidrio a prueba de incendios, metal, etc., entre los productos S-AIR.


Si tiene alguna pregunta o problema relacionado con el receptor, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

## Solución de problemas

Si experimenta alguna de las siguientes dificultades cuando utilice el receptor, utilice esta guía de solución de problemas para solucionar el problema.

### Audio

#### **No se emite sonido, independientemente del componente seleccionado, o sólo se escucha un sonido muy bajo.**

- Compruebe que los altavoces y los componentes están conectados correctamente.
- Compruebe que el receptor y todos los componentes están encendidos.
- Compruebe que el control MASTER VOLUME no esté ajustado en “VOLUME MIN”.
- Pulse  para cancelar la función de silenciamiento.
- Compruebe que ha seleccionado el componente correcto con los botones de entrada.
- El dispositivo protector del receptor se ha activado. Apague el receptor, elimine el problema de cortocircuito y vuelva a encenderlo.
- Compruebe que el ajuste de INPUT MODE sea correcto para la entrada SAT/CATV.

#### **No se emite sonido de un componente específico.**

- Compruebe que el componente está conectado correctamente a las tomas de entrada de audio correspondientes a dicho componente.
- Compruebe que los cables utilizados para realizar la conexión están completamente insertados en las tomas tanto del receptor como del componente.

---

**No se emite sonido a través de uno de los altavoces frontales.**

- Asegúrese de que ha realizado la conexión a las dos tomas L y R de un componente analógico y no sólo a una de éstas. Utilice un cable de audio (no suministrado).

---

**No se emite sonido de fuentes digitales (a través de la toma de entrada OPTICAL).**

- Compruebe que el ajuste de INPUT MODE esté establecido en "OPT" para la entrada SAT/CATV (página 67).
- Ajuste "ARC" en "ARC OFF" si no se emite sonido a través de la toma TV OPT IN durante la recepción de señales de televisor (página 49).

---

**Se produce un zumbido o ruido considerable.**

- Compruebe que los altavoces y los componentes están conectados correctamente.
- Compruebe que los cables de conexión estén alejados de un transformador o motor y alejados al menos 3 metros de un televisor o luz fluorescente.
- Aleje los componentes de audio del televisor.
- Los enchufes y las tomas están sucios. Límpielos con un paño ligeramente humedecido con alcohol.

---

**Al encender uno de los componentes conectados a este receptor se produce un sonido emergente.**

- Compruebe que el ajuste de INPUT MODE esté establecido en "OPT" para la entrada SAT/CATV (página 67).

---

**No se emite sonido o solo se escucha un sonido muy bajo a través de los altavoces central o de sonido envolvente.**

- Seleccione "MOVIE-D.C.S.-" (página 36).
- Ajuste el nivel de los altavoces (página 65).
- Compruebe que los altavoces estén conectados correctamente.

---

**No se emite sonido a través del altavoz de graves.**

- Compruebe que el altavoz de graves está conectado correcta y firmemente.

---

**No se puede obtener el efecto de sonido envolvente.**

- Asegúrese de que la función de campo de sonido esté activada (pulse SOUND FIELD +/-).
- Los campos de sonido no funcionan con señales cuya frecuencia de muestreo es superior a 48 kHz.

---

**No se reproduce el sonido Dolby Digital o DTS multicanal.**

- Compruebe que el DVD, etc. que está reproduciendo está grabado en formato Dolby Digital o DTS.
- Si conecta un lector de DVD, etc. a las tomas de entrada digital del receptor, compruebe el ajuste de audio (la configuración correspondiente a la salida de audio) del componente conectado.
- Utilice el menú del televisor para seleccionar Sistema de audio como configuración de los altavoces.

---

## **El componente conectado al adaptador DIGITAL MEDIA PORT no emite sonido alguno.**

- Ajuste el volumen del receptor.
  - El adaptador DIGITAL MEDIA PORT o el componente no se han conectado correctamente. Apague el receptor y, a continuación, vuelva a conectar el adaptador DIGITAL MEDIA PORT o el componente.
  - Compruebe el adaptador DIGITAL MEDIA PORT o el componente para asegurarse de que es compatible con el receptor.
- 

## **Vídeo**

---

### **No aparece ninguna imagen o solo aparece una imagen poco clara en la pantalla del televisor o en el monitor.**

- Asegúrese de que ha conectado la salida de vídeo de su componente de vídeo al televisor.
  - Aleje los componentes de audio del televisor.
  - En función del adaptador DIGITAL MEDIA PORT, es posible que no se pueda emitir vídeo.
- 

## **HDMI**

---

### **El sonido de la fuente que se recibe a través de la toma HDMI del receptor no se emite a través del altavoz del receptor ni de los altavoces del televisor.**

- Compruebe la conexión HDMI (página 23).
- Asegúrese de que “CTRL HDMI” esté ajustado en “CTRL ON” en el menú SET HDMI.
- No es posible escuchar un Super Audio CD mediante una conexión HDMI.
- En función del componente de reproducción, es posible que deba configurar el componente. Consulte el manual de instrucciones suministrado con cada componente.
- Asegúrese de utilizar un cable HDMI de alta velocidad al visualizar imágenes o escuchar sonido durante la transmisión Deep Colour o 3D.

---

### **La imagen de la fuente que se recibe a través de la toma HDMI del receptor no se emite a través del televisor.**

- Compruebe la conexión HDMI (página 23).
- En función del componente de reproducción, es posible que deba configurar el componente. Consulte el manual de instrucciones suministrado con cada componente.
- Asegúrese de utilizar un cable HDMI de alta velocidad al visualizar imágenes o escuchar sonido durante la transmisión Deep Colour o 3D.

---

### **La función Control por HDMI no se encuentra disponible.**

- Compruebe la conexión HDMI (página 23).
- Asegúrese de que “CTRL HDMI” esté ajustado en “CTRL ON” en el menú SET HDMI.
- Asegúrese de que el componente conectado es compatible con la función Control por HDMI.
- Compruebe los ajustes de la función Control por HDMI en el componente conectado. Consulte el manual de instrucciones del componente conectado.
- Si cambia la conexión HDMI, conecta o desconecta el cable de alimentación de CA o se produce un corte en el suministro eléctrico, repita el procedimiento del apartado “Preparación para la función “BRAVIA” Sync” (página 43).

---

### **No se emite ningún sonido a través del altavoz del televisor y el receptor mientras se utiliza la función de Control de audio del sistema.**

- Asegúrese de que el televisor es compatible con la función de Control de audio del sistema.
- Si no puede escuchar el sonido de un componente conectado al receptor
  - Seleccione la entrada adecuada si desea ver un programa en un componente conectado al receptor a través de una conexión HDMI.
  - Cambie el canal del televisor si desea ver una emisión de televisión.
  - Seleccione el componente o la entrada que desea ver cuando vea un programa en el componente conectado al televisor. Consulte esta operación en el manual de instrucciones del televisor.

---

### **Cuando el receptor está en el modo de espera, en el televisor no aparece imagen ni sonido.**

- Cuando el receptor está en el modo de espera, la imagen y el sonido se emiten desde el componente HDMI seleccionado la última vez que apagó el receptor. Si está utilizando otro componente, inicie la reproducción del componente y efectúe la operación Reproducción mediante una pulsación, o apague el receptor para seleccionar el componente HDMI del que desea disfrutar.
- Asegúrese de que “PASS THRU” esté establecido en “THRU ON” en el menú SET HDMI si conecta al receptor componentes que no sean compatibles con “BRAVIA” Sync (página 48).

---

### **El volumen disminuye cuando el método de salida cambia del altavoz del televisor a los altavoces conectados al receptor.**

- La función Límite de volumen está activa (página 46).
-

## **Función S-AIR**

**No se ha establecido la conexión S-AIR (la transmisión de sonido no se ha establecido); por ejemplo, el indicador de la unidad secundaria S-AIR se apaga, parpadea o se ilumina en rojo.**

- Si utiliza otra unidad principal S-AIR, colóquela a una distancia superior a 8 metros de esta unidad principal S-AIR.
- Compruebe los ID de S-AIR de la unidad principal y la unidad secundaria S-AIR (página 54).
- Se ha sincronizado otra unidad secundaria S-AIR con la unidad principal S-AIR. Sincronice la unidad secundaria S-AIR deseada con la unidad principal S-AIR (página 55).
- La unidad principal S-AIR está sincronizada con otra unidad secundaria S-AIR. Cancele el proceso de emparejamiento.
- Coloque la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR alejadas de otros dispositivos inalámbricos.
- Evite utilizar cualquier otro dispositivo inalámbrico.
- La unidad secundaria S-AIR está apagada. Asegúrese de que el cable de alimentación de CA (cable de red) esté conectado y encienda la unidad secundaria S-AIR.

**No se oye sonido a través del producto S-AIR.**

- Si utiliza otra unidad principal S-AIR, colóquela a una distancia superior a 8 metros de esta unidad principal S-AIR.
- Compruebe los ID de S-AIR de la unidad principal y la unidad secundaria S-AIR (página 54).
- Compruebe el ajuste de emparejamiento (página 55).
- Acerque la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR entre sí.
- Evite utilizar dispositivos que generen energía electromagnética, como por ejemplo un horno microondas.

- Coloque la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR alejadas de otros dispositivos inalámbricos.
- Evite utilizar cualquier otro dispositivo inalámbrico.
- Cambie el ajuste de “RF CHANGE” (página 59).
- Cambie los ajustes de ID de S-AIR ID de la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR.
- Apague el receptor y la unidad secundaria S-AIR y, a continuación, enciéndalos.
- Compruebe que no haya auriculares conectados a la unidad secundaria S-AIR.

**Se oye ruido o se producen saltos de sonido.**

- Si utiliza otra unidad principal S-AIR, colóquela a una distancia superior a 8 metros de esta unidad principal S-AIR.
- Es posible que las fuentes con protección de los derechos de autor no puedan reproducirse en una unidad secundaria S-AIR.
- Acerque la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR entre sí.
- Evite utilizar dispositivos que generen energía electromagnética, como por ejemplo un horno microondas.
- Coloque la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR alejadas de otros dispositivos inalámbricos.
- Evite utilizar cualquier otro dispositivo inalámbrico.
- Cambie el ajuste de “RF CHANGE” (página 59).
- Cambie los ajustes de ID de S-AIR ID de la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR.

---

## “HP NO LINK” y “VOLUME MIN” aparecen de forma alterna en la pantalla, y el volumen del receptor pasa a un nivel mínimo.

- El volumen baja a un nivel mínimo al apagar el amplificador de sonido envolvente con los auriculares conectados, o si la recepción de la señal de radio es deficiente. Compruebe la recepción de la señal de radio y ajuste el nivel de volumen para restaurar el sonido procedente de los auriculares.
- 

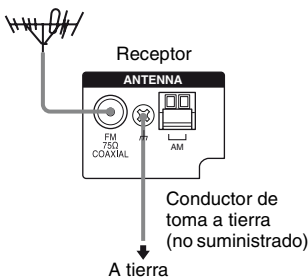
## Sintonizador

---

### La recepción de FM no es buena.

- Utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el receptor a una antena de FM externa como se muestra a continuación. Si conecta el receptor a una antena exterior, conéctelo a tierra para protegerlo de las tormentas. Para evitar explosiones de gas, no conecte el conductor de toma a tierra a una tubería de gas.

Antena FM exterior



---

## No se pueden sintonizar emisoras de radio.

- Compruebe que las antenas estén conectadas correctamente. Ajuste las antenas y conecte una antena externa, si es necesario.
- La intensidad de la señal de las emisoras es demasiado débil (cuando se sintonizan con la función de sintonización automática). Cambie a recepción monoaural (página 39).
- No se han presintonizado emisoras o las emisoras presintonizadas se han borrado (cuando se sintonizan mediante la búsqueda de emisoras presintonizadas). Presintonice las emisoras (página 40).

---

### El sistema RDS no funciona.\*

- Asegúrese de que tiene sintonizada una emisora FM RDS.
- Seleccione una emisora FM con una señal más potente.

---

### La información RDS que desea no aparece.\*

- Póngase en contacto con la emisora para saber si ofrecen dicho servicio. Si es así, es posible que el servicio no esté disponible en estos momentos.

---

\* Modelos de código de área CEL solamente.

---

## Mando a distancia

---

### El mando a distancia no funciona.

- Oriente el mando a distancia hacia el sensor del mando a distancia del receptor.
  - Elimine cualquier obstáculo existente entre el mando a distancia y el receptor.
  - Sustituya todas las pilas del mando a distancia por unas nuevas, si disponen de poca carga.
  - Asegúrese de seleccionar la entrada correcta en el mando a distancia.
-



## Otros

### El indicador POWER/ACTIVE STANDBY parpadea.

- El receptor se encuentra en modo de protección. Apague el receptor y enciéndalo de nuevo.

### El receptor se apaga automáticamente.

- Está activada la función AUTO STBY (página 68).

## Mensajes de error

Si aparece un mensaje de error mientras se realiza el proceso de Calibración automática, consulte “Cuando aparecen códigos de error” (página 31) para resolver el problema.

## Si no puede resolver el problema utilizando la guía de solución de problemas

El borrado de la memoria del receptor podría solucionar el problema (página 27). No obstante, tenga en cuenta que todos los ajustes memorizados se restablecerán a sus los ajustes iniciales y tendrá que reajustar todos los parámetros del receptor.

## Si el problema continúa

Póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano. Tenga en cuenta que si el personal del servicio técnico cambia algunas piezas durante la reparación, es posible que dichas partes no le sean devueltas.

En el caso de que el problema esté relacionado con la función S-AIR, solicite a un distribuidor Sony que compruebe todo el sistema (unidad principal S-AIR y unidad secundaria S-AIR).

## Secciones de referencia para borrar la memoria del receptor

Para borrar	Consulte
Todos los ajustes memorizados	página 27

## Especificaciones

### Sección del amplificador

SALIDA DE POTENCIA (nominal)

FRONT L + FRONT R

108 W + 108 W (a 3 ohm,  
1 kHz, 1% THD)

SALIDA DE POTENCIA (referencia)

FRONT L/FRONT R/CENTER/SUR L/SUR R

167 W (por canal a 3 ohm,  
1 kHz)

SUBWOOFER 165 W (a 3 ohm, 60 Hz)

Entradas

Analógico Sensibilidad: 1 V/  
50 kohm

Digital (Coaxial) Impedancia: 75 ohm

### Vídeo HDMI

Entrada/salida (bloque de repetidor HDMI)

640 × 480p@60 Hz

720 × 480p@59,94/60 Hz

1280 × 720p@59,94/60 Hz

1920 × 1080i@59,94/60 Hz

1920 × 1080p@59,94/60 Hz

720 × 576p@50 Hz

1280 × 720p@50 Hz

1920 × 1080i@50 Hz

1920 × 1080p@50 Hz

1920 × 1080p@24 Hz

### Vídeo HDMI (3D)

Entrada/salida (bloque de repetidor HDMI)

1280 × 720p@59,94/60Hz Compresión de  
fotogramas

1920 × 1080i@59,94/60Hz Compresión de  
fotogramas

1920 × 1080i@59,94/60Hz Paralelo (Mitad)

1920 × 1080p@59,94/60Hz Paralelo (Mitad)

1280 × 720p@50Hz Compresión de fotogramas

1920 × 1080i@50Hz Compresión de fotogramas

1920 × 1080i@50Hz Paralelo (Mitad)

1920 × 1080p@50Hz Paralelo (Mitad)

1920 × 1080p@24Hz Compresión de fotogramas

## Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonización

87,5 MHz - 108,0 MHz  
(intervalo en 50 kHz)

Antena Antena monofilar de FM

Terminales de la antena  
75 ohm, no equilibrado

Frecuencia intermedia  
10,7 MHz

## Sección del sintonizador de AM

Código de área	Escala de sintonización	
	Intervalo en 9 kHz	Intervalo en 10 kHz
SP1, TW2, TH1	531 kHz – 1 602 kHz	530 kHz – 1 610 kHz
CEL	531 kHz – 1 602 kHz	–

Antena Antena cerrada de AM  
Frecuencia intermedia  
450 kHz

## General

Requisitos de alimentación

Código de área	Requisitos de alimentación
CEL, SP1, TH1	ca de 220 V – 240 V, 50/60 Hz
TW2	ca de 120 V, 50/60 Hz

Salida de potencia (DIGITAL MEDIA PORT)  
Salida de cc: cc 5 V, 0,7A Max

Consumo de energía

Código de área	Consumo de energía
CEL, SP1, TH1, TW2	110 W

Consumo de energía (durante el modo de espera)  
0,3 W (Cuando está desactivado el Control por HDMI y el modo de espera de S-AIR)

Dimensiones (an/al/prf) (Aprox.)  
430 mm × 66,5 mm × 306 mm  
incluidas las piezas y controles salientes

Peso (Aprox.) 3,4 kg

## Sección de altavoz

### HT-SF470 solamente

- **Altavoz frontal (SS-MSP37F)**
- **Altavoz de sonido envolvente (SS-SRP37F)**
- **Altavoz central (SS-CNP37)**

Altavoz frontal/altavoz de sonido envolvente

Rango completo

Altavoz central Rango completo,  
blindado magnéticamente

Altavoz

Altavoz frontal/altavoz de sonido envolvente  
65 mm, tipo cónico

Altavoz central 30 mm × 60 mm,  
tipo cónico

Tipo cerrado

Altavoz frontal/altavoz de sonido envolvente  
Reflector de graves

Altavoz central Suspensión acústica

Impedancia nominal 3 ohm

Dimensiones (an/al/prf) (Aprox.)

Altavoz frontal 113 mm × 830 mm ×  
83 mm (sin soporte)  
315 mm × 1 015 mm –  
1 345 mm × 315 mm  
(con soporte)

Altavoz de sonido envolvente  
108 mm × 540 mm ×  
78 mm (sin soporte)  
290 mm × 1 045 mm –  
1 235 mm × 290 mm  
(con soporte)

Altavoz central 380 mm × 50 mm × 64 mm  
(con pie)

Peso (Aprox.)

Altavoz frontal 1,6 kg (sin soporte)  
3,3 kg (con soporte)

Altavoz de sonido envolvente  
1,1 kg (sin soporte)  
2,6 kg (con soporte)

Altavoz central 0,38 kg (con pie)

- **Altavoz de graves (SS-WP37)**

Altavoz 160 mm, tipo cónico

Tipo cerrado Reflector de graves

Impedancia nominal 3 ohm

Dimensiones (an/al/prf) (Aprox.)  
220 mm × 395 mm ×  
325 mm (con pie)

Peso (Aprox.) 5,6 kg (con pie)

## HT-SS370 solamente

### • Altavoz frontal/altavoz de sonido envolvente (SS-TSB101)

#### • Altavoz central (SS-CTB101)

Altavoz frontal/altavoz de sonido envolvente

Rango completo

Altavoz central Rango completo,  
blindado magnéticamente

Altavoz

Altavoz frontal/altavoz de sonido envolvente

55 mm × 80 mm,  
tipo cónico

Altavoz central 30 mm × 60 mm,  
tipo cónico

Tipo cerrado

Altavoz frontal/altavoz de sonido envolvente

Reflector de graves

Altavoz central Suspensión acústica

Impedancia nominal 3 ohm

Dimensiones (an/al/prf) (Aprox.)

Altavoz frontal/altavoz de sonido envolvente  
75 mm × 225 mm × 71 mm  
(con pie)

Altavoz central 290 mm × 49 mm × 49 mm  
(con pie)

Peso (Aprox.)

Altavoz frontal/altavoz de sonido envolvente  
0,45 kg (con pie)

Altavoz central 0,28 kg (con pie)

### • Altavoz de graves (SS-WSB101)

Altavoz 160 mm, tipo cónico

Tipo cerrado Reflector de graves

Impedancia nominal 3 ohm

Dimensiones (an/al/prf) (Aprox.)

260 mm × 320 mm ×  
260 mm (con pie)

Peso (Aprox.) 5,2 kg (con pie)

Para obtener más información sobre el código de área del componente que está utilizando, consulte la página 4.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Ciertas placas del circuito impreso no contienen retardantes de llama halogenados.

# Índice

## Numerics

5.1 canales 17

## A

Adaptador DIGITAL  
MEDIA PORT  
conexión 22  
reproducción 35

Altavoces

conexión 20  
instalación 17

Apagado del sistema 47

Asignación de nombre 41

AUDIO DRC 66

AUTO CALIBRATION 28

AUTO STBY 68

## B

“BRAVIA” Sync  
preparación 43

## C

Campos de sonido  
selección 36

Canal de retorno de audio  
(ARC) 49

Configuración inicial 27

Control de audio del sistema  
45

## D

Deep Colour 69

Digital Cinema Sound  
(DCS) 69

DIMMER 67

DISPLAY 67

Dolby Digital 69

DTS 69

## E

Emparejamiento 55

## G

Grabadora de DVD  
conexión 24, 25  
reproducción 35

## H

HDMI  
conexión 24

## I

INPUT MODE 67

## L

Lector de CD  
conexión 22  
reproducción 35

Lector de DVD  
conexión 25  
reproducción 35

Límite de volumen 46

## M

Mando a distancia 12

Mensajes de error 79

Menú

A.CAL MENU 64

AUDIO 64

LEVEL 64

S-AIR SET 64

SET HDMI 64

SP SETUP 64

SYSTEM 64

TONE 64

Modo Teatro 50

## N

NIGHT MODE 38

## R

RDS 42

Reproducción mediante una  
pulsación 45

Reproductor de discos  
Blu-ray  
conexión 24  
reproducción 35

Reproductor de Super Audio  
CD  
conexión 22  
reproducción 35

## S

S-AIR 51

Selección  
componente 32

Selección de escena 50

Silenciamiento 33

Sintonización  
automática 39  
de emisoras  
presintonizadas 41  
directa 39

Sintonizador  
conexión 26

Sintonizador de satélite,  
sintonizador de televisión  
por cable  
conexión 24  
reproducción 34

SLEEP 67

## T

Televisor

conexión 21, 24  
reproducción 34

Transferencia HDMI 48



\* 4 1 6 8 1 6 6 5 2 \* (1)